BON DIA Aruba

Diasabra 9 di October, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
OIL
US$ 82.66
↑ 0.99

LOCAL

Bill Day di Valero ta sigura

Noticia cu Valero lo sera su portanan no ta corecto

Fin di december lo dicidi riba restart di refineria

Pagina 3.

LOCAL

Mientra cu Abtiyas ta desmantela diadomingo awor

Trahadonan di Corte di Aruba no sa kico ta pasa cu nan

Pagina 3.

LOCAL

Sospechoso di atraco arma condena

Entre 3 y mei y 4 aña di prizon

Pagina 4.

LOCAL

Homber ta maltrata taxista y kita su celular

Pagina 5.

Pais Aruba a entama caso pa lanta beslag riba edificio di Bushiri Hotel

ORANJESTAD – Manera Minister di Turismo y Transporte sr. Otmar Oduber a anuncia e siman aki, ayera Pais Aruba a entama un caso pa lanta e beslag cu e Grupo Fresnos a pone riba edificio di Bushiri Hotel.
Pais Aruba a entama un kortgeding caminda ta pone responsabel e grupo menciona di mei miyon dollar di indemnisacion, y 30 miyon dollar di daño y perhuicio si nan no ta cumpli cu loke ta ser stipula. E beslag riba e lomba di edificio den ruina di Bushiri Hotel ta stroba e proceso pa renoba e hotel aki, manera ta e deseo di e Gobierno actual.

Corsou preparando pa su status autonomo cu sentimentonan mixto

Awe ta e ultimo dia cu Antia Hulandes lo ta consisti den su forma actual

Delegacion oficial presidi dor di Premier Eman a biaha ayera



ORANJESTAD - Corsou tabata preparando pa tuma despedida di constelacion Antiano cu sentimentonan mixto. Awe ta e ultimo dia cu Antia Hulandes lo ta consisti den su forma actual. E ceremonia di bahada di bandera Antiano lo cuminsa awe nochi 10'or i mei. E programa lo bay culmina cu hisamento di bandera di Corsou exactamente 12'or di anochi. Pa e actividadnan oficial lo ta na Corsou prins Willem Alexander, prinses Maxima y diferente mandatario Hulandes, entre nan ministernan Hirsch Ballin, Middelkoop y Bijleveld Schouten. Di Aruba lo ta presente Prome Minister Mike Eman y su distinguida esposa, ademas minister Mike de Meza y sr. Mito Croes. E delegacion a biaha ayera manera e potretnan aki ta ilustra. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Sindicato TOPA no por acepta perdida den pension

Sin haya un compensacion

Pagina 6.

BON DIA Aruba

Corsou preparando pa su status autonomo cu sentimentonan mixto

Awe ta e ultimo dia cu Antia Hulandes lo ta consisti den su forma actual

Prins Willem Alexander y prinses Maxima lo asisti na e actividadnan oficial lo ta na Corsou

WILLEMSTAD – Corsou tabata preparando pa tuma despedida di constelacion Antiano cu sentimentonan mixto. Awe ta e ultimo dia cu Antia Hulandes lo ta consisti den su forma actual. For di 1954 a traha e constelacion Antiano. Na 1986 Aruba a sali for di Antia y a keda un Antia di cinco (5). Awor definitivamente Antia lo disparce despues cu den ultimo decadanan a purba di tene sikiera e cinco islanan hunto.



Na 1993, e islanan Antiano a duna di conoce cu nan kier sigui traha hunto. Pero esey no a logra. Sint Maarten a tene un referendum indicando cu e isla kier bandona constelacion Antiano y haya un status autonomo den reino. Eynan e situacion a acelera y referendumnan cu a tuma luga na Corsou tambe a ratifica e pensamento aki. Esey a pone fundeshi pa desmantelacion di Antia. Na aña 2005 a cuminsa traha intensivamente riba esey cu diferente comision y reunionnan na diferente nivel. Despues di discusionnan amplio cu a surgi a base di e Slotverklaring, finalmente a finalisa e proceso formal recientemente den un Conferencia di Mesa Rondo na Hulanda. E conferencia a determina cu Corsou y Sint Maarten lo haya un status autonomo den reino y Boneiro/ Saba y Statia lo bira parti di Hulanda. E ceremonia di bahada di bandera Antiano lo cuminsa awe nochi 10'or i mei. E programa lo bay culmina cu hisamento di bandera di Corsou exactamente 12'or di anochi. Pa e actividadnan oficial lo ta na Corsou prins Willem Alexander, prinses Maxima y diferente mandatario Hulandes, entre nan ministernan Hirsch Ballin, Middelkoop y Bijleveld Schouten.

Di Aruba lo ta presente Prome Minister Mike Eman y minister Mike de Meza. Mester bisa cu no aunke ta momentonan historico, e siman aki no tabata e euforia cu por a spera y hopi ta kere cu e motibo principal pa esey ta e division cu a crea den pueblo pa loke ta trata e cambionan estatal cu ta na caminda. Na Corsou tabatin diferente partido a opone e cambionan manera nan ta riba papel awor. Segun e partidonan, Corsou lo no haya un status autonomo pero mas bien un status cu ta hiba Corsou mas cerca di Hulanda. E partidonan cu a negosha e diferente acuerdonan ta bisa sinembargo cu esey no ta e caso.

A baha bandera Antiano pa ultimo bes na Cas di Antia

DEN HAAG – Ayera a baha bandera Antiano pa ultimo bes na Cas di Antia na Hulanda. Presente na e ceremonia tabata minister plenipotenciario saliente Marcel van der Plank y su reemplasante Mavis Brooks-Salmon y trahadonan di e representacion Antiano. Dos miembro di Koninklijke Marechaussee a baha e bandera ceremonialmente pa ultimo bes. Despues a dobla e bandera y un Marechaussee di origen Boneriano a entrega e bandera na director di Cas di Antia, Robert Candelaria. Na momento cu tabata baha e bandera un trompetista di Marechaussee a toca himno di Antia. Tabata un momento emocional y hopi di e colaboradonan no por a contene nan lagrimanan. Na e ceremonia tabata presente Minister Plenipotenciario di Aruba Edwin Abath, comandante di Koninklijke Marechaussee, teniente coronel Dick van Putten y miembronan di prensa.





Bill Day di Valero ta sigura BonDia Aruba cu

Noticia di Credit Suisse cu Valero lo sera su portanan otro aña no ta corecto y cu Valero ta sigui cu su plannan

Fin di december lo dicidi riba e restart di e refineria manera planea



Bill Day di Valero

ORANJESTAD – Ningun momento ta asina cu refineria Valero lo sera su portanan na 2011 manera cu ta poni den un matutino ayera mainta. Esaki e hefe coorporativo di Valero na Merca, esta Bill Day a bisa e matutino aki ayera tardi. E la tuma contacto cu e matutino aki , pa informa cu e la tuma nota di e noticia aki y cu nada di esaki no ta berdad, y cu e refineria su plan ta keda mescos.

"Mi no a lesa a Credit Suisse report, pues mi no por comenta riba dje directamente" Day ta sigui bisa.

"Pero cualkier speculacion riba loke Valero lo haci, ta exactamente esei: Speculacion" e ta sigui bisa. Tambe e ta elabora riba e update di e turnaround y con esaki ta bayendo. "Valero lo dicidi unabes e turnaround ta completa, si ta restart e unidadnan, y e decision aki ta basa riba e situacion economico mundial" Day a bisa. Y pa confirma cu cos ta bayendo bon, e ta sigui bisa" e situacion economico actual ta sostene e decision pa por opera e refineria" Day ta sigui bisa. Day a sigui mustra tambe pues cu e tabata kier pa nos sa cu e bista cu Valero tabatin riba e situacion na Aruba no a cambia.

E compania ta mantene su schedule di turnaround cu e 'intencion di opera e unidadnan" Day ta sigui bisa. Ora cu a puntra Day, ki tempo por spera esaki pa tuma lugar, mirando cu ta papia di comienso di otro aña, Day a sigui bisa " actualmente nos ta premira cu pa fin di december of comienso di januari e trabounan di turnaround lo mester termina" .

Pa loke ta e informacion tambe riba cantidad di stranhero cu e refineria a adkeri, y cu tin como 500 venezolano den e refineria trahando, Day a mustra cu e no tin e cantidad exacto di venezolano cu ta trahando den e refineria, pero cu si ta berdad cu e refineria a emplea algun experto specifico riba tereno specifico pa e trabou. Unabes cu nan caba cu nan trabou nan lo bandona Aruba. Pero e no por a bisa cu exactitud cuanto venezolano tin ta trahando den e refineria awor.

Tabata ayera mainta cu un matutino riba su portada a raporta e noticia cu Credit Suisse a indica cu e refineria lo no habri su portanan otro aña mas manera cu ta premira. Y si nan habri e refineria mes, ta mas bien pa emplea algun trahado di refinerianan cu nan lo ta serando, pa despues sigui pa sera e refineria di Valero na Aruba mei mei di otro aña, esta na 2011.

E noticia sigur a crea e incertidumbre serca e trahadonan y como tal esaki a rekeri atencion di e hefe coorporativo di comunicacion pa asina 'set the record straight' prome cu e noticia incorecto haya un bida riba su mes.

Mientras cu Antiyas ta desmantela diadomingo awor

Ainda trahadonan di Corte di Husticia di Aruba no sa kico ta pasa cu nan entrante dialuna ora cu dia habri

No sa bou di ken nan lo cai, con e sistema lo ta y pues ta hopi insigur

ORANJESTAD – Ayera tabata ultimo dia di Corte Comun di Antiyas y Aruba den e constelacion cu e ta, pa despues e drenta un otro formato entrante dialuna awor ora cu Antiyas keda desmantela. Mientras cu ta Antiyas ta esun cu ta desmantela, Aruba tambe ta wordo afecta cu e cambio aki den e sentido cu e cambionan cu ta bin na vigor ta aplicable pa Aruba tambe.

Riba su mes esaki no ta un problema, pero e matutino aki a componde cu pa stranjo cu por zona, ayera tardi, mientras cu e trahadonan tabatin un agasaho chikito pa 'despedi' di nan formato cu nan a bin ta conoce desde 1986, ainda ningun no sa kico ta bai para di nan entrante dialuna. E matutino aki a componde cu e trahadonan ta totalmente den scuridad pa loke ta sosode dialuna awor. Esaki kier men cu e trahadonan no sa den ki forma nan ta bai traha, bou di ken nan ta bin cai, kico nan pago lo ta y mas informacion crucial cu nan mester pa por sigui funciona como tal.

Pues literalmente, e trahadonan aki ta drenta un fin di siman di incertidumbre, sin sa kico ta spera nan dialuna awor, ya cu te cu ayera tardi laat, ainda ningun trahado no a wordo informa kico nan situacion ta bira entrante dialuna awor. Como tal ta motibo di precupacion grandi pa nan pasobra nan no kier ta den scuridad.

Por corda algun tempo caba cu nan a bai den accion pa algun rato, pasobra nan tabata den scuridad pa un asunto pendiente ,unda cu despues di intervencion di e mandatario di husticia, bou di cual Corte ta cai, a bin componde e situacion y a dicidi di bai traha bek. Inicialmente a sera e porta na candal, cu a pone cu ningun hende por a drenta corte den oranan di mainta. No sa si esaki lo ta e caso atrobe dialuna mirando cu atrobe e trahadonan ta den un incertidumbre sin cu nan sa kico ta spera nan ora cu dia habri dialuna atrobe.

E matutino aki a busca contacto cu e mandatario di husticia pa tende su version riba e asunto aki y si ta berdad cu e trahadonan no ta na altura di e situacion, y cu si e por trankilisa nan pa loke ta nan situacion huridico y den ki forma nan lo continua nan labor pa Corte di Husticia, bou di ken nan lo bin cai, y mas informacion pertinente cu nan tin derecho riba dje.

Ta conoci cu e situacion di corte comun ta uno complica unda cu pa varios tempo gobierno anterior di Aruba a bin ta bringa e punto aki unda cu nan tabata boga pa e propio corte di Aruba, los for di Antiyas y Hulanda. Esaki pasobra e tabata genera problema pa loke ta e personal di Aruba, pa varios motibo. Pero esaki a wordo desbarata pa tanto Hulanda como Antiyas y como tal Aruba no tabatin practicamente nada di bisa den e asunto aki.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Pick up y boto di sospechoso principal ta keda confisca

Sospechosonan principal di atraco arma na Aruba Crime Prevention condena entre 3 aña y mei y 4 aña y mei di prison



Hues a bisa cu Marcano, Salas y Landsmark. Tur tres a admiti di a haci atraco arma. Pa loke ta e labamento di placa, e ta haya proba Landsmark, Salas y Marcano. Hues a bisa cu e no ta haya aceptable e ponencia di abogado cu Landsmark tabata bou presion y menaza.

ORANJESTAD -- Ayera di mainta te den careda di 6.45 di anochi a trata e caso di atraco arma na Aruba Crime Prevention. E sospechosonan M.J.A.Marcano, S.M.Salas, W.H.Landsmark, T.G.Gumbs "Kayochi", J.J.R.Burleson, E.E.Thompson, B.G.Obispa y e muher L.Y.Gumbs ayera mainta a presenta den Corte pa e caso. Nan ta wordo acusa di atraco arma na Aruba Security Crime Prevention dia 30 November 2009 caminda a horta 797.953,74 florin mas 34.355,47 dollar y un Glock 17.9 mm. E caso contra Burleson a keda posponi ya cu su abogado no a presenta. Tratamento di e caso aki tabata hopi interesante y redactor di casonan di Corte den siman venidero lo bay traha diferente articulonan encuanto e tratamento. Ta asina cu ayera durante tratamento di e caso a sali na cla cu Marcano, Salas y Landsmark, tabata esnan cu a bay na Aruba Crime Prevention pa haci e atraco arma. Nan tur tabata arma y Marcano tabata esun cu a kita arma di un guardia y bay cun'e. A bin sali na cla cu T.Gumbs ta esun cu a planea tur cos. E homber Thompson, un funcionario halto na Aruba Crime Prevention y Obispa cu tambe tabata traha eynan, ta wordo sospecha di a pasa informacion. A lo largo Thompson a wordo declara liber mientras cu Obispa ni a wordo persigui pa esaki sino pa a tuma placa cu ta procedente di labamento di placa y posecion ilegal di bala cayente.

EXIGENCIA

Fiscal a haya Marcana, Salas y Landsmark culpable di e atraco arma, caminda nan a menaza hende cu arma y cu nan tabatin placa den nan poder. Ademas e ta haya cu nan a laba e 175 mil florin cu cada un a haya for di e botin cu nan a horta. El a exigi pa Marcano 5 aña di prison, teniendo cuenta cu e ta un residivista cu a haci diferente caso di atraco. Pa Landsmark el a exigi 4 aña mientras cu pa Salas el a exigi 3 aña y 6 luna di prison.

Pa T.Gumbs, kende Fiscal ta considera e celebro tras di e atraco arma aki, el a exigi 6 aña di prison.

Pa Obispa el a exigi 10 luna di prison, pa e señora L.Gumbs el a exigi 10 luna di prison mientras cu pa Thompson el a exigi 1 aña di prison.

SENTENCIA

Hues, despues di a scucha e defensanan a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha.

Hues a bisa cu Marcano, Salas y Landsmark. Tur tres a admiti di a haci atraco arma. Pa loke ta e labamento di placa, e ta haya proba Landsmark, Salas y Marcano. Hues a bisa cu e no ta haya aceptable e ponencia di abogado cu Landsmark tabata bou presion y menaza. Pa Salas, Hues no ta haya hustifica necesidad di placa. El a bisa cu contrario na Fiscal, e lo no bay tene cuenta cu casonan bieu di Landsmark. Hues ta considera Landsmark y Salas como first offender. Marcano si ta un caso aparte. Hues a mustra cu Marcano a yega di a wordo condena pa atraco arma. E no ta haya proba cu despues di 30 November 2009, Marcano a laba placa. El a sigui bisa cu no tin prueba cu Marcano tabatin placa den su poder y a cumpra cosnan cu esaki. Hues a tene cuenta cu un otro caso di atraco cu Marcano a haci riba e homber B.

Pa loke ta trata e caso di atraco arma, Hues a bisa cu nan a menaza hende cu arma y causa trauma. Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu Hof cu a reclama cu castigonan ta mucho abou na Aruba y cu mester subi castigo.

Salas y Landsmark a wordo condena na 3 anja y 6 luna di prison.

Marcano a wordo condena na 4 anja y 6 luna di prison. E arma di Marcano ta keda confisca.

Pa loke ta trata Thompson, Hues a bisa cu tin un declaracion conta dje esta Obispa y tur e otronan ta bisa di a tende. E pregunta ta kende tabata duna informacion. Hues a bisa cu ora tin duda no por dicta sentencia. El a declara Thompson liber.

L.Gumbs, Hues a bisa cu e no tin ningun motibo di duda den declaracion di e sospechosonan Salas, Landsmark y Marcano. No tin duda cu a mira T.Gumbs baha cu un caha di carton bay paden. E ta haya cu L.Gumbs ta culpable di a warda placa horta. Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu no tin prueba cu a usa e placa y cumpra cosnan. Kico a pasa cu e placa despues no ta conoci. Hues a tene cuenta cu sra. L.Gumbs ta first offender y a conden'e na 300 dia di cual 289 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja.

Hues a bisa cu pa T.Gumbs, tin pruebanan cu ta mustra cu T.Gumbs tabata envolvi den e atraco arma. Hues no ta kere declaracionnan di T.Gumbs. El a tene cuenta cu e funcion di Gumbs den e caso aki. Enberdad tur cos ta mustra cu ta Gumbs ta e lider y a condene 4 anja y 6 luna di prison.

Despues di desinfecte y spule

Tanki di awa # 3 riba tereno di WEB na Balashi ta bay bek den servicio

E awa lo smaak diferente pa algun dia den bisindario di Sero Colorado

BALASHI – Den cuadro di e mantencion rutinario di e tankinan di awa di WEB, e tanki # 3 situa riba tereno di WEB na Balashi a wordo inspecciona y haci limpi internamente. Consecuentemente a desinfecta y spula e tanki di awa y a test e calidad di awa den colaboracion cu Landslaboratorium y Laboratorio di WEB mes y asina a controla e awa kimicamente y bacteriologicamente. Tur testnan a sali bon y e tanki a keda cla pa pone bek den servicio. Esaki lo sosode ariba dia 9 di october.

Pa desinfecta e tanki internamente a haci uzo di Cloro. Esaki ta trece cu posiblemente e awa lo smaak diferente pa algun dia. E area cu lo por sinti e smaak diferente ta: Bisindario di Sero Colorado. WEB ta sigura publico cu e smaak aki no tin consecuencia pa salud di hende y cu ta uza kimico cu ta completamente aproba pa hopi aña caba pa uzo den distribucion di awa di bebe. WEB ta pidi comprension di tur cliente cu por keda afecta pa e posibel smaak diferente di e awa di bebe.

Homber ta maltrata taxista y kita su celular

NOORD—Diahuebs 1.30 di madruga, asistencia a wordo pidi na un highrise hotel, naunda un homber a maltrata un taxista. Na yegada polis a papia cu e taxista R. de K. di 46 aña, kende ta bisa polis cu el a trece un cliente na e hotel, cu no tabatin placa.

E cliente a bise cu e ta drenta den e casino pa busca placa serca su casa y bin bek, pero esey no tabata e caso. E taxista a bay den casino busca e homber y a resulta cu e no tabatin casa den e casino y e no tin placa. E taxista a rabia y a start un discusion, naunda e homber K.S. naci na Aruba di 36 aña a dal e taxista un mokete den su cara y tambe a kita e celular di e taxista. Polisnan a bay buske den casino y a topa cu K.S. e tabata basta bou di influencia di alcohol. El a bisa polis cu ta e taxista a dale prome y pesey el a reacciona. El a duna polis a celular bek y polis a ripara cu e tabata basta bou di influencia di alcohol. E no kier a tende ora cu polis papia cune. Polisnan a detene y a hibe warda di Shaba. Mainta e taxista a bin warda y a duna keho di maltrato cu arma contra K.S.

BON DIA Aruba

Sr. Juan Tromp Vice Presidente TOPA

Sindicato TOPA ta mustra cu no por acepta un perdida den pension sin haya un compensacion









ORANJESTAD – E reunion cu a tuma luga entre gobierno, Sindicato SCCA, TOPA y SPA, a bay cu presentacion di APFA y presencia di Prome Minister Mike Eman. Despues di e reunion aki sindicato TOPA a mustra riba e hecho cu tin diferente aspectonan cu no ta cuadra den e presentacion ricibi. Tambe TOPA a mustra riba e punto cu no por reduci entrada di un hende sin mas, sin dun'e un compensacion a cambio. Sr. Juan Tromp di Sindicato TOPA a bisa cu por sali for di punto di bista cu si no ta pa e "overgangsregeling" pa esnan cu tin 30 aña di servicio caba, e AOV no ta come den nan pension. Esnan cu tin 10 pa 15 aña pa bay, trahando pa paga nan pension, nan si manera e calculacion di TOPA a keda presenta, ta keda balido. Nan ta bay cu 17oo florin atras na momento cu nan bai cu pension.

E insistencia di TOPA tabata pa regla esey pa acapara e poder di compra. Esey a keda na promesa. Pues lo bay wak si indexering ta keda regla den ley of no. TOPA no a sali combenci di e reunion. Loke TOPA a sali ta cu loke nan ta bis ata berdad. APFA a bisa cu loke sindicato TOAP ta trece dilanti no ta cuadra. Cu hendenan ta bay atras cu 1780 florin. A bin resulta na final cu uzando mesun cifra di APFA, a mustra nan cu e e empleado nan di APFA ta bay atras cu 1795 florin e empleado ta bay atras pa luna.

Loke TOPA ta spera cu ohala e promesanan cu gobierno a haci pa regla di un manera of otro y tene consideracion pa regla indexering den ley, no solamente pa empleado publico, pero pa tur trahado. Sector priva y publico, ya pa un biaha ta cla pa e proceso di negociacion y welga. Si e cosnan aki ta regla den ley tur cos ta cla caba. Mester regla indexering den ley pa sector priva y publico.

Aceptando e areglo nobo, e empleado publico ta bay atras drasticamente. Loke kier ta pa e trahado haya compensacion pa esaki. No por kita e empleado publico sunu sin duna nan nada a cambio, anto esey ta preocupacion di TOPA, pa compensa esey, ta exigi esey. E sindicatonan mester a exigi pa regla esey den ley. No a acepta un atraso di 1795 florin, sin exigi anda a cambio. TOPA si ta exigi pa regla indexering den ley, e ora tur hende sa pakico nan ta traha.

TOPA ta keda riba e punto principal cu nan no ta di acuerdo cu e protocol. TOPA a bisa cu nan ta bay consulta cu nan miembronan pa wak kico e siguiente pasonan ta. TOPA ta keda riba e punto si cu e situacion no por keda asina aki.

Mientras cu Henk Kamp lo mester bandona Bonaire pa bira minister atrobe

Piet Hein Donner ta haya cartera di minister di relacionan di Reino cu ta atende cu e.o. asuntonan di Aruba

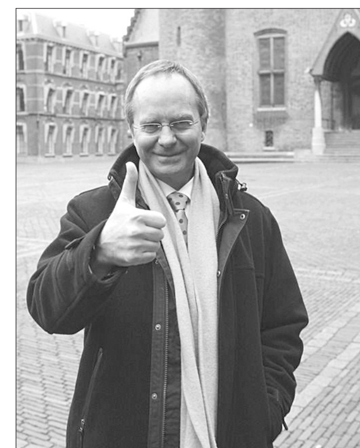
Tur candidato pa minister ta conoci caba pa Gabinete Rutte



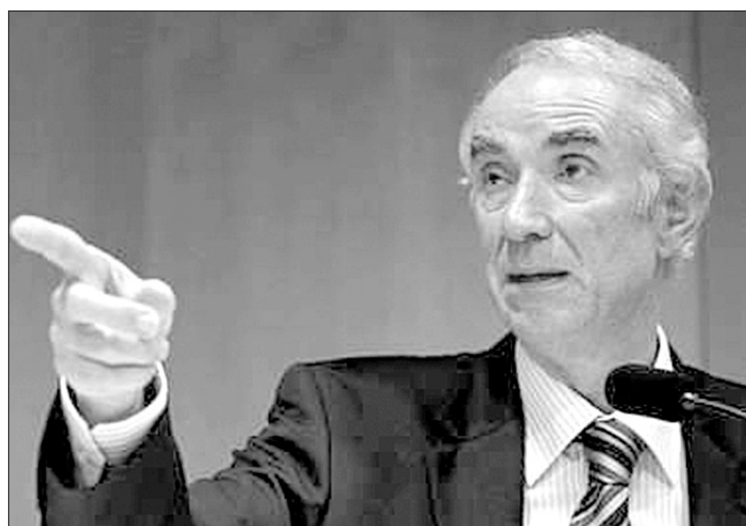
Donner



Hillen



Kamp



Leers



Opstelten



Schippers y Rutte



Shultz



Verhagen

DEN HAAG - Mayoria di e ministernan pa gabinete Rutte ta conoci caba. Esaki a keda presenta ayera unda cu por bisa caba cu Maxime Verhagen ta bira minister di Economia y Agricultura, mientras cu e ta haya tambe puesto di vice prome minister di Hulanda. Henk Kamp cu ta actualmente rijkscomisaris pa Bes Eilanden ta candidato pa ta minister di Asuntonan Social y Trabou (lesa articulo adhunto riba e analisis y informacion di Bon Dia pa cu su asuntonan).

Mientrastanto Piet Hein Donner(CDA) ta candidato pa Asuntonan Interno y asuntonan di Reino cu lo tin cu atende tambe cu Aruba, St Maarten y Corsow. Ivo Opstelten (VVD) ta pidi pa asumi e tarea di minister di Seguridad y Husticia. Mientrastanto, Melanie Schultz van Haegen - Maas Geesteranus (VVD) ta candidato pa minister di infrastructura y Medio Ambiente.

Ex informado Uri Rosenthal por bira e minister nobo di Relacionnan Exterior. E ta papia diasabra cu Mark Rutte.

Y Edith Schipper lo bira practicamente sigur e minister nobo di Salud. Serca CDA, conocido Hans Hillen lo bira e minister di defensa, pa partido CDA.

E tambe ta bin serca formado Rutte diasabra, esta awe. Jan Kees de Jager lo por keda cu e cartera di Finanzas, mientras cu Marja van Bijsterveldt ta e favorito grandi pa ministerio di Enseñansa. Pa e cartera nobo di Imigracion y Asuntonan di Asilo ta e ex alcalde di Maastricht Gerd Leers cu tabata e ultimo orado di CDA cu a papia pro e acuerdo di gobernacion diasabra. Y awor ta mira tambe pakico esaki tabata e caso. i VVD y CDA a reparti tambe e cantidad di secretarionan di estado. Pa VVD, Frans Weekers ta un candidato importante pa finanzas. Halbe Zijlstra pa enseñansa mientras cu Fred Teeven ta pa Seguridad y Paul de Krom pa asuntonan social. Pa CDA, ex hefe di redaccion di NRC Handelsblad Ben Knapen ta bira secretario di estado di ayudo y cooperacion di desaroyo y Union Europeo. Presidente di partido Henk Bleker ta wordo menciona como secretario di agricultura. CDA y VVD cada un ta haya 6 minister y 4 secretario di estado pa e gabinete minoritario cu ta haya sosten di PVV di Geert Wilders. Formado y proximo minister presidente Mark Rutte a anuncia caba cu e kier ta cla pa ta para riba bordes cu Su Mahestad Reina Beatrix otro siman diahuebs. Esei ta indica cu pa e fecha ei, tur cos mester ta cla.

Confirmando un noticia cu Bon Dia Aruba a bin cune 5 luna pasa caba den forma di primicia

Rijkscomisaris pa Bes Eilanden ta candidato pa bira minister pa VVD den gabinete Rutte

Speculacion ta cu Camiel Eurlings lo haya funcion di Kamp na Bonaire

ORANJESTAD – Cu e postulacion di ministernan nobo pa gabinete Rutte proximamente, e matutino aki ta haya rason di loke e la bisa 5 luna pasa ora cu e matutino aki a publica un entrevista sostene cu e actual rijkscomissaris pa Bes Eilanden, cu ta haya nan status nobo entrante diadomingo awor 10 di october.

Den un otro articulo adhunto, por lesa di e postulacion di actual comisaris aki, Henk Kamp, pa puesto di minister atrobe pa e partido VVD. Algo cu 5 luna pasa e actual comisaris no kier a confirma pero tampoco nenga, debi cu segun su propio version 'e ta mucho hoben pa baha cu pensioen'.
Den e articulo, tabatin e fragmento cu tabata indica su pensamento: "Tin posibilidad cu e actual comisario di BES eilanden esta Bonaire, Saba y St Eustatius Henk Kamp lo por bolbe Hulanda pa tuma funcion di un posicion ministerial.

Mientras cu e ex minister di defensa Hulandes actualmente ta estableci na Bonaire como e representante maximo di gobierno Hulandes, e no ta descarta cu e ta keda inactivo politicamente pa e 10 aña cu e tin ainda prome cu e tin cu baha cu pensioen"
Den dado articulo, cu e matutino aki ta reproduci algun fragmento, e articulo ta sigui bisa" ….E comisario a bisa mesora riba e pregunta cu no ta mucho sabi pa como ex politico papia riba e topico specifico aki.

Esaki pasobra VVD como partido no a ni gana e eleccion. Mester resulta ainda cu si despues di e eleccion actual bin un gobierno di cual VVD ta forma partido. Y como tal e politico lider mester dicidi ken tur e lo kier pa forma parti di e gabinete. "Lo ta hopi straño si mi bai delanta riba e asunto aki" Kamp a bisa e matutino aki.
"Mi por bisabo si den liñanan general cu mi tin 57 aña y mi mester dura 10 aña mas den e trabou aki (di ambtenaar) y como tal no tin sinti si mi tin 57 y ya caba cuminsa desconta bo mes di cierto posicionnan"
Kamp a bisa. Esaki por wordo interpreta cu e no a dicidi ainda y cu e posicion aki ta keda un posibilidad pero tambe e ta mustra cu e no kier mara su mes na nada ainda y ta laga tur opcion habri."

Tambe e articulo ta sigui bisa di Kamp.." "Mi por bisabo tambe cu mi tin hopi trabou bunita pa cumpli ainda na Bonaire, y mi ta sigui cu hopi satisfaccion pa varios aña mas na Bonaire" Kamp a sigui declara na Bon Dia Aruba na Bonaire.
Un biaha mas riba insistencia di e matutino aki, a ripiti e pregunta aki na e ex mandatario di defensa.

"Si sr Kamp ricibi un yamada for di Hulanda cu e peticion pa asumi un funcion como minister (teniendo na cuenta cu e resultado electoral a duna VVD entrada den e proximo gobierno) bo lo por lo menos considera esaki y no descarta esaki automaticamente y bo ta habri pa sugerencia?" e mandatario a contesta cu e ta para ariba y como tal no kier a sigui specula ariba.

Awor pues e pregunta grandi ta bira, ken ta esun cu lo reemplasa Kamp na Bonaire, y cu si enberdad esaki por ta e actual minister demisionario Camiel Eurlings.

Esaki pasobra recientemente e la cumpra un cas na Bonaire y como tal e lo ta e tarea perfecto pa e haci, ya cu e ta keda riba e isla cu e la bin ta stima, y cu e no tin cu ta minister mas y tin asina mas tempo pa 'forma su famia' manera e la bin ta bisa.

Den e articulo na mei ultimo, tambe ta papia di e posibilidadnan ei. "Un di e speculacionnan cu ta canando su caminda aworaki ta cu si dado caso Henk Kamp haya un oferta mes pa e funciona aki, e tin cu delibera esaki hopi bon y cu si e dicidi mes di tuma esaki, ken ta bira su remplasante.
Un di e posibilidadnan di hende cu lo por reemplace ta actual minister Camiel Eurlings cu a bisa caba cu e no ta disponibel pa bolbe como politico riba lista di su partido.

E la dicidi cu e ta bandona politica pa dedica tempo na su famia. Pues e matutino aki cu e articulo na mei, a tuma un delantera riba e loke awor ta bin ta sosode, dunando e matutino aki rason un biaha mas.

Lider di Fraccion di AVP Sr. Rene Herde

Den Dialogo Social tur trahando mester haya atencion

Y no ta gobierno y su trahadonan so

ORANJESTAD – Dialogo Social ta keda un tema di hopi discusion. E ta un forma nobo di yega na solucion den e pais aki. E ta un manera pa plania pa futuro. E ta un manera responsabel y madura pa atende problemanan den e pais aki. Cada biaha cu Fraccion di AVP repara e acuerdo bilateral, ta ripara con amplio e tema di dialogo social ta. Hopi hende a participa y contribui pa crea un plataforma pa trata temanan importante.

Sr. Rene Herde a bisa temanan manera enseñansa, siguridad y salubridad ta bay bin como temanan special den e dialogo social. Vivienda, Cuido di nos grandi nan, tur ta bay haya atencion. Ta temanan cu ta toca nos tur y no ta gobierno so ta responsabel di dje. Lider di fraccion di AVP a bisa cu saliendo for di e filosofia cu tur hende, rico of pober, homber of muhe, sin importa, tur hende ta parti responsabel pa e pais aki. E dialogo ta duna contenido na esey.

Den e discusion e dianan aki, ta scucha un aspecto so di e dialogo, cu ta e parti di pension di e empleadonan publico. Sr. Rene Herde a indica cu e informacion riba esey ta cla. Si no haci cambio, mas despues no tin anda pa parti, asina simpel e situacion ta. Si tur hende sigui tapa wowo, aki par di aña, tur ex empleado publico y nan famia cu ta depende riba e pension, no tin pension mas. Not a cuestion di spanta hende, pero esaki ta e realidad.

E decision aki mester a keda tuma hopi tempo caba. Na Antia, Hulanda y otro paisnan a tuma paso den e situacion aki caba, paso nan a wak e problema ta bin. Na Aruba a hala e problemanan un banda y laga e situacion pa otro gobierno.
Ta iresponsabel di gobierno pa sigui laga e situacion un banda. E problema no ta disaparece, pero e ta bira mas grandi. Awor aki caba, for di placa di pueblo(gobierno), ta destina un suma grandi di e placa ey na empleadonan publico. Den pasado ex prome minister a bisa cu 80 cen di cada florin ta bay na gastonan di aparato gubernamental. Ta resta 20 cen di cada florin pa haci tur otro cos na Aruba, y e situacion a bira piho.

Cu tur informacion cu economistanan, APFA, Banco central y departamento di finansa a duna ta hopi cla y mester tuma e consehonan. Miho haya un poco menos y sigura cu pa hopi aña ta sigui haya, enves di para riba loke ta haya awor cu no ta entrega y mas despues enberdad no tin nada. Mester sigura e entrada di pension riba termino largo.

Ta e fuente di unda e placa ta bini lo no t'ey mas. Awor aki gobierno tin cu paga 60 porshento di e fondo di pension. Si no cambia e ta bay bira 100 porshento. Di e florin caminda cu 80 cen ta bay caba, mas despues e ta bay bira 90 pa 95 cen. Awor aki caba cu no tin placa pa traha scol y drecha caminda. Aruba kier miho caminda cu rioolering, pero e placa mester t'ey. Si no cambia e situacion, e placa no t'ey ni pa pension y tampoco pa drecha e pais.

E solucion no ta facil, pero e ta masha necesario. Den e discusion e dianan aki hopi atencion a bay riba e fondo di pension. Ta lubida cu e dialogo social a toca hopi mas cos. Si pone atencion riba esnan cu ta traha den sector priva, tambe tabata topico di discusion.

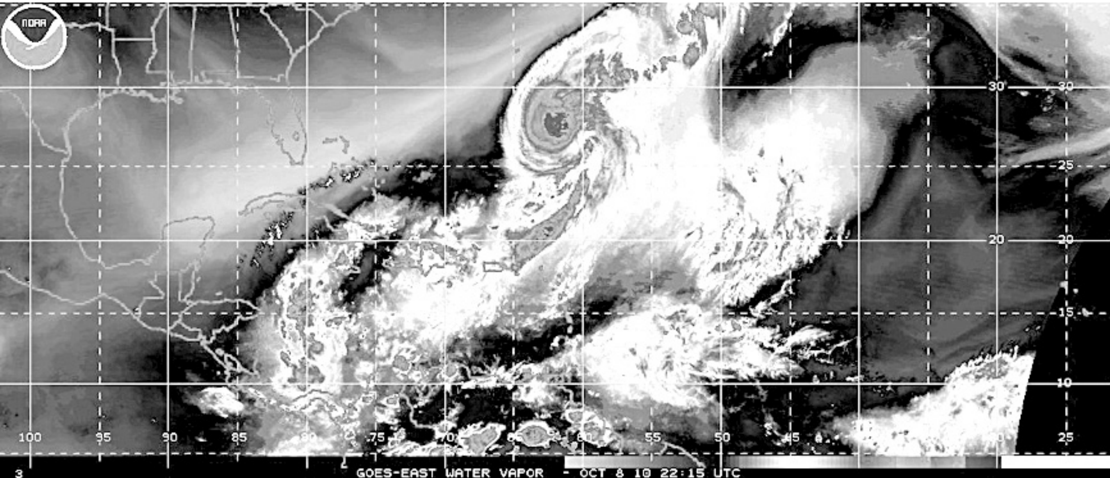
Den aparato gubernamental ta 6 mil trahado tin, e demas trahadonan ta traha den sector priva den tur sector. E hendenan aki basicamente ta paga salario di empleadonan publico y nan beneficio. Den e dialogo social a dicidi cu no ta gobierno y su trahadonan so mester haya atencion, pero tur trahando.
No por tin husticia pa uno y no pa tur. No por papia di husticia e ora. Mester tin trato igual. E prome biaha cu a cuminsa cambia y percura cu trahadonan den sector priva wordo trata mesun cos cu esnan den gobierno, ta ora a introduci AZV. E ora a bin cu un sistema di un seguro medico, cu si ta traha den cualkier sector, basicamente e cuido y beneficio ta mesun cos.
No por a keda eynan. E tempo aya caba a bisa di aña 1988 cu mester yega un momento cu trahadonan den sector priva tambe ta conta cu un pension. Awor aki un pensionado di sector priva tin solamente e AOV, cu ta e pension di biehes, pero e ta un atraso grandi. Empleadonan publico sinembargo tin nan pension cu ta 70 porshento di e salario y riba dje ta haya e AOV. Un entrada basta bon, pero ta solamente empleadonan publico tin e beneficio, pero tur trahado unda cu nan ta na Aruba, pro tin un beneficio asina. Pesey entrante 2012 ta cuminsa traha riba un fondo di pension pa tur trahado, unda cu nan ta traha aki na Aruba. Pues por mira cu tin den e dialogo a percura pa tur hende haya nan beneficio cu nan merece.



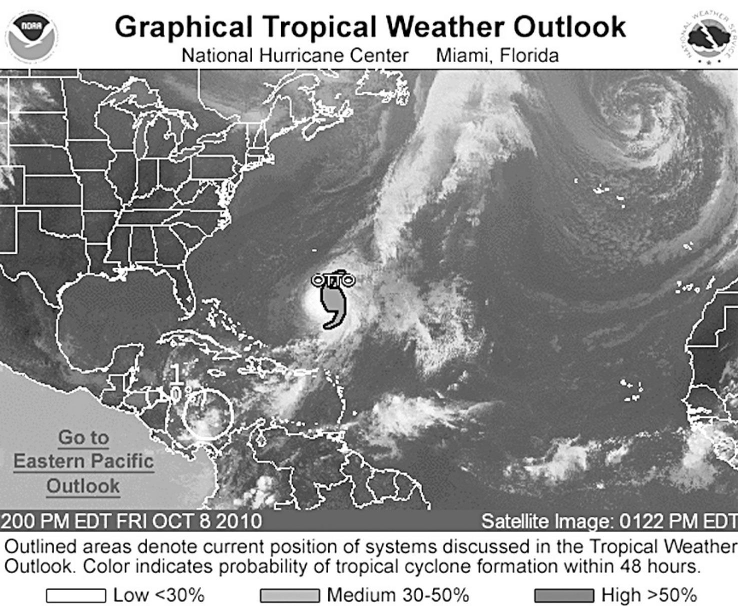
Lider di Fraccion di AVP Sr. Rene Herde

Segun pronostico di tempo valido pa fin di siman

Horcan Otto lo influencia tempo di nos islanan y crea nubia di awacero



ORANJESTAD – Nos ta drenta un fin di siman cu tin posibilidad pa awacero atrobe. Ayera sinembargo no tabatin mucho awa pa raporta. Pa loke ta e pronostico di biento, esaki ta mustra cu tempo lo ta parcialmente nubla, de bes en cuando hopi nubla cu algun awasero local. Posiblemente acompaña pa strena cu lamper.



Temperatura maximo lo ta 31°C. y minimo 25°C. y solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:21 'or. Biento su forza lo ta modera for di direccionnan entre oost y nortost; Forsa 7 te 16 (1 te 19 km/ora, 1 te 10 nudo). Durante di awasero tin rafaganan te basta fuerte; Forsa 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)

Situacion general ta indica cu un area di presion abou cu ta pertenece na tormenta horcan Otto riba Ocean Atlantico, lo sigui soru pa un fluho di aire humedo y instabil y eventualmente sostene desaroyo di nubia cu algo di awasero riba cierto parti di e islanan ABC.

Condicion di laman lo ta trankil te modera cu olanan te posiblemente 1 meter. Durante di awasero fuerte olanan por bira di entre 1 te 2 meter.

Sistemanan tropical: Tormenta tropical Otto a desaroya bira horcan y ta situa riba parti west di Ocean Atlantico, nort di Laman Caribe y ta move den direccion Nortost. E sistema di tempo aki no ta un menasa pa e islanan ABC. Perspectiva te diadomingo mainta: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero local durante di mainta.

DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN
HANDEL EN INDUSTRIE

MAXIMUMPRIJZEN

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 9 oktober 2010

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst:			
UNCLE BEN -boil in bag rice	12/224 gr.	24,93	2,38
	12/448 gr.	41,21	3,94
-converted brand rice	6/5 lb.	65,68	12,56
	4/4.536 kg.	82,82	23,75
-original brown rice	12/454 gr.	36,20	3,46
	12/907 gr.	56,24	5,38
b. Maismeel:			
CANDOR -harina de mais amarillo	20/1 kg.	77,22	4,47
-harina de mais blanco	20/1 kg.	77,22	4,47
GOYA -fine corn meal	24/12 oz.	27,89	1,34
c. Suiker:			
EAGLE -granulated, white	30/2 lb.	65,16	2,43
	10/4 lb.	44,65	4,99
FLORIDA CRYSTAL -granulated, wit	20/2 lb.	42,85	2,39
	10/4 lb.	40,08	4,48
PLANTATION -granulated, white	30/2 lb.	66,64	2,48
	10/4 lb.	44,65	4,99
d. Koffie:			
MAXWELL HOUSE -breakfast blend	12/11 oz.	71,62	6,91
-100% Colombian blend	12/10,5 oz.	71,62	6,91
e. Margarine:			
REMIA -margarine in tin can	48/450 gr.	115,63	2,79
	24/900 gr.	100,01	4,82
	8/2250 gr.	81,25	11,76
f. Eetbare olieën:			
VALRICO -soybean oil	24/500 ml.	49,28	2,29
	12/1 ltr.	45,76	4,26
	8/2 ltr.	55,30	7,72
	6/3 ltr.	57,28	10,66
WESSON -best blend	9/48 oz.	53,16	6,60
-canola	12/24 oz.	52,43	4,88
	9/48 oz.	52,64	6,53
	9/64 oz.	85,11	10,56
	4/1 gal.	60,67	16,94
-corn oil	9/48 oz.	52,64	6,53
	4/1 gal.	60,67	16,94
-vegetable oil	16/16 oz.	58,00	4,05
	12/24 oz.	52,43	4,88
	4/1 gal.	60,67	16,94

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 23 oktober 2010. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 15 oktober 2010.

Entrega di concepto di Manual pa Entiero y Santana na monseñor Luis Antonio Secco

E stapnan siguiente ta cu e conseheronan di Obispado lo studia e concepto aki









ORANJESTAD - Na februari 2010 monseñor Luis Antonio Secco a institui un comision di trabao durante un reunion cu tur e comisionnan di Santana di tur parokia na Aruba.

E tarea cu e comision di trabao a haya ta pa inventarisa tur tarifanan, proceduranan y problema nan cu ta existi relaciona cu Santana. Como tal e comision di trabao a defini su tarea como lo siguiente:

"A compila e manual aki pa haci e trabao di registracion di santana, mantencion y supervision mas eficaz y eficiente. Cual lo resulta den un maneho transparente di parti di tur parokia na Aruba. Lo enfoca riba uniformidad den tarea, tarifanan, reglanan y proceduranan."

E comision di trabao a reuni desde februari cada 2 siman pa haci e tarea aki. Y producto di e trabao aki ta un concepto di un Manual pa Entiero y Santana na Aruba y e sugerencia pa institui un Conseho di Supervision . Riba dialuna 4 di October ultimo a entrega e concepto aki na monseñor Luis Antonio Secco. E entrega aki a tuma luga den sala di reunion di Instituto di Cultura den presencia di p. Daniel Szpila (Vicario Episcopal di Aruba), p. Simon Wilson (Vicario di Planificacion y Structura di Plan Pastoral Diocesano), p. Juancho Pilongo, sr Erich v.d. Hoeven (Secretario General) y e miembronan di Comision di Trabao.

E stapnan siguiente ta cu e conseheronan di Obispado lo studia e concepto aki y lo duna nan conseho na monseñor encuanto esaki. E contenido di e manual aki mester bira parti di e manual completo di Diocesis cu ta valido pa tur 6 isla di Diocesis. E manual final di Diocesis ta den e 3 idiomanan vigente pa e 6 islanan: Papiamento, Ingles y Hulandes.

Mester remarca cu a aplica e metodo uza dor di CELAM y Diocesis "Mira, husga y actua" pa e tarea aki. Asina a cumpli tambe cu e Encargo y Mision pa 2009-2010 di e Plan Pastoral Diocesano 2008-2011.

Parlamentario Sr. Rene Herde (AVP)

CENSO ta determinante pa desaroyo y futuro di pais Aruba



Parlamentario Sr. Rene Herde (AVP)

ORANJESTAD – Ultimo simannan aki a organisa e CENSO, pa haya cifranan di e diferente desaroyonan den comunidad. A analisa e aspectonan di salubridad, enseñansa, entrada di e ciudadano y diferente otro aspectonan mas. E censo cu a tuma luga ta masha importante.

E ta un instrumento pa un pais civilisa y organisa haya informacion pa e por maneha su mes. E censo ta importante pa tin informacion pa por tin informacion riba e comunidad, unda nan ta biba, con nan ta biba, entrada, nan salud, cantidad di yiu. E ta un informacion cu ta Acumula pa plania pa futuro.

Si no sa cuanto hende tin y no tin un idea cuanto mucha ta nace, no sa cuanto scol mester traha. Si no tin informacion cuanto hende ta biba na edad y con largo nan ta biba, no por plania cuido di salud y no por plania cuido di ancianonan. Si no sa con unda hende ta biba, cuanto hende ta biba y con nan ta biba, no por plania construccion di cas y cayanan. No por plania con ta cuida medio ambiente. E importancia di e censo ta masha importante.

Ta pesey tabata importante pa e comunidad duna cooperacion na e proyecto aki di censo. Sr. Rene Herde a mustra cu e censo aki ta sirbi bon pa gobierno mes haci un proyeccion riba desaroyo di futuro di e pais aki. E informacion ta pa drecha comunidad, drecha e bario y percura pa e pueblo y e comunidad. Lider di fraccion ta haya cu CBS a haci un tremendo organisacion pa e hendenan cu ta bishita e cas y busca informacion. Tur hende tambe cu a participa den e proceso aki ta yuda pa bienestar di nos tur.

Den e publicacionnan di CBS den e añanan cu ta bini, ta bay keda ilustra e importancia di e censo cu a tuma luga.

Un biaha den dies aña esaki ta tuma luga, pesey ta un momento importante pa wak unda e pais ta para, cone e ta desaroyando y con mester sigui desaroya esaki na un forma cu e ta bon pa tur hende.

Sr. Rene Herde ta masha agradecido riba e forma con e censo aki a desaroya y cu henter comunidad a duna nan contribucion na e censo aki, cu ta importante pa e pais aki su desaroyo den futuro.

Cu ceremonia acustumbra cu CEO Aruba Airlines Sr. Onno de Swart

Aruba Airlines a lansa su prome vuelo inaugural nonstop pa Punto Fijo Venezuela







ORANJESTAD - Aruba Airlines® a lansa su prome vuelo non stop ayera entre Oranjestad, Aruba y Punto Fijo, Venezuela. Cu e vuelo inaugural aki Aruba Airlines® ta bira e compania di aviacion local oficial, cu ta brinda servicio tres biaha pa dia ida y vuelta pa Punto Fijo. E servicio aki ta cuadra cu e filosofia di e compania, cu ta percura pa brinda servicio na e comunidad di Aruba y specialmente esnan cu ta bay pa vacacion, dokter of pa bishita famia na Punto Fijo.

"Punto Fijo ta un di e ciudadnan cu tin un demanda grandi di parti di e comunidad di Aruba pa bishita", sr. Onno de Swart CEO di Aruba Airlines® a bisa. E servicio aki ta cumpli cu e demanda di clientenan cu tin, pa servicionan mas cumbiniente y directo pa Punto Fijo. Cu e vuelo inaugural di Aruba Airlines®, ta sigura y fortifica transporte aereo pa e destinacion aki.

E vuelonan di Aruba Airlines® ta sali for di Aruba 7or di mainta, 12or di merdia y 4or di atardi ora local cu destinacion aeropuerto Josefa Camejo, Punto Fijo. E vuelo tin un duracion di 15 minuut. E orario nan aki ta valido di Dialuna pa Diasabra. Diadomingo Aruba Airlines® su vuelo nan ta sali 12or di merdia y 4or di atardi ora local y tin un duracion di 15 minuut di vuelo pa aeropuerto Josefa Camejo, Punto Fijo.

Clientenan di Aruba Airlines® lo disfruta di un experiencia unico, desde momento di check in, te na nan yegada na Punto Fijo y vice versa. E servicio cu clientenan di Aruba Airlines® lo ricibi ta unico y ta cumpli cu tur e rekisitonan di cualkier compania internacional. Tarifa inicial cu Aruba Airlines® pa Punto Fijo ta di 200 dollar pa pasahero ida y buelta. Punta di benta di ticketnan di Aruba Airlines® ta uno simpel.

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14



E pasahero por yega na e check in counter di Aruba Airlines® un ora prome cu vuelo y cumpra su ticket y biaha. Entrante otro siman, e cliente nan di Aruba Airlines® por haci reservacion online(internet) of via e call center di Aruba Airlines® 588-3000. E ultimo aki naturalmente basa riba disponibilidad. Un Servicio extra cu Aruba Airlines ta brinda, ta cambio di orario di vuelo of fecha di vuelo ta sin costo adicional.

Aruba Airlines lo opera su vuelo nan combina cu pasahero y carga entre Punto Fijo y Aruba, uzando un avion tipo Piper Chieftain cu capacidad di 7 pasahero. E avion ta brinda excelente espacio pa tur comodidad di e pasahero nan. Aruba Airlines® cu e vuelo inaugural aki lo garantisa tur cliente, servicio na nan gusto. Durante e vuelo inaugural di Aruba Airlines na Punto Fijo Ehecutivonan di Aruba Airlines® a ser ricibi pa Gobernadora di Punto Fijo, Ehecutivonan di Aeronautica, Civil, Director di Aeropuerto Josefa Camejo, cu a mustra nan gratitud pa amplia e capacidad di servicio aereo pa e destinacion aki.

Aruba Airlines® ta un compania cu base local. Ta opera vuelo charter entre Aruba, Curaçao y Bonaire y awor ta opera vuelo nan diario pa Punto Fijo. Aruba Airlines® a cuminsa cu su operacion na Aruba desde aña 2010.

Aruba Airlines ta un compania modesto cu ta creciendo cu pasonan gigantesco, pa sirbi e henter e pueblo di Aruba. Aruba Airlines® ta mustra di bira un compania cu plannan inovativo y ideanan no comun den nos region. Dentro di poco lo anuncia e ekiponan nobo y moderno.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
01 oktober 2010 t/m 7 oktober 2010

NR.	Funcion	Compania	
1,854	Magazijn Manager	Overboard/Shoe Baloo/Psycho	Afl 2,500.00
1,855	Kapster	Alpha Beauty Salon Unisex	Afl 1,542.90
1,856	Timmerman	Saint "A" Contractors	Afl 12.50 p/u
1,857	Helper Constructie	Saint "A" Contractors	Afl 11.00 p/u
1,858	Metselaar	Saint "A" Contractors	Afl 12.50 p/u
1,859	Cleaner	Aruba Stone N.V.	Afl 1,542.90
1,860	Metselaar	W.I.B. Construction & Cleaning	Afl 1,700.00
1,861	Helper Constructie	W.I.B. Construction & Cleaning	Afl 1,542.90
1,862	Cleaner	W.I.B. Construction & Cleaning	Afl 1,542.90
1,863	Automonteur Electro	R.E. Yrausquin & Sons	Afl 17.00 p/u
1,864	Customer Service Representative	R.E. Yrausquin & Sons	Afl 1,750.00
1,865	Concierge	Aruba Bucuti Beach	Afl 1,542.90
1,866	Night Cleaner	Aruba Bucuti Beach	Afl 1,542.90
1,867	Front Desk Clerk	Aruba Bucuti Beach	Afl 1,542.90
1,868	Reservations Agent	Aruba Bucuti Beach	Afl 2,000.00
1,869	Pool & Beach Attendant	La Cabana Beach & Racquet Club	Afl 1,872.00
1,870	Dishwasher	Casa Tua Arawak	Afl 1,542.90
1,871	Night Cleaner	Wan Tu Center N.V.	Afl 1,542.90
1,872	Magazijn helper	Ke.Ke. Mega Mart	Afl 1,542.90
1,873	Goudsmid	Win Me	Afl 1,560.00
1,874	Schoonmaakster	Dijtham	Afl 1,542.90
1,875	Security Guard	Teamwork Services	Afl 1,550.00
1,876	Cleaner	Teamwork Services	Afl 1,550.00
1,877	Marmer Technicus	Acero Real Estate & Constr.	Afl 1,542.90
1,878	Entertainer	Occidental Grand Aruba	Afl 9.45 p/u
1,879	Diesel Monteur	General Air Services	Afl 2,000.00
1,880	Grill Cook	El Gaucho Restaurant	Afl 2,800.00
1,881	Inkoopster	S.Chow Supermarket N.V.	Afl 1,650.00
1,882	Keukenhelper	Tia Rosa Snacks	Afl 1,542.90
1,883	Marmer Technicus	The Natural Stones	Afl 2,000.00
1,884	Metselaar	Lincoln Aruba N.V.	Afl 1,770.00
1,885	Bartender	Confession (Italian Nightclub)	Afl 1,542.90
1,886	Cleaner	Lin Sheng Supermarket	Afl 1,542.90

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
1,887	Kleermaker	Eulatam Collection	Afl 1,542.90
1,888	Electricien	Home-Pro Restoration & Constr.	Afl 1,600.00
1,889	Schoonmaker/ster	Home-Pro Restoration & Constr.	Afl 1,542.90
1,890	Metselaar	Home-Pro Restoration & Constr.	Afl 1,600.00
1,891	Schilder	Home-Pro Restoration & Constr.	Afl 1,600.00
1,892	Loodgieter	Home-Pro Restoration & Constr.	Afl 1,600.00
1,893	Metselaar helper	Home-Pro Restoration & Constr.	Afl 1,542.90
1,894	Timmerman	Home-Pro Restoration & Constr.	Afl 1,600.00
1,895	Tuinman	Home-Pro Restoration & Constr.	Afl 1,542.90
1,896	Kok	Kong Wa Bar & Restaurant	Afl 1,600.00
1,897	Director of Operations (Rooms)	Aruba Marriot Resort & Casino	Afl 12,619.50
1,898	F & B Supervisor	Aruba Marriot Resort & Casino	Afl 23.25 p/u
1,899	Director Food & Beverage	Aruba Marriot Resort & Casino	Afl 9,531.75
1,900	Manager, Retail Trade Store	Sparkles	Afl 2,500.00
1,901	Stylist	Glamour Unisex Beauty Salon	Afl 1,700.00
1,902	Helper	Tropical Garden & General Serv.	Afl 1,542.90
1,903	Houseman	Tropical Garden & General Serv.	Afl 1,664.00
1,904	Busboy/girl	Tropical Garden & General Serv.	Afl 1,800.00
1,905	Room Attendant	Tropical Garden & General Serv.	Afl 1,664.00
1,906	Tuinman	Tropical Garden & General Serv.	Afl 1,664.00
1,907	Forklift Driver	Price Smart (Island Foods)	Afl 2,090.00
1,908	A1 Instrument Technician	ECPM(Eng. Consut.& Proj.Mngm)	Afl 20.00 p/u
1,909	Metselaar	W.C.C. (Welding Constr. Co.)	Afl 1,542.90
1,910	Monteur	Atlantis Submarines (Aruba) N.V.	Afl 3,300.00
1,911	Dishwasher	Faro Blanco Restaurant N.V.	Afl 1,542.90
1,912	Maintenance man	Aruba Joe's N.V.	Afl 1,550.00
1,913	Cook	Aruba Joe's N.V.	Afl 1,560.00
1,914	Waiter	S.O.S. Manpower & Consulting S.	Afl 1,600.00
1,915	Front Desk Agent	S.O.S. Manpower & Consulting S.	Afl 1,776.00
1,916	Cleaner	S.O.S. Manpower & Consulting S.	Afl 1,542.90
1,917	Maintenance man	S.O.S. Manpower & Consulting S.	Afl 1,800.00
1,918	Manager F & B	Senor Frogs Aruba	Afl 1,750.00 p/q
1,919	Tuinman	S.O.S. Manpower & Consulting S.	Afl 1,600.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**



Dialuna awor na Cas Parokial Dakota

Un anochi informativo tocante "Cas di Divina Misericordia"

ORANJESTAD - Fundacion Peregrinacion Catolico ta invita tur grupo di oracion di Hesus Misericordioso pa un encuentro dialuna anochi dia 11 di october 2010 na Cas Parokial Dakota (Misa di Fatima Dakota) pa informacionnan pa conhuntamente nos por lanta un "Cas di Divina Misericordia". E encuentro aki lo ta for di 8.30'or di anochi te cu 9.30'or di anochi.

Tambe ariba e mesun anochi lo ricibi informacion pa asisti na un Conferencia Mundial di Divina Misericordia na Krakow, Polonia for di 22 di september te cu 7 di october 2011. Krakow ta e ciudad caminda e santuario di Santa Faustina ta. Eynan e la haya e encuentro cu nos Hesus den Su Divina Misericordia, y asina e por a parti gracianan cu nos Hesus Misericordioso a dun'e te cu awe.



Ta hopi importante pa tur persona cu ta devoto di Hesus Misericordioso asisti na e encuentro p'asina traha conhuntamente pa nos sigui plama e amor di Hesus, pa medio di su misericordia. No lubida nos ta ward'abo.

Parlamentario sr. Donny Rasmijn (AVP)

Scolnan na Aruba tin diferente experimento caba riba energia alternativo

Conferencia di Green Energy aki lo yuda pais Aruba den tur sentido

ORANJESTAD – Parlamentario Sr. Donny Rasmijn a pone enfasis riba e aspecto di Green Energy Conference cu gobierno a organisa. E tabata un conferencia di taya y di calidad. Sr. Donny rasmijn a bisa cu e la yega di participa na diferente conferencia di energia, pero esaki tabata hopi dirigi riba practica. Esaki tabata toca teoria, practica y tur cos. Si wak tur e topiconan cu a keda treci dilanti. Aruba a beneficia di e conferencia aki, ya cu a keda enfoca riba e hecho cu Aruba por saca energia di e recursonan natural.

Locual cu Gore a trece dilanti, e la elogia pais Aruba y gobierno di Aruba cu a cuminsa cu e conferencia y haci Aruba e punto di enfoke di energia alternativo. No ta solamente Sr. Al Gore, pero tambe a bin cu expertonan di Hulanda cu a mustra nan pensamento riba e desaroyo di energia alternativo. Awor cu aki lo bay haci experimentonan di energia alternativo na Aruba.

Na kico esaki ta bay yuda Aruba? Tur cos bon ta cuminsa den un luga chikito. No por bay warda te ora Merca y Europa bay cambia, e ora Aruba ta sigui e desaroyo di energia alternativo. Si wak na Aruba, tin famianan cu mas cu mitar di nan salario ta bay pa paga Utilidad. Si warda te ora paisnan grandi keda cla cu introduccion di energia alternativo y tuma iniciativa, Aruba a muri di hamber of mester biba sin awa y coriente.

Na pensamento di Sr. Donny Rasmijn, e intencion di e conferencia berde ta pa Aruba bira un modelo pa mundo. Esaki ta pone cu Aruba ta bay haya tur comerciante, profesornan, tur esnan den e sector aki ta tuma Aruba como ehempel pa introduci nan productonan. Tambe tin posibilidad pa traha un proto tipo aki nan na Aruba. Paso ta bay tin un proyecto piloto di un planta di panel solar di 5 megawatt. Esaki ta nifica hopi pa Aruba. E ta un reto ora cu kier mescla energia alternativo cu energia convencional.

Ya por tende cu gerencia di WEB ta mustra cu ora coriente cay, kico tur mester haci pa mantene e suministro di coriente. Pero ora tin hopi mas interaccion entre expertonan y WEB, solamente e ta mas beneficioso pa pais Aruba. E ta na beneficio di e trahadonan di WEB tambe. No solamente e personanan aki ta bin haci un experimento pone 5 megawatt y no ta laga e trahadonan participa den e solucion cu e problemanan cu e sistema por trece. Esaki ta pone cu e profesionalnan den WEB ta haya conocemento.

Despues di e conferencia di energia alternativo aki, Aruba ta bay beneficia grandemente, paso e lo pro yuda den sector di turismo y economia. Turistanan ta bin Aruba, paso e ta gusta beachnan. Uzando energia alternativo ta stop di contamina e medio ambiente dor di kima fuel oil. Pues turistanan ta haya esey atractivo y e tin un balor grandi pa Aruba y tin un resultado positivo. E plan di gobierno ta pa sigui cu e conferencia aki.

Lo bay sigui wak desaroyo riba e conferencia aki. Pa otro aña e lo bira mucho mas grandi. Gobierno no solamente a atrae companianan di exterior pa haci presentacion, pero a duna scolnan e chens pa participa den e proceso aki. Scolnan na Aruba tin diferente experimento caba riba energia alternativo y hunto cu expertonan di exterior, sigur lo yuda e hobennan aki den nan futuro estudio. Sr. Donny Rasmijn ta sigur cu e conferencia di Green Energy aki lo yuda pais Aruba den tur sentido y lo percura pa den futuro haya mas beneficio economico.



Parlamentario sr. Donny Rasmijn (AVP)



Habitante di Parkietenbos fada cu casonan di kiebro den su propiedad

Tin antisocialnan cu ta terorisa e bario aki

ORANJESTAD – Un habitante di Parkietenbos a tuma contacto cu Bon Dia Aruba, ya cu e ta fada caba di e situacion di kiebro y intento di ladronicia cu el a bira victima di dje.

Dia 28 di september ultimo antisocialnan a drenta den su cura di cas y a kibra cu mal intencion e hose di e gas di su auto. Esaki a ocasiona un problema randi p'e ya cu e mester paga un suma considerabel pa e daño cu un persona mal intenciona a ocasiona na su propiedad. No a pasa un siman ora cu diamars ultimo un biaha mas anti social a purba di drenta su cas. Nan a ranca e "ijzerwerk" di su bentana di cas, y nan a kibra e gas di e bentana tambe. Nan no por a logra drenta den cas, ya cu aparentemente nan a spanta cu polis lo por ta na caminda y nan a huy for di e sitio.

E habitante aki ta masha disgusta ya cu no solamente e ta pasando den e situacion aki sino cu otro casnan den bisindario tambe a ser afecta. E ta bisa cu lamentablemente tin bisiña fastioso te hasta conoci di polis cu ta drenta den propiedad di hende pa horta y causa destruccion. E meneer aki a bisa cu polis a ser poni na altura pero te ainda nan no por a haci mucho cos. E meneer aki ta prefera di keda anonimo pa no haya su mes confronta cu problema. El a laga sa cu den bario ey tin antisocial cu ta terorisa e bisiñanan; sin cu ainda nada a wordo haci.

Un aña pasa helicopter di polis a bula den e area ey pa busca e conocido di polis cu awor ta liber. Como un bon ciudadano cu e ta, e ta pidi gewoon polis pa vigila mas e bario di Parkietenbos, y asina captura e responsabel of responsabelnan di e actonan criminal aki.

Retiro spiritual "Ban bek na pia di Hesus!" mañan

ORANJESTAD - Misioneronan di Hesus Aruba ta haci un invitacion na pueblo di Aruba pa un retiro: "Ban bek na pia di Hesus!". E retiro aki lo tuma luga mañan diadomingo 10 di october for di 10:00 am pa 4:30 pm na Centro San Martin Esun interesa por yama libremente na: 7437001/5665490 pa informacion. Hesus a contest'e: "Ami ta e caminda, berdad y bida; niun hende no por yega cerca Tata, si no ta pa medio di Mi.", Mateo 14:6.

Recepcion di despedida pa Minister Plenipotenciario di Antias sr. mr. Marcel van der Plank

E ultimo Minister Plenipotenciario pa Pais Antia

DEN HAAG, Hulanda – Na hotel Crowne Plaza a tuma luga un recepcion di despedida pa Minister Plenipotenciario di Antias sr. mr. Marcel van der Plank.

Cu e fecha di 10-10-10 na bista – na unda Antianan Hulandes lo keda desmantela – sr. van der Plank ta e ultimo Minister Plenipotenciario pa Pais Antia.

E recepcion a conta cu hopi invitadonan for di e arena politico, cuerpo diplomatico y organisacionnan Antiano.

Na e ocasion aki Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath a dirigi palabra na su colega den Conseho di Minister di Reino. E mandatario a cuminsa na bisa:

“Mi no ta tuma despedida unicamente di un colega, pero di un persona cu ami y henter Cas di Aruba tin hopi aprecio p’e. Un persona drechi, profesional cu un stimacion grandi pa su isla Corsou y su pueblo. Mi sa cu bo tin plannan pa futuro, pero lo ta bunita si bo haya e oportunidad pa haci mas pa Corsou y Reino”, asina sr. Abath a bisa.

E mandatario a ilustra den su discurso con su prome encuentro cu sr. van der Plank na su yegada na Den Haag y cu esaki na Cas di Antia tabata. . Segun Sr. Abath a describi e encuentro aki como uno placentero. No unicamente e kier a cera conoci cu e persona cu ta sinta banda di dje den Treveszaal, pero tambe haya informacion tocante di loke e como Minister Plenipotenciario recien nombra por spera den e funcion ey. Un aspecto grato na final di e bishita aki, ta cu Marcel mesora a ofrece pa percura pa mi introduccion na e demas coleganan ministro. Un gesto cu mi a aprecia masha hopi y cu ta muestra di e personalidad cooperativo di Marcel.

Sr Abath a sigui relata encuanto su multiple encuentronan cu su colega van der Plank, pero sigur den cuadro di e proceso complica di desmantelacion di Antianan Hulandes. ‘Tabata tin hopi momentonan cu a rekeri coordinacion nesesario entre nos gobiernonan.

E trabao mes pa e paisnan nobo Corsou y Sint Maarten, pero tambe pa e tres islanan Boneiro, Sint Eustatius y Saba lo mester cuminsa awor.

Ta e pueblo y principalmente e politiconan lo mester duna contenido na e relacionnan nobo den e realidad totalmente diferente. Abo como Minister Plenipotenciario a sabi di hiba bo tarea cu un pasion admirabel pa logra e resultado final. Y den esey bo por a conta cu e respaldo di bo esposa Ana Clara y di bo yiunan Rudmar y Clark na Corsow y Eric na Utrecht.’



Riba e foto, di r.p.d. Sra. Dynia Abath-Muller, Sra. Ana Clara van der Plank, Ministro Abath, Marcel van der Plank y Sra. Desiree Croes.

Sr. y sra, Abath, conhuntamente cu sra. Desiree Croes, director di Arubahuis den nomber di Gobierno y Cas di Aruba a haci entrega di un regalo na sr. van der Plank como recuerdo di su periodo como Minister Plenipotenciario na Den Haag y como muestra di e cooperacion na bienestar di ambos pueblo.

E regalo ta un barco velero cual ta simboliza e pasion di Marcel van der Plank pa e deporte di nabegacion.

BON DIA Aruba

Segun Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof

Minister Oduber ta busca un solucion urgente pa ruina di Bushiri Hotel

Pesey ponemento di beslag riba Bushiri Hotel ta un acto di mala fe



Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof

ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof ta opina cu faltando algun dia pa Minister Otmar Oduber logra concretisa e acuerdo cu un Hilton ta pone beslag riba Bushiri Hotel. Un acto cu parlamentario Lainda ta considera uno totalmente di mala fe.

Pa añanan no a mustra interes pa busca un solucion pa cu e Hotel aki, dicon awor diripiente net algun siman prome cu Minister Oduber keda cla ta pone beslag riba e hotel??? Y con por ta cu e parlamentario Briesen a haya sa asina lihe di e papel di beslag??? Esey ta prueba di con den algun departamento bo ta haya cu tin persona no ta funciona di forma profesional sino pa nan color politico, algo cu parlamentario Lainda ta bin ta cuestionando di basta dia caba.

Bushiri Hotel ta un ruina total cu mahos bista pa e turistanan cu ta circula den vecindario. Un Hotel cu pa añanan ta bandona, hasta un tempo e la wordo podera pa adictonan ambulante y mester a core busca siguridad pa e edificio. Fuera di esaki pa cuida e ruina aki a costa pais Aruba casi 400 mil florin pa aña. Cual ta tristo pa menciona pero esaki a costa pais Aruba durante e ultimo 5 añanan casi 2 miyon florin.

Awor cu Minister Oduber manera un Minister responsabel ta busca manera ta busca un solucion urgente pa cu e ruina aki ta purba na strobe. Pa colmo e grupo di Spaño mester a cumpli cu algun condicionnan, di cual nan mester a cumpli cu nan den 30 dia pero esaki no tabata e caso. Manera por ehempel paga erfpacht canon di 152,606 mas 71,501 di e tereno adicional cu Gobierno anterior kier a dunanan, cu ta inclui parti di tereno di waf. Tambe un performance bond di 70 miyon dollar y nan mester a paga 10 miyon 100 mil dollar pa adqusicion di e propiedad di pueblo Aruba. Parlamentario Lainda ta desea di sa si a bay Parlamento pa esaki??

Y Parlamentario Lainda no kier djis tende cu e la bay Parlamento pero si e la wordo trata tambe y si wordo vota pa esaki, ken tur a vota pa laga parti di nos waf bay o bendi cu Spaño o si mocionnan a wordo entrega??

Paso e Parlamentario no ta componde con por bende algo cu ta pertenece na e pueblo. Paso parce manera tur cos cu tabata di pueblo nan tabata desea di bende. Mirando cu nan no a cumpli cu e condicionnan Minister a busca solucion pa cu Bushiri Hotel y ya faltando algun siman pa keda cla cune bo por mira con ta actua di mala fe y trata na stroba esaki. No mester lubida si trece un solucion pa cu esaki e lo ta un proyecto bunita pa Aruba cu ta crea mas cupo di trabao. Di henter e situacion aki ta e pueblo y no e Minister ta wordo perhudica. Paso no lubida cu e beslag aki a wordo poni riba propiedad di pueblo. Parlamentario Lainda ta haya inhusto cu e grupo aki ta claim algo cu nan no a saca ni un cent pe.

Ningun politico, maske e por ta diferencia di opinion o di color politico, mester por permiti e grupo aki bin purba na saca placa di Aruba y strobe na haya un solucion pa cu Bushiri Hotel.

Fraccion di AVP ta felicita nos hermana islanan cu e fecha historico di 10 10 10



ORANJESTAD – Fraccion di AVP a manda un palabra di felicitacion na e islanan cu ta forma parti di e constelacion di Reino Hulandes enconexion cu fecha historico den Reino di 10 10 10. E mensahe ta bisa textualmente asina:

"Un proceso di añanan nos hermana islanan a encamina y cu a culmina dia 9 di september 2010 caminda a firma e slotverklaring na mesa rondo na Hulanda caminda nos islanan por haya nan structura estatal nobo den reino Hulandes. Un proceso cu nos di fraccion di AVP den parlamento di Aruba a salvaguardia cu e anhelo di nos hermana islanan por a bira realidad votando asina pro e cambio den nos statuut! Awe nos hermana islanan por sinti nan mes orguyoso y na varios ocasion nan a expresa nan gratitud na fraccion di AVP y gobierno di Aruba pa nos sosten pa awe nan por celebra e fecha historico di bira paisnan autonomo den reino manera ta e caso cu Corsou y St. Maarten y nos hermana islanan Bonaire, Saba y St. Eustatius cu ta bira parti di Hulanda. Nos mes por corda cu na aña 1983 e islanan di Antias a coopera y duna nan maximo esfuerso pa Aruba por a haya su status aparte y awo a toca e turno di Aruba pa por coopera pa asina nos hermana islanan por a haya nan status anhela den Reino y Aruba a cumpli cu e palabracion haci aki.

Sr Balkenende a expresa nan e mesa rondo na Hulanda cu Aruba ta ehempel di con status aparte mester ta y esaki tawata e inspiracion tambe pa nos islanan por a sigui e pasonan di Aruba!

Nos di fraccion di AVP ta felicita tur nos hermana islanan y cu Dios guia tur nos e islanan den nan structura estatal nobo den reino y cu nan por logra tur nan metanan! Pabien cu e hecho historico aki!"

Pedagogia 2000 ta anuncia un programa efectivo di 'Guia Di Estudio"

ORANJESTAD – Pedagogia 2000 ta anuncia un programa 'Guia Di Estudio" of "Studiebegeleiding" cu ta tuma luga di dialuna pa diahuebs, na Maria school (Sta. Cruz) den sala di biblioteca, bao supervision di e docente y guia general, drs. Rudolf R. Kelly. E guia di estudio ta parti den dos sesion. Di 3:00 pm – 5:00 pm: studiantenan di 5de y 6de klas di Scol Basico. Di 5:00 pm - 7:00 pm: studiantenan di scol secundario (MAVO, HAVO/VWO, EPB, EPI etc.)

Oktobervakantie a pasa y tur actividad escolar ta cuminsa atrobe dialuna 11 di october. PEDAGOGIA 2000 tambe ta continua cu su programa Guia Di Estudio riba dialuna 11 di october, 2010. Pa mas informacion y inscripcion tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000.

Instalacion di miembro nobo di Kiwanis Circle K of The University of Aruba










ORANJESTAD - Diaranson ultimo na El Gaucho Restaurant a tuma luga instalacion di 8 miembro nobo di Kiwanis Circle K of the University of Aruba. E ceremonia a wordo dirigi door di e presidente di e club aki cual ta Marisol Sanchez Maldonado.

E presidente a enfoca ariba e pensamento cu "bida ta mas cu un persona, pero un persona por haci un diferencia den bida". Tambe presente tawata Patrick Melchoirs cual ta miembro di Kiwanis Club of Palm Beach y alaves advisor di Kiwanis Circle K. Patrick a enfoca ariba e compromiso cu kada miembro tin cu e comunidad y cu e club, tambe e importancia di ta un boluntario.

E anochi aki a wordo instala como miembro nobo, Carlton Hosingloy, Chantelle Fortin, Cindy Barrero, Darshell Dirksz, John Montilla, Junaykah Angela, Tracy Nicolaas y tambe Tyson Lopez cu a wordo instala come PR Director y Webmaster. Despues di e ceremonia oficial y tambe e dinner e miembronan a sigui nan celebracion den Garufa. Siguramente por a sinti e energia positivo cu e miembro nobo nan aki a trece den e club y tambe ta enforsa e pensamento di Kiwanis Circle K of The University of Aruba, cu animo e club ta cla pa sigui traha pa e comunidad di Aruba.




BON DIA Aruba

Exitoso bazar organisa pa Grupo di Oracion Latino na parokia di Dakota

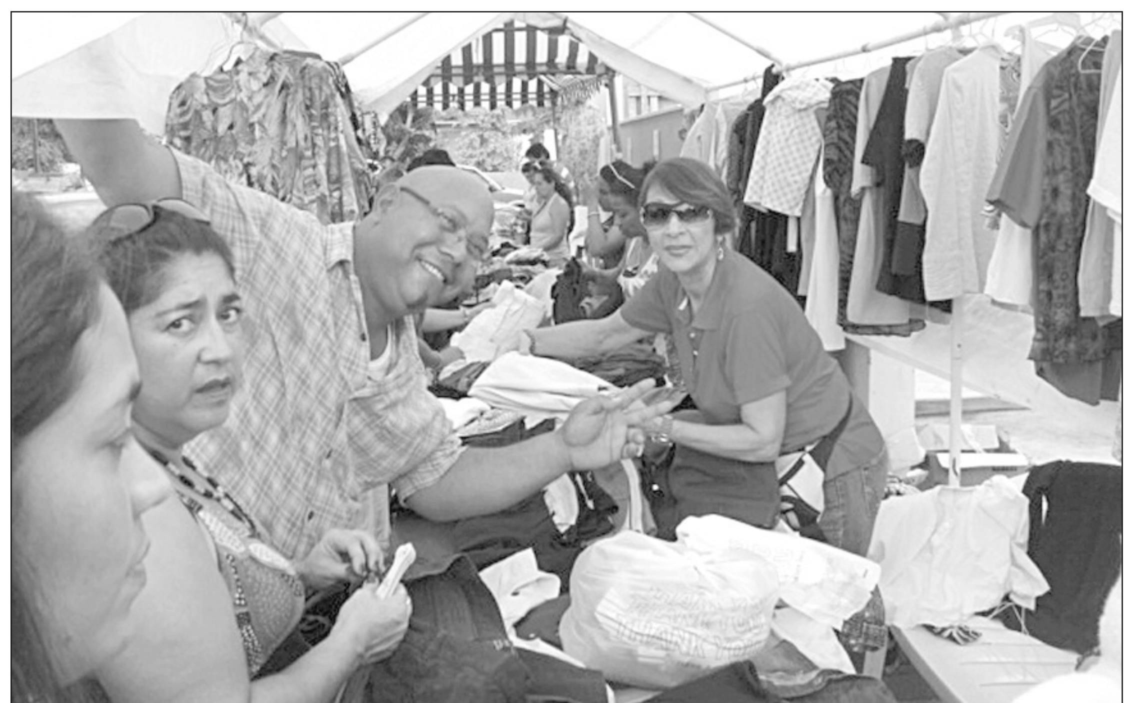












ORANJESTAD – Recientemente e Grupo di Oracion Latino a organisa un tremendo y exitoso bazar den centro parokial di Dakota. E bazar aki a conta cu presencia di un publico grandi cu a disfruta di e variedad di articulonan na prijs di baca flaco. Tur cos tabatin un prijs entre 1 pa 5 florin. Ademas tabatin un variedad di cuminda y cos dushi masha dushi mes. Tur fondo cu a ser recauda lo ser uza pa mantencion di misa Birgen di Fatima di Dakota.

Autor "Boi" Antoin ta participa den Festival di Buki di biblioteca

Lo bishita diferente scolnan na Aruba



ORANJESTAD - Den e siman di Festival di Buki di biblioteca ta pone extra atencion na ilustracion, stripboeken y buki di prenchi. Tema di e aña aki ta: Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion". Den ilustracionnan hopi caracter di buki a haya un cara pret. Ilustracion ta duna e storia un dimension special y ta crea un impulso extra na e fantasia di e mucha. Apertura lo ta na Centro di Bario Tanki Lendert dia 5 di november 2010 di 4'or pa 7'or di atardi. Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa den e festival y cu ta bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki. Den e edicion aki ta introduci Sr. Boi Antoin di Boneiro.

Franklin Dominico Antoin, cariñosamente yama "Boi" ta periodista di corant, tambe productor di programanan di Cultura y historia pa radio y television, manera, e programa BEKU tur siman na radio 'Voz di Bonaire' (desde aña 1985) y e programa HERENSIA na TV-11 (desde aña 2000).

Banda di e dos profesionnan aki, e la skirbi mas o menos 30 buki tocante historia y Cultura di Boneiro, ta menciona algun: Pueblo di Kunuku Bieu – Historia di un bario, Boneiro di Antaño (6 tomo), Salu di Bida (5 tomo), Shon Zjil – Bida di un doño di plantashi, E Tragedia di 'Gouverneur van Heerdt', Pastor Alcívar, Parokia di Rincon Y Algun Kustumber di Antes.

Boi a produci varios programanan di television: Di Mundu Nobo pa Tera Kòrá (historia di bario Tera Kòrá), Di Den Tera pa Antriol (historia di bario Antriol)

Pueblo di Kunuku Bieu (historia di Nort di Saliña), Rincon, Ayera i Awe (historia di bario Rincon), Historia di Partido Demokrátiko Bonerianoy Varios dokumental cortico tocante naturalesa. Pa su trabou, Boi Antoin a haya reconocimento for di instancianan oficial. Organisadornan di e festival di buki ta hopi contento cu Sr. Antoin ta bin deleita e muchanan di Aruba.





LOCAL

Renaissance Mall a mima e conciergenan di Aruba riba un anochi special y yena di sorpresa

Pagina 2

LOCAL

Proyecto ambiental 350 actualisa pa Women's Club di Aruba cu Arubaanse Padvindsters Gilde

Pagina 13

LOCAL

Reto riba Twitter entre integrantenan di Aventura, pa wak ken ta yega 20 Mil siguidor

Pagina 18

Renaissance Mall a mima e conciergenan di Aruba riba un anochi special y yena di sorpresa



Pagina 2

Screaming Eagle Restaurant & Lounge ta anfitrion di Hennessy cena di mixabilidad



Pagina 6-7

Purina ta felicita ganadonan di Purina Dog Day su Dog Chow Agility Contest



Pagina 12

BON DIA Aruba

Renaissance Mall a mima e conciergenan di Aruba riba un anochi special y yena di sorpresa







ORANJETSAD – Concierge ta un persona importante na cualkier hotel. Nan mester ta bon informa, pa por contesta tur pregunta cu nos bishitantenan tin. Departamento di Mercadeo di Renaissance Mall ta consciente di esaki pa cual a invita e profesionalnan aki no solamente pa cera conoci cu nan facilidadnan di cerca pero tambe a organisa un happy hour pa nan.

Renaissance Mall ta strategicamente ubica den centro di Oranjestad, e Mall cu mas variacion di establecimentonan. E mall ta consisti di mas di 60 tienda y ta ofrece un serie di restaurant y otro tipo di entretenimento, pa tanto local como bishitantenanan.

Renaissance Mall tin un coleccion extenso, compara cu otro mallnan, di e marcanan mas famoso di mundo, manera Gucci, Salvatore Ferragamo, y Louis Vuitton, como tambe boutiquenan di moda exclusivo y lineanan di marca famoso.

E Departamento di Mercadeo di Renaissance Mall ta mira e importancia pa e conciergenan local cera conoci cu tur esaki, pa cual a invita nan pa un happy hour priva cu e boutiquenan.

Esaki a tuma luga dia 1 di October ultimo, for di 6'or di atardi pa 8'or di anochi den Renaissance Mall

Durante e evento special aki e conciergenan a haya e chens pa bishita e mall individualmente y a haya tur informacion di e tiendanan, marcanan, productonan, etc. Esaki ta haci cu nan ta miho informa na momento cu nan wordo acerca door di un bishitante.

Na cada un di e conciergenan presente a wordo entrega un tas conteniendo un regalito di cada un di e establecimento nan di Renaissance Mall. Esaki ta un forma di agradecimento di Renaissance Mall pa tur e apoyo cu a nan a bin ta ricibi di e conciergenan.

Despues di bishita na e establecimentonan, a mima e agentenan cu snacks y cocktails, combina cu musica en bibo, pa nan por pasa un berdadero rato agradabel.



Esey no tabata tur, ya cu tambe a rifa dos certificado di regalo, di cual uno tabatin un balor di 250 dollar, cual por wordo uza na cualkier di e tiendanan estableci den Renaissance Mall & Renaissance Marketplace. E ganado di e certificado aki tabata: Nadia Arrindell

Y e ganado di e certificado di regalo di 250 florin pa wordo uza na Sunspecs a wordo gana door di: Vivian Heilliger.

Corda cu pa bo conveniencia, e Mecca di centro luhoso di compra ta habri for di 10'or di mainta pa 8'or di anochi, di dialuna pa diasabra, non-stop. No solamente pa esnan cu ta di bishita aki, pero pa nos localnan.





Huggies ta sigui parti premio

Oduber Agencies a saca su segundo ganadonan den e campaña "Huggies"

















ORANJESTAD - Den cuadro di nan campaña di "Huggies" cu a cuminsa dia 15 di Juli ultimo, Oduber Agencies ya a saca nan segundo ganadonan. Lo tene no menos di 7 diferente sorteo tras di otro den cual lo parti premionan balora na mas di 20 mil florin. E premionan pa e campaña special aki ta varia entre car-seats pa auto, basket cu productonan di Huggies y un cantidad di Gift Certificates.

E feliz ganadonan den e segundo sorteo a resulta den persona di Ragel Jonel Kelly y S Dubero kende a gana un Car Seat mas un Basket chikito di Huggies, sigui pa Marina Lopez Vgas kende a gana un certificado di 300 florin, Stephanie-Rose Rojas a gana un certificado di 200 florin, Denis Rodriguez y Sean Alexander Oduber a gana un certificado di 100 florin, Roël-Yozue Tromp, Conradd Oduber y J. Vrutaal a gana un certificado di 50 florin y Francis Kock, Laura Arias y Diandra Dijkhoff a gana un Basket Chikito di Huggies.

Pa participa na e gran campaña aki clientenan mester deposita cualkier envoltura di productonan di Huggies, manera ta e "Little Swimmers", "Goodnites" y "Pull Ups" na Comfort Healthcare N.V. situa na Sero Blanco y asina acumula punto. Cu e couponnan aki, e participante ta ricibi punto cu cual nan por participa den diferente sorteo.

Durante 5 luna lo sigui saca ganadonan , e siguiente sorteonan lo ta dia, 25 di October, 29 di November y 27 di December 24 januari y 28 februari 2010. Ta recorda tur hende cu cada punto acumula ta representa Afl. 1.00 na descuento riba productonan di Comfort Healthcare N.V. E surtido di productonan den Comfort Healthcare ta masha grandi mes, pues mas punto bo logra acumula, mas descuento bo ta ricibi al instante!

Oduber Agencies ta sigui saca ofertanan special di su liñanan renombra pa e pueblo di Aruba. E productonan di e famia Huggies ta esunnan mas uza na Aruba y como tal cu e campaña aki awor mayornan tin chens di gana mas premio mientras cu nan babynan ta contento bistiendo Huggies.

Diasabra ultimo

Muchanan tambe tabata tin nan dia durante e evento di Cas di Glas







ORANJESTAD – No solamente a pensa riba actividad pa adultonan diasabra ultimo, durante e evento di Cas di Glas (pa recauda fondo pa cumpra un mobil pa detecta cancer di pecho), pero e muchanan tambe tabatin nan dia.

E team di Renaissance Marketplace a percura pa e muchanan tin suficiente diberticion durante henter dia, mientras cu mayornan ta haci compras of disfruta di e evento rond di Cas di Glas. Manera por mira riba e fotonan, e muchanan a pasa un dia sumamente alegre. Tabatin e atraccion nan masha gusta di e muchanan cu ta entre otro e Dino Jump y e trampolin. Otro atraccion masha gusta y cu nunca ta falta na eventonan di Renaissance Marketplace ta e pintamento di cara. Meymey di tur e bulamento, nan por a pasa busca tanto popcorn como "cotton candy" completamente gratis.

Pa e muchanan cu tabata mas trankil y cu no ta gusta actividadnan intenso, tabatin e area di arte y obra di man, tanto pa mucha muhe como mucha homber. Pintamento cu verf riba glas unda te hasta DJ 101, Juan Carlos & Xiomara a wordo pinta y haci entrega na nan pa asina stimula nan bon trabao. Un atraccion cu a hala hopi atencion tabata pintamento cu krijt riba vloer. Aki e muchanan a saca nan creatividad afo.

Pues diasabra tabata un dia pa henter famia, ya cu tabatin actividad pa e chikitinnan, e hoben y adultonan. Renaissance Marketplace tabata completamente yen di hende moviendo continuamente.

Palabra di gradicimento ta bay na e team di Renaissance cu a coopera pa e dia completo aki pa un bon causa, cual ta esun di Cas di Glas. Y tambe ta felicita e team mes di Cas di Glas cu e bon trabou haci.







Minister Michelle Hooiboer-Winklaar ta papia cu Fundacion Pro Lechi Mama Over di Dunamento di Pecho

Entrevista pa Wendy Maduro



ORANJESTAD - Minister Winklaar tin dos yiu cu su excelencia a cria na pecho mientras cu e tabata traha como un profesional pafo di cas. Kico e por conta nos di su experencia cu dunamento di pecho y trahando pafo di cas? Segun Minister tur dos experencia tabata hopi diferente. E parto di su prome yiu tabata hopi dificil y largo. E comienso di borstvoeding no a bay mucho bon y el a experencia hopi problema. El a regresa trabou despues di 3 luna. Loke tabata hopi importante pa Minister tabata e posibilidad pa por kolf durante orario di trabou. E beneficio di su funcion e tempo ey ta cu e tabata tin su propio oficina y por a lock su porta pa pomp. E tabata kolf e lechi pa e persona cu tabata cuida su yiu por a dune via boter.

Un otro desafio tabata cu debi na su funcion anterior e mester a biaha hopi. Ora e tabata di biahe afo, e tabata pomp masha hopi mes y vries e lechi. Despues e tabata trece esaki bek Aruba. Minister ta expresa: “Mi por bisa orguyosamente cu mi a duna mi yiunan lech'i pecho pa 9 luna largo.”

Cu e di dos yiu, e parto tabata hopi mas facil y esaki a pone cu dunamento di pecho a bay mas facil tambe. E tabata miho prepara loke tabata spere y con pa bay om cu cierto problemanan cu el a experencia cu su prome yiu.

Ki conseho Minister Winklaar tin pa otro mamanan cu ta duna pecho y traha pafo di cas? Su conseho pa otro mamanan: nunca entrega. Haci bon uzo di e ley cu ta brinda mamanan 25% di nan orario di trabou pa sea pomp of cria e baby na pecho. Nos ta hopi afortuna pa tin e ley aki cu ta proteha e baby su derecho di haya lech'i materno y cu ta permiti nos pa mantene un bon produccion di lechi. Un bon pomp ta esencial tambe. Corda cu si bo pone den bo mente pa logra bo tambe por enfrenta cualkier obstaculo cu exito.

Fundacion Pro Lechi Mama ta duna su excelencia un danki masha grandi pa e entrevista aki y pa su apoyo na nos Fundacion.

Durante e prome dianan di Festival di Regatta

Elite Productions a impresiona e publico di Boneiro

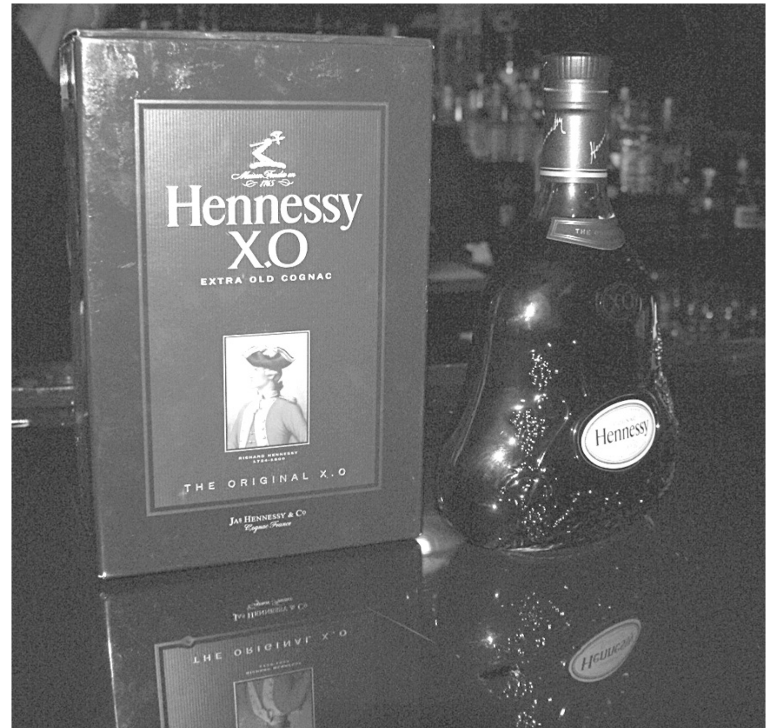




ORANJESTAD - For di siman pasa Elite Productions & Entertainment a manda un container mas su personal tecnico pa e isla di Boneiro pa asina percura pa un tremendo espectaculo durante e di 43 Regatta. For di momento di nan yegada te na e prome anochi e trabounan tabata intensivo pero cu na final un logro bunita pa e pueblo di Boneiro. Elite a sa di hiba un di su scenarionan cu un diseño unico hunto cu varios luznan movibel y sin laga afo e L.E.D Screen gigantesco. Diahuebs anochi durante e Curacao Night na Boneiro e anochi a wordo cera den gran forma cu presentacion di e banda ERA for di Curacao. Durante e presentacion aki y tambe di e otro gruponan por a mira un show di luz nunca bisto na Boneiro. Esaki a wordo acompaña pa un show visual riba e L.E.D Screen cu tabata posiciona mey mey di e escenario. Riba e screen por a mira diferente animacionnan yamativo, logo di varios sponsors y tambe e nombernan di e diferente gruponan cu tabata riba e escenario. E organisacion di Regatta ta hopi satisfecho cu e trabou cu Elite ta haciendo aya na Boneiro. Varios otro organisado di evento tambe a acerca Elite pa asina delibera riba e posibilidadnan pa den futuro cu otro eventonan grandi Elite por ta presente na Boneiro pa asina percura pa un montahe similar. Remarcabel tabata ta cu hopi publico tabata acerca e ekipo tecnico di Elite pa asina puntra varios pregunta di con por ehempel e L.E.D Screen ta traha, kico tur su posibilidadnan ta. Tambe hopi publico a duna bon comentario riba e forma unico cu e escenario ta representa.

Screaming Eagle Restaurant & Lounge ta anfitrion di Hennessy cena di mixabilidad





EAGLE BEACH – E chefnan ganador di premio Erwin Husken & Jeroen Steentjes, e ekipo culinario di Screaming Eagle Restaurant & Lounge, a presenta un experiencia di cena espectacular ora nan a combina nan talentonan artistico y creativo cu e mescla di cognac Frances mas famoso na mundo: Hennessy, destila tradicionalmente desde 1765.

Aruba Trading Company y Screaming Eagle Restaurant & Lounge a traha cu Pascal Bony, Gerente di Export & Marca pa LVMH, esta e compania productor di articulonan di luho Louis Vuitton, Moet & Hennessy, pa tene e anochi memorabel aki cu e meta di amplia e atraccion di e cognac mas leu cu su base di bebedonan di edad mas halto, y introduci cocktailnan signatura nobo y productonan nobo, entre nan, Hennessy Pure White.





Chef Ehecutivo Erwin Husken, segun informacion di Bony, ta un artista den e sentido mas puro di e palabra, presentando un menu delicioso y inolvidabel cu e sabornan di Hennessy y influencia pa su sabor distinto, tambe combinando platonan cu e biñanan Argentino renombra Terrazas Torontes Reserva, Terrazas Chardonnay Reserva y Terrazas Malbec Reserva.

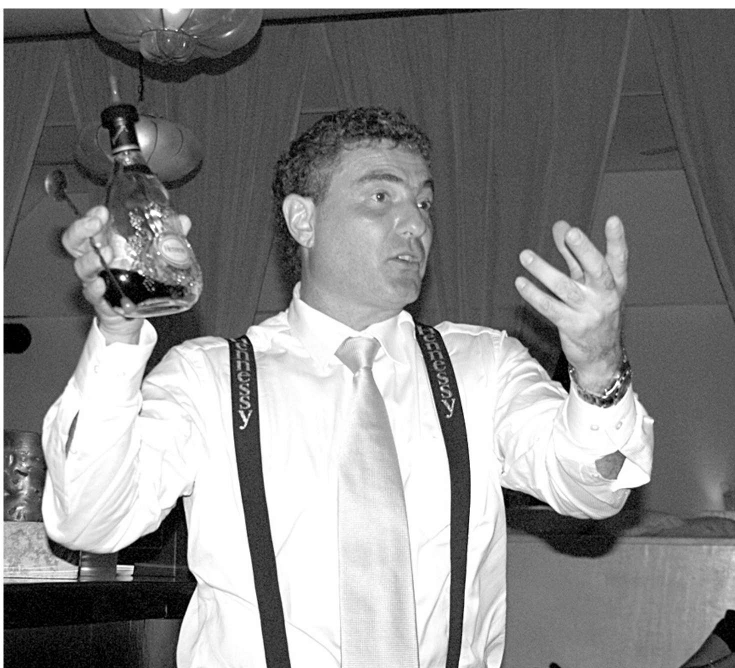
Sigui lesa pagina 7







Continuacion di pagina 6



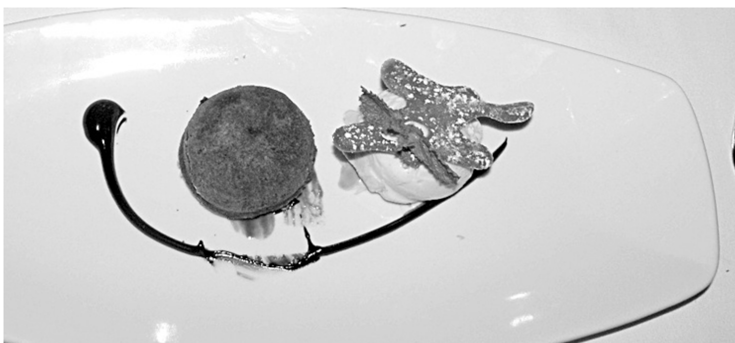
Riba e menu, un plato di amuse consistiendo di bisque cremoso di lobster cu un toke di Hennessy y foam di lemongrass, tosti di cabaron cu curry mayonnaise y un scallop den su cocolishi prepara riba grill, cu un salada di wakame y cu caramel Thailandes. E prome plato a presenta un combinacion di langoustines, tartar cu jelly di Hennessy y salada di herb, carpaccio cu crema di caviar di Haring Hulandes, prepara riba grill cu tomati bavarois y cu algun gota di foam di tarragon. E di dos prome plato a sorprende, cu pisca Pike Perch Hulandes prepara riba grill y sirbi riba un cusinchi di eel huma cu un dressing di Hennessy, cual a haya mas sabor cu siboyo tempera, oleifi, y tomato, estilo "ceviche". E plato principal a smelt den bo boca, presentando un Confit di sucade prepara riba grill combina cu higra di pato marina den Hennessy y un kroket Hulandes di carni sirbi riba un puree di petit pois y saus di biña cora.

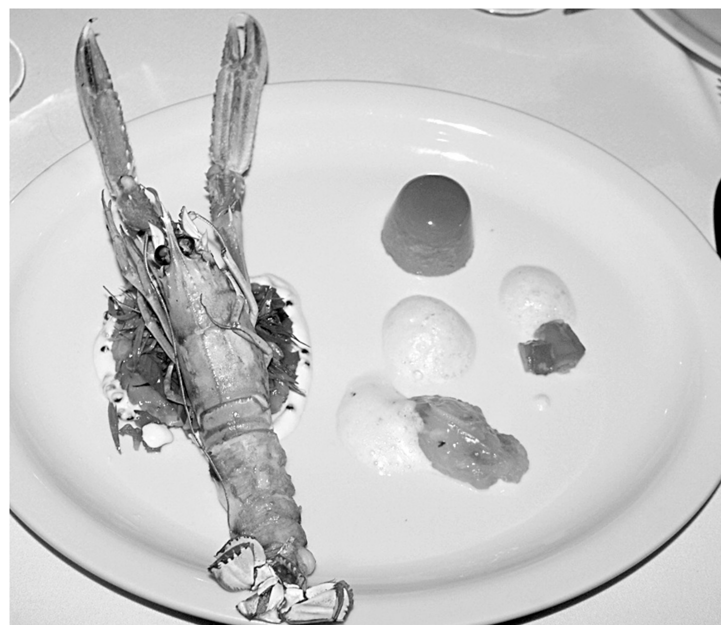
Pa e pasaboca, Chef Husken a entretene esnan presente cu un Bolo di chuculati cu ta smelt, cu ice cream di Hennessy, sigui pa Boston buscuchi, Coco macron, Bon bon di almendra y Hennessy, cu koffie.

E anochi a comberti e bishitantenan den fanaticonan y amantenan avansa di Hennessy. Mientras cu algun a purba e cognac pa e prome biaha, otronan a reconecta cu e marca prestigioso via su cocktailnan signatura famoso, sirbi riba e terras prome cu e cena, cu un Sidecar y Hennessy Mojito entre nan.

E servicio atento y amabel a complementa e cuminda y e ambiente na Screaming Eagle Restaurant & Lounge.

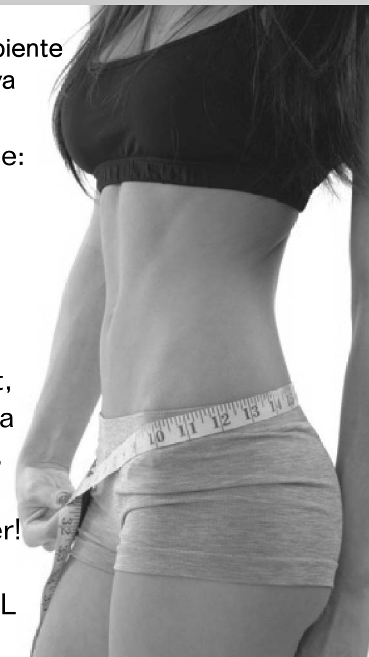












BON DIA Aruba

Marlin Krozendijk Penja a cumpli 30 aña trahando na SVb

Recientemente Sra. Marlin Krozendijk a cumpli 30 aña di Servicio na SVb. Pa cu e ocacion aki su coleganan di trabou a reuni na Centro San martin pa un celebracion hunto cu su colega Sr. mario Kransen kende tambe a cumpli 30 aña di servicio cu SVb. Marlin a cuminsa traha na SVb na 1980 e tempo ey SVb tabata bou di gobierno Central. Marlin a traha casi 29 aña den e departamento di Financien y tabata encarga cu casi tur e trabou den e departamento aki. E tempo ey ainda tabata usa typewriter pa traha y hasi trabounan administrativo. Marlin, e tempo ey como empleado di financien, tambe a yuda paga e tempo ey salario di empleadonan di SVb. Tabata cuestion di hinca placa den envelop pa paga su coleganan individual. Marlin a cuminsa traha como clerk, te cu ela wordu promovi pa adjunct commies 1 ste klasse, tur esakinan tabata promocion pa su trabounan cu e tabata desplega den e afdeling Financien. Na 1991 , Marlin a cuminsa su studio di MOVAA, cual ta e opleiding pa ambtenaar y na ela logra gradua na 1994. Cu e graduacion aki Marlin a ser promovi pa commies. Durante cu Marlin a traha den afdeling financien e tabata fungi como wnd-chef di e afdeling y tambe a yega di fungi como wnd Hoofd Financien. Aña pasa Marlin a logra un nombracion di chef di e departamento di Inning na SVb Vondellaan y ya ta haciendo e trabou aki pa un aña caba. Marlin tambe aña pasa a logra termina e opleiding nan di Middle management Na e ocacion di e celebracion por medio di director di SVb Sr. Jacobs , Marlin a haya felicitacion di parti di gobierno di Aruba y tambe a ricibi pabien di parti tur su coleganan presente. Tambe Sr. Director di SVb a tabatin palabranan masha elocuente mes pa Marlin pa su trabou desplega den SVb. Marlin ta conoci pa ta un empleado masha dinamico mes, cu un caracter masha alegre y ta un persona cu tipifica union den su afdeling y pa su coleganan di SVb. Semper bo ta haye ta participa den cual kier actividad cu su afdeling of su coleganan di SVb. Marlin ta casa cu Ruben (tambe un empleado di SVb) y ta mama di 2 yiu, Reuben y Tahnee. Marlin den su bida social y deportivo ta un persona masha activo mes. Marlin tabata un gran korfbalista na final di aña 70 y den añanan 80, ya cu Marlin tabata un bon hungador di korfbal tanto pa Arukorf y sigur un gran defensa di S.V.Volvox. Den S.V. Volvox e tabata forma parti di directiva y tabatin puestonan di tesorero, comisario y vice-president. Tambe Marlin antes ya tabata forma parti di comision di grupo di Carnaval di John Flemming. Marlin su hobbynan ta: biaha, haci compras di mes, baila y tambe goza den carnaval. Marlin ta gusta pasa dia hunto den familia y ta dedica hopi di su tempo na su yiunan. Marlin su conseho general pa trabou ta: Tin DIOS semper pa dilanti, enfrenta semper e situacion cu bo ta aden y no tene miedo pa retonan den bida. Corda cu semper pa tur problema tin solucion.

Riba e potretnan nos por mira algo di e ambiente cu a reina na Centro San Martin durante e celebracion.













E aventura pa descubri: Museo Arqueologico Nacional Aruba

Habri tur diasabra y diadomingo





ORANJESTAD - Specialmente pa nos hendenan local por cera conoci cu nos pasado, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta habri tur weekend di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta situa den Schelpstraat na Oranjestad, net patras di Kong Hing Supermarket den Havenstraat. E museo ta realisa cu den siman ta dificil pa nos hendenan cu ta traha, pa por bin nan mes of cu nan yiunan pa conoce nos historia miho. Ta pesey MANA ta habri riba diasabra y diadomingo pa nos hendenan tambe por siña conoce e coleccion amplio di artefactonan y materialnan arqueologico cu e Museo tin na su disposicion.

Museo Arqueologico Nacional Aruba a haci un trabou profundo cu ayudo di profesionalnan local y internacional pa trece e historia di nos antepasado na conocemento di nos generacion y esunnan cu ta sigui nos. Manera e expresion famoso ta bisa: Nos mester sa di unda nos a bin pa sa unda nos ta bay. Loke cu Museo Arqueologico Nacional di Aruba tin den exhibicion ta algo cu cada persona bibando riba e isla por siña di dje. E ta contene un historia rico di nos pasado, pa siña nos con nos antepasadonan a biba compara cu nos awendia.
E orario di salanan di exposicion di MANA ta di diamars pa diabierna di 8'or di mainta pa 5'or di atardi y den fin di siman (diasabra y diadomingo) di 10'or di mainta pa 2'or di merdia.
Bishita nos website: www.namaruba.org. Den futuro sercano lo amplia e informacion riba e website.



Preparacion pa College Fair ta en grande y cu un jingle nobo





ORANJESTAD - E evento educativo mas grandi di Aruba ta na caminda un biaha mas! Manera comunidad sa caba, cada dos aña Aruba College Fair ta tuma luga caminda scolnan local y for di diferente parti di mundo ta bishita nos Feria e.o Continente Americano, Caribe, Hulanda y Belgica. Studiantenan y nan mayornan ta haya e oportunidad pa papia y conoce e universidadnan di cerca. Principalmente e ta un oportunidad cu ta wordo ofreci pa conoce diferente profesionnan, dunando e facilidad pa cada studiante tuma un miho decision pa su futuro. E encuentro ta duna e studiantenan y nan mayornan e oportunidad pa haci preguntanan na un nivel personal dunando nan e confiansa pa tuma un decision mas informa.

Aruba College Fair Foundation ta celebra su di 10 aniversario e aña aki. E prome College Fair a tuma luga na aña 2000 bou guia di ex Minister di enseñansa Sra. Mary S.F Wever-Laclé. E acogida di e proyecto tabata uno grandi den comunidad. Particularmente pa e studiantenan y nan mayornan. Ex Minister di enseñansa Sra. Mary S.F.Wever-Laclé a dicidi cu College Fair mester bira un evento cu lo tuma luga riba un base mas regular y fuera di cualkier intervencion politico. Aruba College Fair ta brinda informacion valioso na nos studiantenan cu ta interesa den estudionan riba nivel halto manera un Bachelor's of Master's degree. Di e forma aki na aña 2002 e non-profit Aruba College Fair Foundation a nace, na momento cu e di dos college fair a tuma luga.

Nos lo ta celebrando e aniversario di College Fair na diferente manera. Nos a organisa y ta sigui organisa diferente actividad. Na april nos tabata tin nos exitoso caminata y otro siman, dia 9 di october 2010 nos ta tene nos fiesta di gala pa recauda fondo pa nos fundacion.

E anochi di Gala yama "La Crême de la crème" lo ta un actividad di kita sombre: Bachi preto cu dashi pushi y shimis largo. Durante e gala aki tur presente tin e oportunidad di bid riba diferente premio atractivo manera estadia den e glamoroso Penthouse Suite di Radisson Aruba, Estadia na Hyatt regency Downtown Miami, Estadia na Radisson St. Maarten, estadia na Tierra del Sol incluyendo un weekend golf package y un dinner for two y mucho mas. Tambe lo bay tin diferente premio cu lo wordo rifa bou di esnan presente e anochi fabuloso aki. Robert Jeand'or lo percura pa bon musica cu ta pone un y tur riba pia y Screaming Eagle lo percura pa e boca y garganta no lo keda desapunta! Carchi ta obtenibel cerca miembronan di e directiva of na oficina di Aruba College Fair Foundation, Santa Helenastraat 11, Tel: 582-2475 Nos lo corona nos celebracion di aniversario cu nos Grandioso Feria cu lo tuma luga 5 y 6 di november cu sosten grandi di universidadnan participante, cabesantenan di scolnan, maestronan, mayornan y studiante y nos seccion comercial.



E Jingle pa di Aruba College Fair 2010 cual ta interpreta pa Janiro Eisden. Nos ta pidi cooperacion di tur medio di prensa pa yuda nos promove esaki y trece e informacion di e Fair mas serca di tur studiante, nan mayor y scolnan na Aruba. Pa asina tur studiante por tin suficiente informacion pa haci un di su decisionnan di mas grandi: Su carera.

Aruba College Fair Foundation kier a invita tur studiante, nan mayor y docente pa asisti na e Feria cu lo tuma luga diabierna 5 di november for di 10'or di mainta pa 8'or di anochi y diasabra 6 di november 2010 for di 10'or di mainta pa 6'or di atardi den Renaissance Conference Center. Entrada ta gratis!



Fantastic Gardens ta disfruta di e Experiencia di Amazonia Churrascaria

PALM BEACH – Empleadonan y miembronan di gerencia di Fantastic Gardens a pasa sumamente bon na Amazonia Churrascaria, cu un cena y cocktails. Fantastic Gardens, sirbiendo e comunidad local desde 1983, ta organisando un siman di actividad pa mucha durante e Herfst Vakantie, conforme cu nan clientenan local y nan necesidadnan. E celebracion na Amazonia Churrascaria tambe a inclui miembronan di famia, y a conta cu e restaurant su cuminda signatura, esta carninan prepara perfectamente riba grill, cu e isla su bar di salada mas grandi.









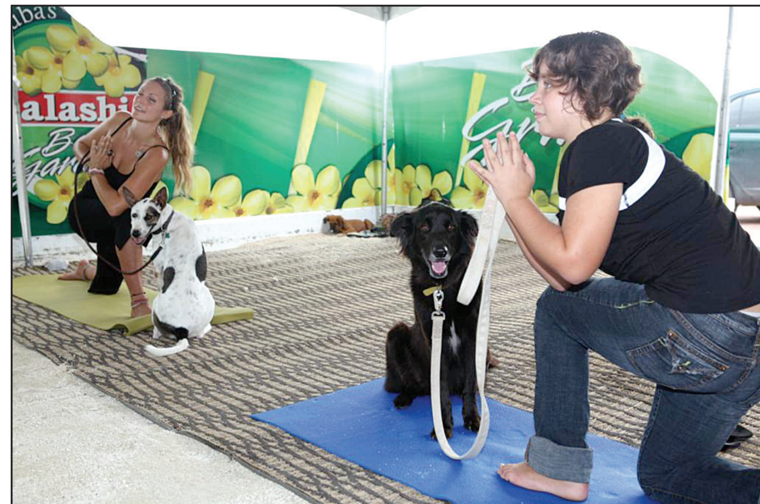






Purina ta felicita ganadonan di Purina Dog Day su Dog Chow Agility Contest





BALASHI - Diadomingo Purina, e marca di cuminda di bestia a organisa pa prome biaha un Purina Dog Agility Show caminda a invita tur doño di cacho tabata invita pa bin disfruta di un dia entreteni. Manera e imagennan capta dor di fotografo di Bon Dia Aruba ta ilustra, e actividad tabata un exito rotundo. Un cantidad considerabel di cacho a competi den agilidad y manera a priminti, esaki ta e resultado di e competencia.

Categoria Chikito
Di tres luga Ina Maduro Cacho: Shuggy
Di dos luga Angie Henriquez Cacho: Roxy
Prome luga Rachelle Lacle Cacho: Dusky

Categoria Mediano
Di tres luga Dyantha Ridderstap Cacho: Boomer
Di dos Vanessa Hollander Cacho: Rusty
Prome luga Gilbert van Veen Cacho: Lady

Categoria Grandi
Di tres luga Giovany Cacho: Sonic
Di dos luga Miguel Gomez Cacho: Neida
Prome luga Everardo Tromp Cacho: Almendra



Tres persona cu a gana basket por pasa buske na Bestial Pet House, dilanti oficina di Veterinario Contreras. Si por, trece nan cacho pa saca potret cu nan. Orario cu por pasa busca basket ta di 10or di mainta te 6or di atardi, ta cera entre 2 pa 3or di atardi. Ganadonan ta Juryenne Ras y cacho 'Ambulance', Daniel Wever y cacho 'Chico' y Dawn den Hartog y 'Lilo den Hartog'.



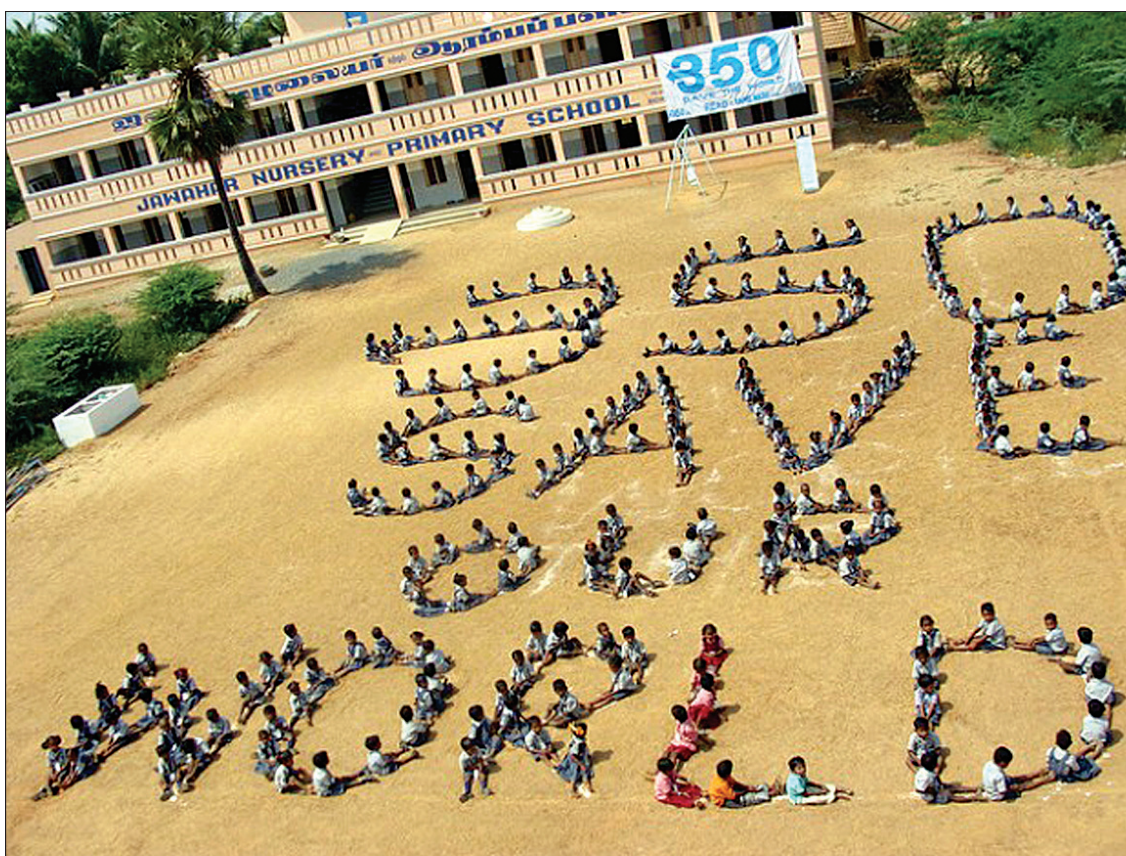


Fundacion Aruba Consciente cu exito na Purina Dog Day



ORANJESTAD - Fundacion Aruba Consciente explorando nos rikesanan Natural, Cultural y Comunidad/Social kier gradici nos comunidad. Nan kier a bisa danki na tur e bon comentario y sugerencianan positivo ricibi durante e presentacion na Purina Dog Day diadomingo ultimo.
Fundacion Aruba Consciente a presenta un proyecto nobo "agricultural" Three Sister Garden. Three Sister Garden ta un tecnica simpel cu ta wordo uza pa cultiva berdura y of otro frutanan den e mesun espacio. Three Sister Garden ta consisti di 3 mata cu ta crece hunto. 3 Mata cu ta beneficia, complementa y proteha un na e otro den diferente aspecto. Miembronan di Fundacion Aruba Consciente a contesta preguntanan y tambe a presenta un "power point sheet" unda publico por a wak con facil ta pa cuminsa cu e Three Sister Garden. Tabata tin hopi interes di nos comunidad unda grandi y chikito a keda contento cu e 3 sorto di simia di berdura cu nan a ricibi y a laga sa cu lo cuminsa planta mesora.
Meta di e proyecto aki tabata pa : Trece conocemento simpel, facil pa tur hende planta y tin un bida saludabel. Di e manera aki Fundacion Aruba Consciente ta aporta na e rapport di Nos Aruba 2025 unda ta conscientisa y crea iniciativa den nos comunidad pa ta menos dependiente di importacion di nos cuminda.

Proyecto ambiental 350 actualisa pa Women's Club di Aruba cu Arubaanse Padvindsters Gilde



ORANJESTAD - Ciencia ta papia cla: Global Warming ta sosodiendo rapido y nos como humano ta responsabel pa esaki. Keintamento Global ta debi na loke nos ta yama "greenhouse gases" cu ta scapa den e atmosfera. E gas mas conoci ta esun yama Carbon Dioxide. Hopi maniobranan cu nos ta haci tur dia, manera cende luz, cushina, of fria nos hogarnan, ta depende di e combustibel for di 'fossil fuels' manera carbon of petroleo cu ta emiti carbon dioxide y otro "heat-trapping gases" ora cu nan ta wordo cunsumi. Esaki ta un problema grandisimo, pasobra e global warming ta debilita e balansa delicado cu ta haci e bida riba e planeta aki posibel. Djis cambio di algun grado den temperatura por cambia e mundo manera cu nos conoce completamente, y ta menasa bida di miyones di hende rond mundo. Pero laga nos no perde speransa! Bo por yuda stop keintamento global, dor di tuma accion y haci algo rond di bo mes ambiente.

Kico ta e cifra 350

350 ta e cifra cu lidernan cientifico ta bisa cu ta e "safe upper limit" pa carbon dioxide – midi den "Parts Per Million" den nos atmosfera, 350 PPM - esaki ta e cifra cu humanidad mester pa bolbe bek na dje mas pronto cu ta posibel, pa preveni cambio di clima, cu ta sigui cambia.

Si nos a pasa 350 caba, nos tur ta bay muri?

No. Nos lo ta mescos cu e pashent cu ta bay bishita doctor y haya sa cu e ta obeso, of cu su colesterol ta mucho halto. E no ta muri mes ora – pero tanten e no cambia su moda di biba, y bay bek na e zona fuera di peliger, e tin mas risico pa haya atake di curason of stroke. E planeta ta den su zona di peliger, pasobra nos ta laga demasiado carbon bay den e atmosfera, y ya nos ta cuminsa mira e señalnan di problema bira realidad: Capanan di ijs cu ta smelt, secura cu ta plama hopi rapido.
E capa di Ozon rondo di nos planeta ta habriendo poco poco. Nos tin di draai bek mas pronto cu ta posibel pa ta fo'i e zona di peliger.

Y kico nos por haci pa reduci carbonnan emisivo bek na 350?

No ekiboca - pa bay bek na 350 kier men cu nos mester cambia nos mundo. Nos mester traha panelnan solar na rij, en bes di plantanan di carbon, nos mester planta palonan di mata na luga di corta boskenan plat. E ta nifica cu nos mester aumenta eficiencia y reduci nos desperdicia. Pa yega bek na 350 ta nifica revela miles di diferente solucionnan – cu lo bira mas facil si nos tin un tratado global basa den e ciencia moderno, y traha rond e principionan di igualdad y husticia. Pa yega na un tratado asina, hendenan cu ta preocupa bastante riba nos futuro global, cu nos ta comparti, bin den movecion y involucra nan mes den proyectonan ambiental y laga nan bos resona.

Comite "Save the Earth" y APG

Pa tur e rasonnan aki riba, nos a dicidi hunto, WCA y APG, pa haci algo riba esaki y pone man na obra. Ora cu Stan Kuiperi a acerca un di e leidsternan di Arubaanse Padvindsters Gilde cu e proyecto di 350, nan a trece mes ora riba mesa na e siguiente reunion cu nan tabatin cu miembronan di comision "Save the Earth" di Women's Club of Aruba, cu aprobacion di nan board, a dicidi di participa na e proyecto mundial 350, 10-10-10.
Ya mr. Kuiperi a inscribi Aruba riba e lista mundial, hunto cu masha hopi otro paisnan, na www.350.org, y awor ta keda pa ehecuta e proyecto aki so.

WCA y APG ta invita boso tur cu tin medio ambiente na pecho, pa bin diadomingo awor October 10, 2010, pa 10'or di mainta na ATA Building, riba L.G. Smith Blvd. net pabao di Talk of the Town Hotel. Lo bay tene un ceremonia caminda e padvindsternan y e miembronan di WCA lo planta cada un 1 palo di mata di flamboyan riba e tereno di e edificio di ATA. Mayornan bin cu boso yiunan pa nan por presencia e momento memorabel aki y conscientisa nan pa nan por haya aprecio pa medio ambiente. Tur muchanan ta bon bini.
Pa mas informacion por bay riba website www.350.org.

Aruba Animal Shelter ta cancela su Open Dag door di mal tempo

ORANJESTAD - Tur hende cu a cumpra un BBQ ticket caba por busca nan placa bek na Shelter of nan keda cu e ticket. Nan ta bezig pa pone e fecha nobo na fin di november.

E Open Dag ta un dia masha importante pa nan. Aruba Animal Shelter ta habri dialuna pa diasabra 8 am - 12 pm. Pa mas informacion yama 582-1623.



Feliz Cumpleaños Ana Tilma









PALM BEACH – E cumpleañera Ana Tilma a disfruta di un fiesta anima di cumpleaños na Amazonia Churrascaria cu su coleganan di oficina Giomar Vis, Rolando Ruiz, Gwendolin Raas y Marlon Werleman for di e departamento di accounting di New India Insurance. E gauchonan y waiternan di Amazonia Churrascaria a duna Ana un gran concierto di Feliz Cumpleaños cual inmediatamente a kita un decada di su kalender, haciendo Ana dies aña mas hoben!

Bruna a ranca sali duro cu Fun Miles

ORANJESTAD – E ganadonan di e campaña di introduccion di Bruna den e programa di Fun Miles a ricibi nan premio! E clientenan cu a swipe nan carchi di Fun Miles na Bruna a participa automaticamente na e rifa semanal pa gana 5.000 Fun Miles pa siman durante di e luna di introduccion.

E ganadonan a resulta di ta Sr. Marty Aal, Sr. Raymond Gulick, Sr. Eric Jong y Sr. Gino M. Goeloe.

Tivisay Tromp, Account Manager di Fun Miles Aruba tabata presente pa entrega e premionan hunto cu Manager di Bruna, Sra. Miranda Vrolijk.

Fun Miles y Bruna kier a gradici tur participantenan na e campaña y ta duna un pabien special na tur e ganadonan. Si bo ta desea mas informacion tocante FUN MILES, tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947.



Celebra luna di October disfrutando di e Seafood Fest na Aquarius





ORANJESTAD – Luna di october a bira e luna di disfruta di e platonan exkisito di lama cu solamente Aquarius por ofrece na su clientenan, Aquarius a trece specialmente pa nos bishitantenan local e Seafood Fest, cu su nomber mes ta bisa tur cos.
Bishitantenan di Aquarius lo por disfruta di e buffet amplio y varia caminda ta wordo ofreci tur loke ta cumindanan di lama y treci den diferente estilo.

Cada cliente cu haci uzo di e oferta di e buffet lo tin e honor di ricibi 2 Balashi Limited Brew.
E Buffet ta 39 dollar pa persona, mas e 15% di service charge.

Pues un suma basta atractivo pa e famoso platonan cu ta wordo ofreci door di Aquarius. Si parehanan ta bini cu nan yiu, muchanan di 5 pa 12 aña lo paga mita prijs.

E clientenan ta wordo recorda cu ta cuminsa tuma reservacion pa seating for di 5.30 di atardi caba.

Un bishita na Aquarius lo ta uno inolvidabel, ya cu nan ta dispone di e miho Seafood Buffet y cu e salad bar di mas grandi y miho na Aruba. For di e Seafood Buffet por scoge entre salmon, shrimps, pisca, of crab cake, cu un variacion di sauce, segun bo gusto. E cliente ta pidi'e, y e ta wordo traha e momento ey. Y pa finalisa e cena, tin un asortimento amplio di dessert.

Aquarius ta facil accesibel, ya cu e ta situa den Renaissance Mall mes, na 2ndo piso. Pues den centro di Oranjestad.

Medaya di brons pa Richard Kelly



ORANJESTAD – E sargento mayor di marieniers di Aruba Richard F. Kelly recientemente a ricibe e medaya di bron pa su añanan den servicio di forma honesto y fiel na e Arubaanse Militie.

E medaya aki el a ricibi di Comandante di Marinierskazerne Savaneta, den nomber di Su Mahestad la Riena. Sargento mayor Kelly for di 7 di april 1997 ta den servicio na e comandante di forsa di lama den e region Caribense. Den su carera di mas di 13 aña na e Militancia Arubano el a dirigi varios curso y a termina esaki cu exito, manera e curso pa onder officier pa srgentonan, e curso pa onstructor di pelea y tiramento pa sargento y tambe e curso pa buitengewoon agent di polis.
Door di su profedionalimo y cantidad grandi di experiencia e segrant mayor Kelly ta un colega hopi aprecia pa e Marinierskazerne na Savaneta.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Nos grandinan dibertiendo na Seaport Casino





ORANJESTAD – Seaport Casino recientemente a ricibi bishita di un grupo di nos grandi nan, esta e grupo di 60+ cu ta reuni regularmente na Centro di Bario Playa Pabou.

No solamente nan ta reuni na e club pero ta organisa varios actividad pafo tambe, manera esun di dia 29 di september ultimo caminda nan a dicidi di bay bishita Seaport Casino. Ta trata di un grupo di mas o menos 40 persona cu ta bini hunto pa pasa un rato agradabel. Seaport Casino ta e faborito cerca nos grandi nan, y por nota esaki tur diadomingo ora cu e casino ta yena cu e amantenan aki di mashin di jackpot y bingo.

Siman pasa, 29 di september na momento cu Seaport Casino a habri su portanan pa 10'or di mainta, cla y prepara pa a ricibi grupo 60 + Centro di Bario playa pabou bou guia di Sra. Elvira Thomas. Na yegada cada un a haya un carchi di 5 dollar gratis pa nan purba nan suerte na e diferente mashinnan atractivo cu Seaport Casino so tin di ofrece disfrutando di e dia y hungando na e mashinnan, nan a haya treat di un dushi snack.

E momentonan aki ta agradabel, asina Sra. Elvira Thomas a comenta pasobra e grupo no solamente ta combersando cu otro, pero tambe nan ta combersa y pasa bon cu e empleadonan amabel y servicial di Seaport Casino. Bou di e grupo aki tin algun cu ta bishitante regular y cu ta sinti nan mes cas. Nan ta miembro di e club "The Card". Un miembro cu ta dispone di e carchi ta acumula punto, asina cu e hunga na un mashin registrando e carchi aki. E puntonan acumula, por wordo cambia na e booth di e casino pa diferente tipo di incentivonan cu Seaport Casino ta ofrece.

Rond di 12'or di merdia e grupo aki a haya un "Seafood Soup" cu a cay masha na agrado di e grupo di Centro di Bario Playa Pabou. Na final nan a sali cu caranan contento pasobra e mainta tabata uno masha ameno.

Cualkier otro grupo cu lo ta interesa pa haci Seaport Casino un bishita por tuma contacto libremente na 523-6136. Seaport Casino simplemente e miho casino.







New Life Tabernacle Church ta gradici tur cu a coopera cu e caminata "A Step For A Child"













NOORD - E caminata "A Step For a Child" organisa pa New Life Tabernacle Church tabata un un exito, unda hopi mucha di tur edad y adulto a uni pa mustra cu famia ta e pilar di nos sociedad.

Un cantidad di persona y empresa a forma parti di e resultado positivo aki pa cual New Life Tabernacle Church kier a yama nan danki.

Ta trata di DOC Opleidingen, Coqui Pet Place, Matthew's Beach Side Restaurant, Cafe Rembrandt, Benneton, CATC, Hard Rock Cafe, Sushi Ya, Digicel, Aruba Wine & Dine, Mommies & Bellies, TAO Enterprise, Divi Resorts, Holiday Inn Hotel, Martijn Trading, Radisson Hotel, Marriott Hotel, Coco Plum, The Pretty Gift Store, Heaven's Hair Studio, Foundation Spot TV, Solo di Pueblo, Checkpoint Color, United Tank Lifting Technologies, Capital Management Co. N.V., Grape Holding, Lagadishi Landing N.V., General Air Services, Tiara Air N.V., Virgilio, Paperworks N.V., De Veer And Sons, Compra N.V. Tropical Bottling.

Tambe kier a yama danki na tur e miembronan di New Life Tabernacle Church cu a duna nan tempo, trabao y dedicacion na e actividad aki. Ta spera cu proximo caminata otro aña lo por conta cu e mesun sosten na beneficio di nos muchanan.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Juan Luis Guerra ta celebra dia di Republica Dominicana na China

E cantautor Dominicano Juan Luis Guerra y su grupo 4.40 a presenta pa prome biaha na China p'asina clausura di forma estelar “Dia di Republica Dominicana” den e exposicion Universal 2010 na Shanghai, nan a percura pa yena e sala cora di e Expo cu tabatin 2600 stand y masha hopi “cara felis”. “Masha contento”, ta loke tabata Guerra su expression despues di e concierto, “e reaccion ey tabata loke e tabata spera y e la wak hopi cara di hende Chines, loke en realidad e kier pa nan conoce nos musica”. “Vi muchas caras felices, que es lo importante”, tabata loke

Juan Luis Guerra a comenta, despues di su prome concierto n'e pais Asiatico, unda cu e Dominicano mas universal ainda ta un artista desconoci p'e mayoria di e publico di China.
Aunke n'e presentacion e mayoria tabata hende Chines entre nan tabatin hopi latino di casi tur pais hispano.

Na paisnan manera China of Hapon, unda cu Juan Luis Guerra a estrena precisamente aña pasa den e festival “Isla di Salsa” di Fukuoka, manera e mes ta canta den “Bachata en Fukuoka”, e ta sigui bisa: “yo creo que siempre necesitamos de la ayuda de los latinos para que ellos (los asiáticos) vayan entendiendo lo que es este tipo de música”. Comparti un concierto cu nan ta permiti nan sa mas di Juan Luis su musica mescos “su baile, con bo ta biba, pero semper lo tin mester p'e latino ta man den man, Juan Luis ta kere plenamente cu asina aki nan musica lo por drenta”. “Yo creo que es cuestión de tiempo para que esta música cale con fuerza”, asina aki Guerra a sigui bisa. Loke tabata e efecto, e propio Chinesnan nan no a tarda di lagan an mes wordo contagia p'e musica y a cuminsa baila na nan manera, nan a laga e flow di e energia di e meringue swing cu nan, aunke e organisadornan di e Expo no a acepta cu for di e prome momento e publico a bandona nan asiento y bay completamente dilanti di e escenario.



Reto riba Twitter entre integrantenan di Aventura, pa wak ken ta yega 20 Mil siguidor



Ta resulta cu Johnny Marines (Manager di Aventura) y Henry Santos (Integrante de Aventura) tin un competencia riba e red social Twitter pa wak ken ta yega prome e 20 Mil siguidor. Ya caba pa aworaki nan tin un promedio di 16 pa 17 Mil siguido actualmente. Pero lo interesante di e caso aki ta cu esun cu perde lo mester dona 5 Mil US$ Dollar n'e fundacion “Make a wish Foundation”.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Terra Music Fest: Un show inolvidabel cu a tuma luga na Los Angeles

Los Angeles tabata testigo diun anochi yena di musica, talento y bon energia na unda e evento yama Terra Music Fest.

E commission organisiador di berdad a traha mash duro mes p'e evento aki por tabata un exito, e makinaria humano y tecnico tabata inmesamente grandi. Esaki tabata un "evento masha grandi mes cu a trece sigur un audiencia hopi grandi y un atencion special pa cual e patrocinador di e evento tabata Ford y



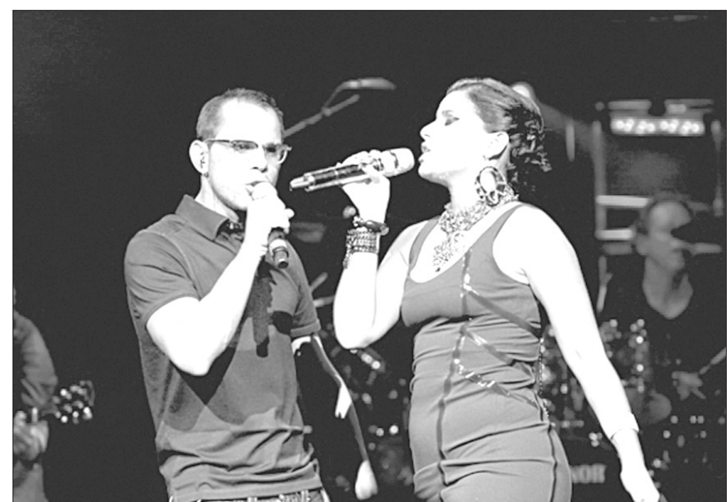


henter e cordinacion tabata den man die propio Terra.

Terra ta un medio di comunicacion digital y ta creador di un gran contenido original cu ta bilingual, cu a posiciona nan mes pa un fin di siman e Gibson Amphitheatre cu e presentacion special di entre otro Belanova, Akwid,







Gustavo Galindo, Do0n Omar cu a bira e "rey di e anochi" y Fefe Dobson, nan tur tabata parti di e spectacular concierto.

Riba e combinacion di potret nos ta ilustra awe pa nos lectornan e miho momentonan di eanochi di Terra Music Fest.



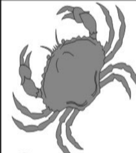
Aries
Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.



Tauro
Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.



Gemini
Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.



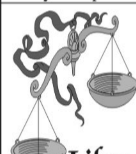
Cancer
Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.



Leo
Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.



Virgo
Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.



Libra
Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?



Scorpio
Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.



Sagitario
No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.



Capricornio
No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!



Acuario
Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.



Piscis
Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.

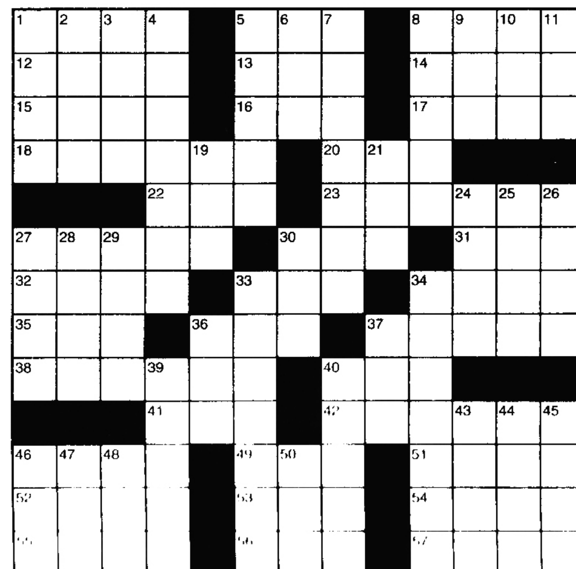
1

ACROSS

1. "No way, ___!"
5. Pres. Coolidge
8. Pennant
12. Precious stone
13. Birthday number
14. Talk irrationally
15. ___ monster
16. Methane, e.g.
17. Aid's partner
18. Sofa's kin
20. Trio after R
22. "___ a boy!"
23. Scads
27. The "A" in NBA (abbr.)
30. High explosive (abbr.)
31. Mischief-maker
32. Heavenly body
33. Surgeons, e.g. (abbr.)
34. Moore of "G.I. Jane"
35. Raised rails
36. ___ phone
37. Family auto
38. Rope loops
40. "Attack, Fido!"
41. College cheer
42. Mythical bridge denizens
46. Fix a manuscript
49. Hurricane's center
51. Singer Celine
52. Singer Horne
53. Gun the engine
54. Bible book
55. Berry and Olin
56. Mariner's dir.
57. Chanted

DOWN

1. Runs for exercise
2. Mayberry boy
3. Old sailor
4. State of being joyful
5. Canary homes
6. Turkish title
7. School assignments
8. Impostor
9. Scientist's rm.
10. Wide street (abbr.)
11. "___ Back" (Beatles)
19. List abbr.
21. Tyke
24. Spoke falsely
25. Jane Austen novel
26. Laundry cycle
27. Prayer ending
28. Alone
29. Mediocre (hyph.)
30. Effort
33. Quick runners
34. Deciphers
36. Small vegetable
37. Madam's counterpart
39. Young ladies of Spain (abbr.)
40. Eydie's hubby
43. Singer Minnelli
44. Abandoned
45. Stocking mishap
46. Moose's relative
47. "Fiddle-de-___!"
48. Country lodging
50. Agreeing word



SUDOKU
PUZZLES



8			9		7	2		
		3				1		
		9		1	2			
1				6			3	
	3	8	7		5	6	9	
	2			3				5
			4	5		3		
		7				4		
		4	2		1			6

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

8	5	1	9	4	7	2	6	3
2	4	3	5	8	6	1	7	9
6	7	9	3	1	2	5	8	4
1	9	5	8	6	4	7	3	2
4	3	8	7	2	5	6	9	1
7	2	6	1	3	9	8	4	5
9	6	2	4	5	8	3	1	7
5	1	7	6	9	3	4	2	8
3	8	4	2	7	1	9	5	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
9 Dr. G. Croes
10 Dr. K. Cayama

SAN NICOLAAS
Dr. Linden v/d

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica di Servicio Maria

San Nicolaas:
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



14 Grand Princess
16 Emerald Princess
16 Norwegian Dawn

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Muchanan chikito cu ta morde.

Con anda cu e situación aki?

Bo a yega di haya bo cu un mucha a morde bo yiu? Of, bo yiu a morde otro mucha na speelschool? Bo a yega di pensa/bisa "Mi no ta comprende dicon e juffrouwnan no ta wak bon pe muchanan?" Of, bo a rabia asina hopi cu mesora bo kier a kita bo yiu di e speelschool? Situacionnan berdaderamente fastioso. Kico tin tras di e comportacion aki y con mester anda cune? Mordemento ta un comportacion basta comun bou mucha chikito te cu 3 aña. Loke kier meen cu ey fo tin hopi mayor preocupa. Por ta abo tambe ta un di nan. Tin hopi cos cu un mayor y lider di centro di mucha por haci pa baha, y, finalmente elimina e mordemento.

Pa cuminsa, mester evita pa pensa of pa yama e mucha "e mordedo". Pidi otro personanan involvi tambe pa haci mescos. Ora bo yam'e mordedo, e mucha ta tuma e identidad aki over y e mordemento por bira pio. Si bo haya sa e causanan tras di e mordemento, bo sa con pa responde riba e comportacion aki na un manera efectivo.

Dicon mucha chikito ta morde?
Tin hopi motibo. Algun ta:
-E falta abilidad pa expresa su mes cu palabra. Palabra ta necesario pa un hende por expresa necesidad y sentimento fuerte manera rabia, frustracion, alegria, etc. Ora e mucha morde e ta expresa un mensahe cu ainda e no por expresa cu palabra, manera "Mi ta hopi rabia riba bo", "Bo ta para mucho cerca di mi", "Mi ta sinti mi hopi exita", "Mi kier hunga cu bo".
-E tin hopi molester di zonido, claridad (luz) of otro tipo di situacion cu ta molestie
-E ta purbando y experimentando pa sa kico por pasa
-E tin mester di mas tempo pa hunga
-E ta demasiado cansa
-E ta sacando diente
-E ta sinti gana pa morde algo (stimulacion oral).
Mordemento mastanto ta stop ora un mucha tin 3 pa 3½ aña.

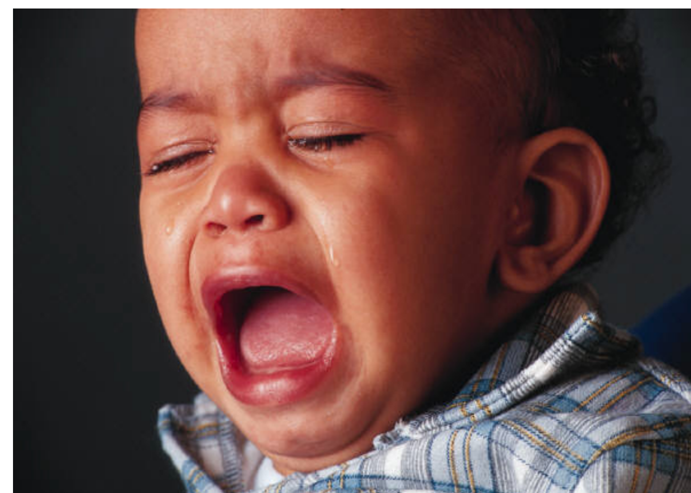
Kico bo por haci pa preveni mordemento?
Mientras bo ta observa bo yiu ora e ta hunga bo por anticipa ora e ta bai morde.
E siguiente preguntanan por yuda bo identifica situacionnan cu mordemento ta casi pa tuma lugar:
-Kico a pasa net prome cu e mordi?
-Cu kende bo yiu tabata hunga?
-Kende a wordo mordi? E mesun mucha, of cada biaha un otro mucha?
-Kico bo yiu tabata haciendo?
-Unda bo yiu tabata?
-Kende tabata wak pa bo yiu?

Si bo mira señalnan cu e mucha ta bai morde, bo por:
*Distrae bo yiu cu un coi hunga of un buki. Of, bis'e wak algo pafor, bai cu bo den otro camber of bai hunto pafo. E intencion di esaki ta pa baha e tension y schuif su atencion pa algo otro.
*Yud'e anda cu e situacion cu ta dun'e gana pa morde. Siñ'e bisa por ehempel, "Lisa, bo ta para mucho pega na mi." "Mi no gusta bo mishi cu mi cabey". Si bo ta kere cu bo yiu ta morde pasobra e tin necesidad pa morde algo, ofrece algo cu e por morde y kauw riba dje, manera un buscuchi soda, wortel of un bijtring.
*Siña e muchanan maneranan pa comparti cu otro. P.e. pone un timer pa nan sa con largo nan por hunga cu un cierto coi hunga. Si ta na un centro di mucha, percura cu bo tin mas di e coi hunganan cu e muchanan ta gusta hopi. Ora cu nan mester comparti algo ta un di e situacionnan cu mas ta pone mucha morde otro.

Ki pa haci ora bo yiu morde?
1.Prome cos, tene bo propio sentimentonan bou di control. Ora bo yiu ta morde, bo lo sinti p.e. frustracion, rabia, berguensa y/of preocupacion. E sentimentonan ta ok, pero reacciona ora bo ta sinti bo asina no ta un bon idea. Calma bo mes prome cu responde, conta te 10, hala un rosea hundo y haci loke tin mihor resultado.

2.Cu bos firme (no grita, no rabia) bisa "No ta morde. Mordemento ta haci dolor. Bis'e con e otro mucha ta sinti: "Mira con Betty ta yora. E ta yora pasobra bo a morde. Mordemento ta haci dolor". Bo mensahe mester ta cortico, simpel y cla.

3.Awor bo ta duna e mucha cu bo yiu a morde bo atencion.



Mayoria biaha ora un mucha morde, e ta haya tur atencion di e adultonan. Esaki ta atencion negativo. Esaki ta pon'e sinti bon y tin mas chance cu e ta sigi morde, na lugar di stop. Ora bo schuif bo atencion y energia pa e mucha mordi, bo ta demostra cla cu mordemento no ta resulta den haya mas atencion. Ora bo pone atencion na e mucha cu bo yiu a morde, bo ta siña bo yiu loke ta empatia, esta sinti pa otro hende.
4.Si bo yiu por papia y por conta loke ta pas'e, bo ta bai cerca dje y bis'e di otro manera cu e por haci otro biaha, enbez di morde, p.e. "Si Tyson coi bo peluche y e no kier lag'e bai, bo ta bis'e: Tyson, esaki ta mi peluche. Duna mi e. Si e no kier duna bo e, bo ta bin bisa mi y mi ta yuda bo" Of: "Ora bo kier hunga cu Jenny, bo por bisa: Jenny, bo kier hunga cu mi? anto bo amiga sa cu bo ta cla pa hunga cu ne."

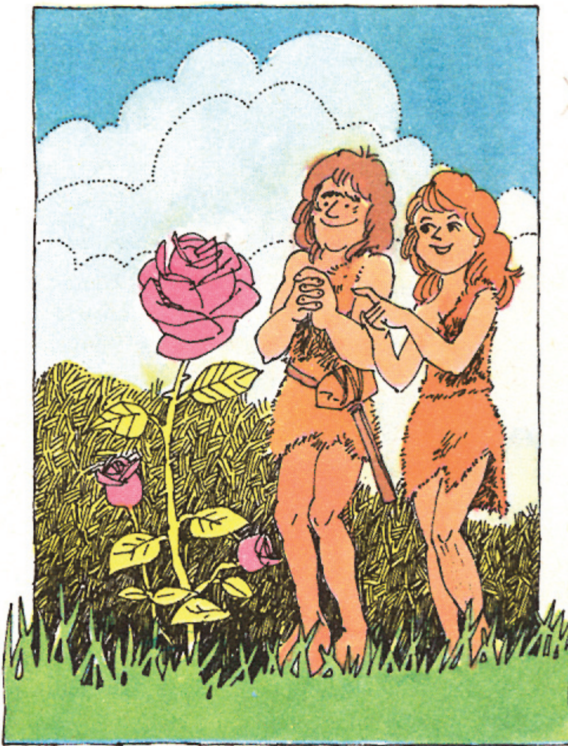
5.Yuda bo yiu pe por sigi bai dilanti. Puntr'e "Kico bo kier hunga awor?" Ofrece algun actividad, manera hunga cu klei, pinta, hunga pafo. Asina bo ta yud'e laga energia los na un manera constructivo. No obliga e mucha mordi y esun cu a mord'e pa hunga cu otro. Alomenos si nan mes kier hunga cu otro.

Kico sigur lo no stop e mordemento?
Pone e mucha cu ta morde sinti berguensa of straf e pisa, no ta para e mordemento. E ta aumenta su miedo y su preocupación, cu na su turno ta aumenta e mordemento. Morde e mucha back tampoco ta yuda. E lo siñ'e cu ta ok pa morde hende ora bo ta rabia, frustra, etc. E no ta e manera apropia pa reacciona riba mordemento. Tene den mente cu mordi di hende ta algo peligroso y si abo, adulto, morde un mucha bo ta comete abuso di mucha.

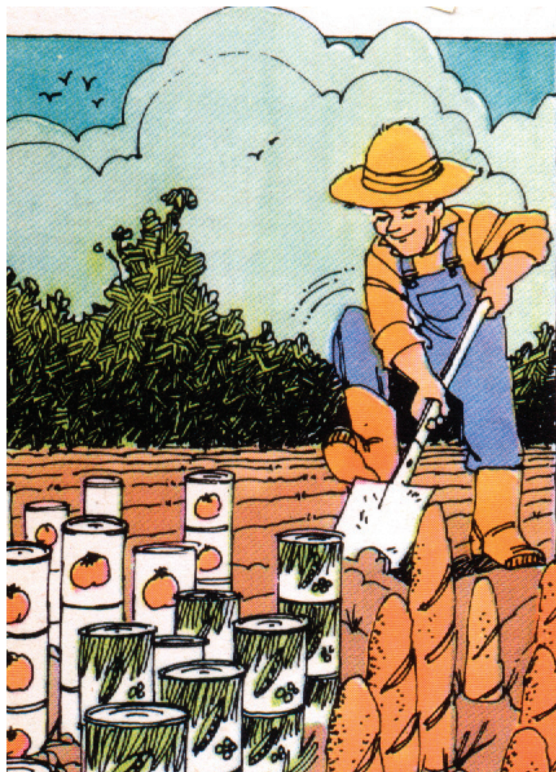
Ta importante pa corda cu siña comportacion nobo ta exigi tempo. Bo yiu chikito por cuminsa morde atrobe. Pesey ta importante pa observa e hungamento di cerca. Tambe sigi usa e mesun palabranan manera "No ta morde. Mordemento ta haci dolor" pa enfatisa bo mensahe.

Fuente: articulo "Responding to toddlers who bite" – Zero to Three.
Pa mas informacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw , www.fpnm.aw

NOS MUNDO Y SU NATURALESA



Flor
Parti di un mata cu a evoluciona cu e fin di por produci stuifmeel y simianan destina pa reproduccion di e especie. E mayor parti di matanan ta produci flor, aunke tin biaha nan ta dificil pa ser identifica.

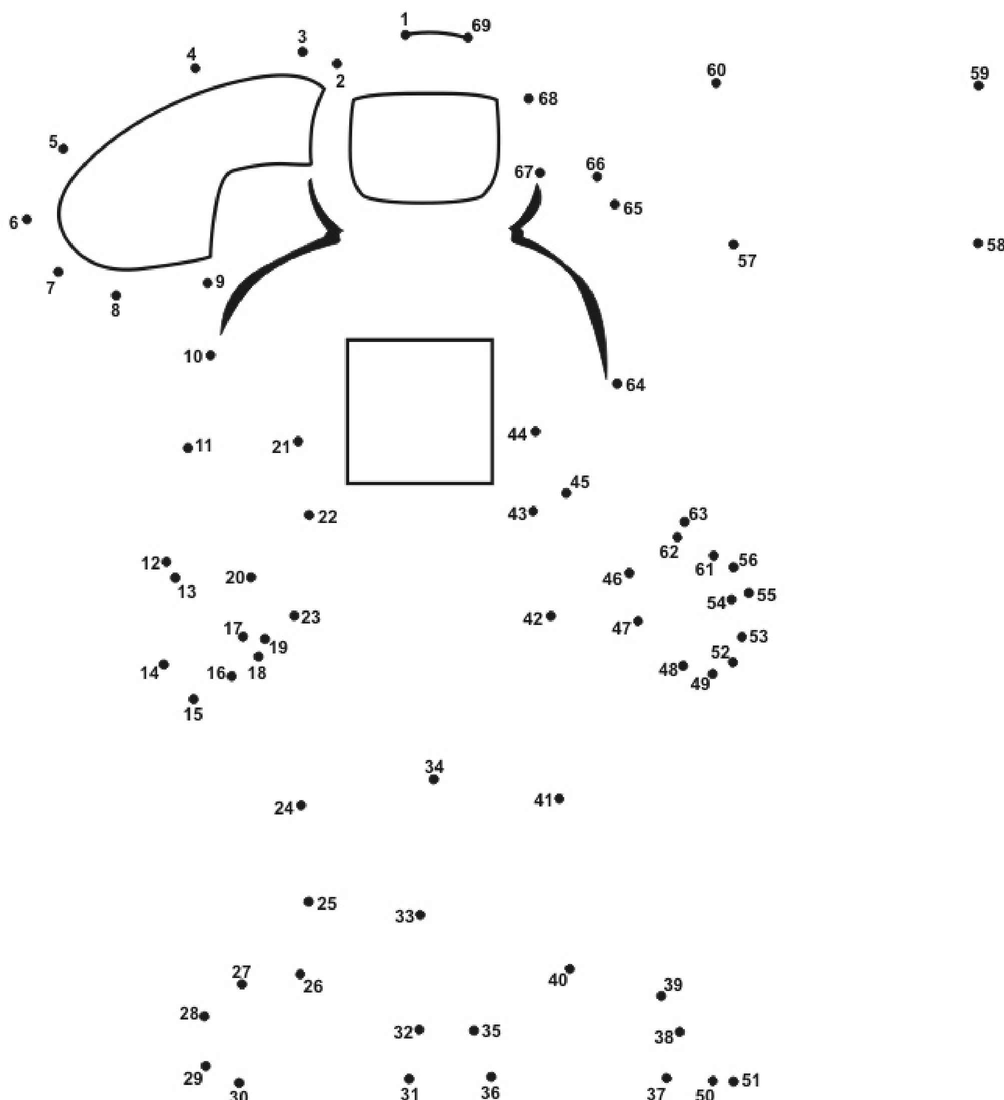


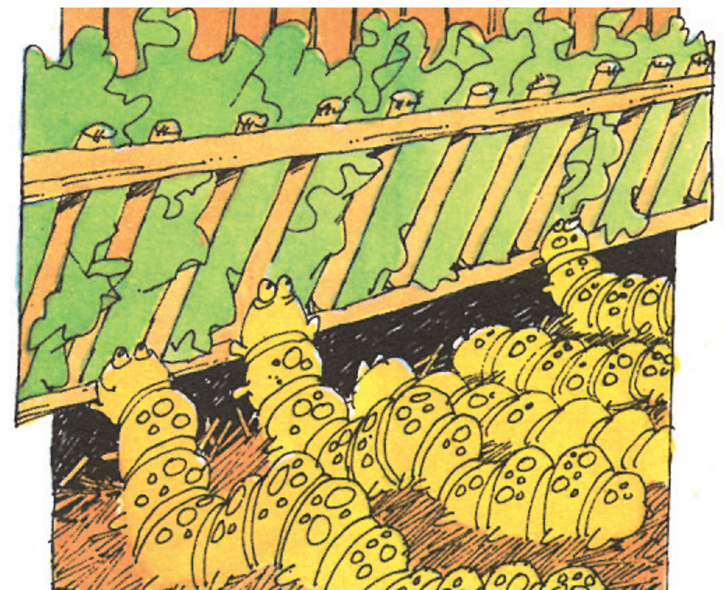
Agricultura
Agricultura ta e explotacion di tera cu e fin di obtene e mayor cantidad possible di vegetal adapta na cierto clima y apropia pa satisface e necesidadnan alimenticio cu ta util pa hende y bestia.



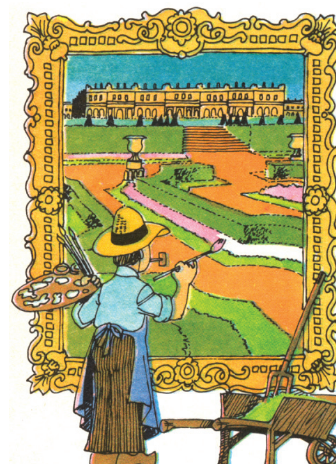
Anochi
Periodo cu ta sosode tur dia durante cual un zona determina di Tera no ta ilumina pa solo. Su duracion ta casi igual na esun di dia den paisnan pega cu e ecuator, mientras cu den regionnan di friw anochi ta dura varios luna.

Hala un liña di nr. 1 te cu 69





Barbulet
Insecto cu tin cuater hala cubri cu scamanan microscopico, cu tin biaha ta forma colornan resplandeciente. E barbuletnan ta alimenta nan mes generalmente cu juice di flornan y nan bida ta masha cortico.



Hardin
Tereno generalmente sera y pega cu un cura, hopi biaha reserva pa e cultivo di berdura, pero tambe hopi biaha pa palonan cu matanan decorativo.

Beach
Tereno situa na orilla di laman. Un beach por ta cubri di santo of greis transporta of produci pa olanan.

Con muhernan tabata wordo trata den e Egipto di antes?





E egipcionan di antes tabata kere cu universo ta consisti di tanto partinan masculine como femenino. E dos partinan aki ta mantene e universo balansa y harmonioso.

E kerencia aki tabata nifica cu e hende muher tabata ricibi mas respet y mihor trato den e Egipto di antes cu den e otro civilisacionnan di antes.

E muhernan aki tabata 'esposa' y 'mama' prome cu tur cos, pero e leynan di e tempo ey tabata lagan an cumpra propiedad y dicidi ken ta hered'e.



Esaki tabata algo completamente diferente cy e otro culturanan di e tempo ey. Y muhernan egipsio hopi biaha tabata wordo paga e mesun salario cu e hombernan pa nan trabao. Algo cu hopi biaha ta dificil pa haña hasta den e tempo moderno aki.

Un muher, Hatshepsut, a bira e farao di Egipto complete den siglo 15 prome cu Cristo.





UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA


Guera Revolucionario mericano

1635 – Roger Williams, fundador di Rhode Island, a wordo expulse for di Massachussetts pa motibo cu el a expresa su mes contra e castigamento di ofensanan religioso y regalamento di tera cu tabata pertenece na indjannan. Williams a funda Providence, Rhode Island como un lugar unda hende por busca libertad religioso.

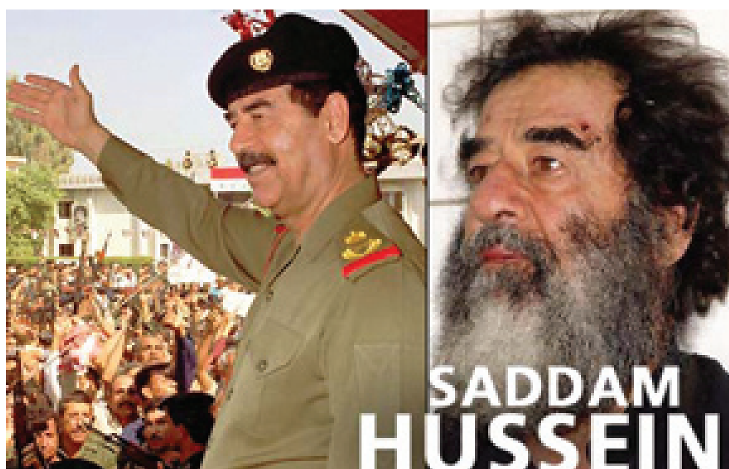
1776 – Un grupo di misionario spaño a establece nan mes na locual awe ta San fransisco, California.

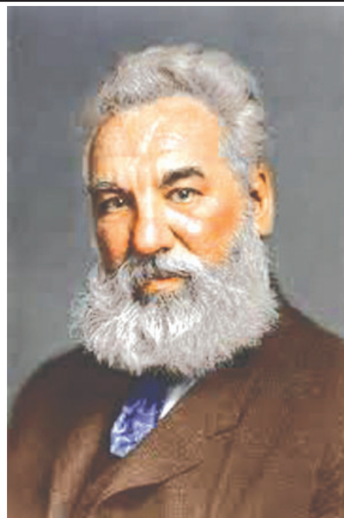
1781 – E ultimo gran bataya di e Guera Revolucionario mericano a tuma lugar na Yorktown, Virginia. E forsanan mericano dirigi pa George Washington a derota e trupanan britanico bao di Lord Cornwallis.

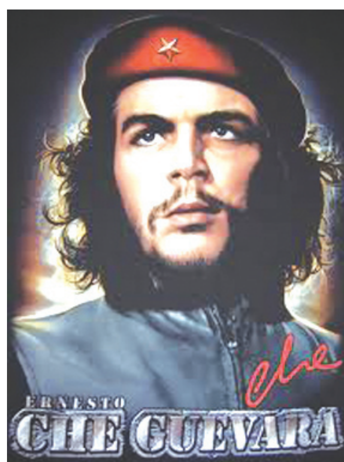
1876 – Alexander graham bell y Thomas Watson a haci nan prome yamada di telefon dim as largo e cu awendia. E tabata riba un distancia di dos miya.

1914 – Durante prome guera Mundial forsanan aleman a captura Antwerpen, Belgica.

1930 E aviador Laura Ingalls a aterisa na Gledale, California, pa completa un vuelo transcontinental su so como un hende muher crusando Estados Unidos.




Graham Bell





1936 – E prome generador na Boulder Dam a cuminsa transmiti electricidad pa Los Angeles, California. E number di e dam a wordo cambia despues pa Hoover Dam.

1946 – E prome laken electrico a wordo pone na benta na Petersburg, Virginia.



1963 – Mas di 2000 hende a muri den e parti nortoost di Italia ora cu e dam Vaiont a desborda. E incidente a wordo causa pa un derrumbe di tera cu a sosode patras di e dam.

1967 – Che Guevarra a wordo ehecuta dor di soldanan boliviano pa motibo cu ela trata di cuminsa un revolucion na Bolivia.

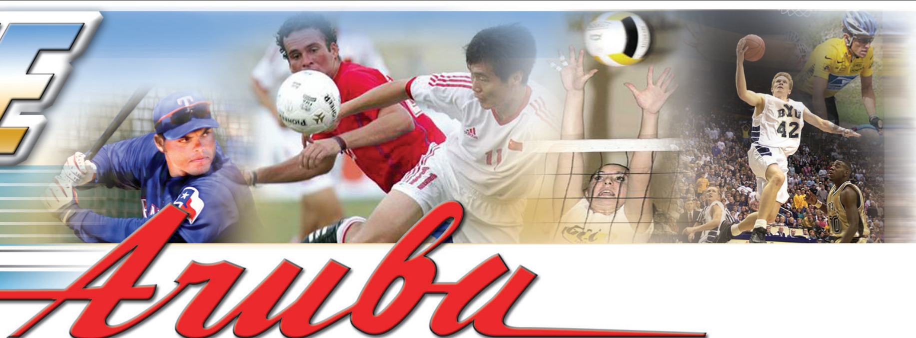
1974 – Oskar Schindler a muri na Frankfurt, Alemania. Schindler a wordo reconoce dor di a salba bida di mas di 1200 hudiu durante Holocaust.

1975 – Andrei Sakharov a wordo otorga e Premio Nobel di Paz. E scientifico sovietico ta conoci como e 'tata di e bom hydrogeno'.

1985 – E secuestrador di e barco crucero Aquile Lauro a entrega su mes despues cu e barco a yega Port Said, Egipto.

1994 – Merca a manda trupanan y barconan di guera pa Golfo persico como reaccion riba e heco cu Saddam Hussein a manda miles di trupa y centenares di tankero den direccion di e frontera di Kuweit.





DEPORTE BON DIA Aruba



Docente di Movecion y Salud na IPA, sr. Peter Simon lo ta den e programa radial 'Tempo pa Deporte'

ORANJESTAD- Awe diasabra den bo programa radial deportivo 'Tempo pa Deporte' na Blizz FM 101.7 lo tin como invitado, docente di educacion fisica na Instituto Pedagogico Arubano, sr. Peter Simon. Mirando cu den e programa nan recien a papia tocante e deporte na scol, deporte riba un base mas amplio y importancia di hasi movecion fisico, a opta pa invita sr. Simon, como docente cu amplio experiencia riba e parti aki.

E panel di Tempo pa Deporte cu ta consisti di Rothmar, Gilmar y Seever, lo elabora cu sr. Simon riba algun aspecto importante manera; Deporte/movecion fisico na scol, kico ta su efectonan y/of beneficionan, lo papia tambe di e desaroyo di curpa di un mucha ora cu esaki ta eherce movecion y practica deporte.

Mas cu claro lo tin e seccion di deportenan local y internacional como tambe e Sport Quiz. Sintoniza bo programa deportivo diasabra di 12'or – 1'or di merdia atravez di bo Blizz FM 101.7.

Campeonato hubenil di basketball ta cuminsa diasabra 9 di oktober





ORANJESTAD- For di Comision di baseketbal, nos a haya e siguiente schedule di e campeonato hubenil cu lo start sali mayan den YMCA na San Nicolas.

Algun team lo participa na e campeonato aki den e division di pasarela cu ta St Nicolas, Aruba Lions, Estrella, Aruba Jrs y YMCA. Tambe lo tin bueltanan den e divisionnan di Cadet y Junioren. Adhunto nos lo pone e schedule di e campeonato hubenil. Mayan lo hunga e prome dos weganan di campeonato.

Pa 7'or den e division di Cadet YMCA San Nicolas lo enfrenta Estrella Aruba Lions y pa 8.30 den Junioren YMCA San Nicolas lo topa cu Aruba Jrs.

Diamars tambe lo tin wega na YMCA San Nicolas cumizando pa 7'or anochi ora cu den e division di Pasarela YMCA San Nicolas hunga cu Estrella Aruba Lions mientras cu pa 8.30 Aruba Jrs RBTT topa cu YMCA San Nicolas den e division di Cadet.

Diabierna lo hunga na Aruba Jrs na Socotoro. Den Pasarela YMCA Dakota lo hunga cu Aruba Jrs y den Junioren Aruba Jrs Dollar Rent lo hunga cu RCA Gatorade

Diasabra 16 di October tambe lo tin dos wega. Pa 7'or den e division di Cadet Aruba Jrs Radio Shack lo hunga cu Aruba Jrs RBTT. Pa 8.30 den Junioren Aruba Jrs lo enfrenta Aruba Jrs Dollar Rent.

Bon Dia Deporte ta desea tur e equiponan tur clase di exito.

Cu awa of sin awa

Gran Final Copa Noord 2010





KUDAWECHA- Catiri Buffalo ta participa cu mayan diadomingo si e gran final di Copa Noord 2010 lo ser hunga cu awa of sin awa.
Ya mester a cancela e gran final aki dos biaha y si bolbe cancela, nos ta kere cu Copa Noord 2010 lo haci historia como e Copa Noord sin campeon pero Catiri Buffalo manera berdadero buffalonan lo percura pa e final ser hunga diadomingo awor na Kudawecha ballpark. E schedule pa e dia aki ta manera ta sigui:
Pa 10'or mainta Hospital lo hunga cu Martijn Trading y pa 12'or Los Musicos lo enfrenta e bankeronan di C.M.B.
Pa 2'or di merdia Tanki Leendert Giants lo enfrenta Kudawecha Indians pa mira cua di nan lo keda na e tercer lugar di e torneo Copa Noord 2010.
Y pa 4'or Montaña Braves lo midi forza cu Royal Power pa e titulo di campeon 2010.
Ademas di e weganan interesante lo tin tambe un caminata cu ta sali pa 5'or for di veld mientras cu pa 5'or tambe e banda Impak lo cuminza brinda e publico musica bailabel pa sera e torneo cu broche de oro. Bain mira bo equipo gana of perde y despues los e pianan te cu 8'or di anochi.
Pues mayan nos lo topa na Kudawecha Ballpark!

Mayan diadomingo pa 7or di anochi

SV Britannia lo enfrenta e benjaminnan di Caravel den stadion Guillermo Trinidad na Dakota



PIEDRA PLAT- Diadomingo anochi pa 7or, e pumanan di SV Britannia di Piedra Plat lo tin un otro compromiso serio ora cu nan lo enfrenta e benjaminnan di Angochi, esta Caravel. E muchanan di Piedra Plat, kendenan a cai venci diadomingo ultimo contra di La Fama, lo bin todo por todo pa e tres puntonan, paso no por permiti mas error. Di otro banda Britannia lo mester enfrenta un Caravel cu despues di basta aña ta regresa bek den Division di Honor y kende no a conoce un victoria ainda den e campeonato actual despues di un empate y dos derota. E pumanan di Piedra Plat ta cla pa Caravel, tur hende lo tey presente, pa asina hiba Britannia na e victoria. Di aki banda kier a haci un invitacion na henter e bario di Piedra Plat y pueblo di Aruba pa bini stadion Guillermo Trinidad y apoya e pumanan di Piedra Plat den nan cuarto compromiso den e campeonato di futbol 2010 - 2011. Bala lo cuminsa lora pa 7'or exacto. Wak pa bo tey!!!!!

Angels SBT ta gana uno y perde uno den e Dutch Caribbean Softbol Tournament



WILLEMSTAD- E equipo di softball femenino Angels SBT, como e defending champions, no a habri e torneo internacional na Corsow cu bon pia. Den e prome wega cu nos dam-anan a efectua nan a cai venci cu e score convincente di 8-3 contra di Champions, kendenan ta e sub-campeon di Corsow. Pitcher perdedor a resulta Mila Martinus.
Den e di dos partido di e anochi, un bez mas Angels mester a mira accion, aki a enfrenta e campeonnan di Corsow cu ta Treasure. Mester bisa cu den un wega cu hopi suspenso, peor cu pelicula di thriller, nos damanan a bin laga e fuerte equipo di Treasure den tereno pa asina piki nan prome victoria den e torneo Dutch Caribbean Softball Tournament. Angels a gana cu e score di 3-2. Pitcher ganador tabata e veterano di "mil y un bataya" Erika Martinus. Ayera, awe y mayan e weganan lo continua na Corsow. Angels a perde nan invicto pero nan tin tur oportunidad ainda pa corona nan mes como campeon. Suerte y hopi exito na Angels!

Despues di a perde 45 lb y mejora su condicion fisico Nizana Solognier ta comparti

"MI A CAMBIA MI BIDA DEN UN DIA,"

Improve your Lifestyle workshop 2010 ta na Aruba



Nizana Solognier ta conoci den e mundo di bodyfitness y ultimo ela representa Aruba exitosamente den competecianan internacional.

Prome cu esaki e tabata 45 lb mas pisa y a dicidi di cambia su estilo di bida, cu resultadonan fantastico. Den un forma pro-activo, Nizana kier yuda motiva personanan pa eligi un bida mas sano.

Un curpa saludabel, no solamente pa preveni enfermedad, pero tambe pa aumenta bo auto-estima y asina yuda bo na ta un persona mas sigur y feliz den bida.

Cu esaki bo lo por transmiti e mensahe di un bida sano na otro personanan importante den bo bida y asina haci un diferencia positivo cu ta aumenta e calidad y duracion di un bida humano.

"Pami ta un gran honor pa comparti cu Aruba mi experiencia di a baha 45 lb. y mantene mi mes saludabel te cu dia di awe, door di introduci mi nutricionista y coach Sylvia Tremblay (IFBB fitness Pro) y Jean Francois Gaudreau"

Cambia bo bida den un solo dia

Nizana ta relata: "A tuma mi un dia, na unda mi a ricibi informacion clave tocante salud, fitness y nutricion, pa mi dicidi di cambia mi lifestyle inmediatamente, sin pensa dos biaha." Nizana tambe ta expresa, cu e cambio aki ta un give and take, pero cu e resultadonan fisico, mental y spiritual ta surpasa e habitonan benigno di tur dia manera mal nutricion y falta di movecion.

Workshop

Pesey Nizana a tuma e iniciativa di trece su coach y nutricionista responsabel pa inspire pa sigui den e deporte di body fitness y alavez cambia cu lifestyle permanentemente, na Aruba. Asina e lo por comparti e BERDAD pa locual ta trata dieet, training y suplementacion. Hopi hende na Aruba ta castiga nan curpa cu dieetnan cu dañiño pa nan metabolismo y cu tur e consecuencianan mara na dje. Tambe e topico di vitamina y pildonan "magico" pa reduci peso tambe lo bin na remarke. Den e workshop aki bo lo siña con pa yega no solamente na bo peso ideal, sino tambe na un curpa, un mente y un spirito fit y positivo.

Resultado

Personanan manera Nizana cu a sigui e indicacionan y conseho durante e workshop aki, ta experencia un resultado sublime cu por mira cu bo mes un wowonan. No solamente un curpa saludabel, atractivo y fuerte, sino un mente di igual poder.

Nizana ta invita pueblo Aruba pa probecha di e oportunidad unico aki pa cambia "for once and for all" nan estilo di bida pa uno mas saludabel y feliz. E workshop principal lo ta diadomingo dia 17 di october, na 2BFit Studio, na Eagle. Pa mas informacion y pa subscribcion por yama na 5948307.

Tambe Nizana kier recorda esnan cu ta participando den e workshop priva di Diasabra dia 16 di october, cu esaki lo cuminsa 9:30 mainta. Lunch ta inclui riba e dia aki. Cupo ta limita y reconfirmacion ta necesario.

Ta bai tin un seccion special pa tur e damanan cu ta den e deporte di Bodyfitness, cu lo encera tur informacion necesario pa luci manera un profesional durante un competencia.

Awe diasabra San Fuego Cycling Club lo tin su opendag na veld di Arikok na Santa Cruz





SANTA CRUZ- Awe diasabra SFCC ta organizando un opendag for di 4:30 atardi pa 6'or cu lo tuma lugar riba veld di Arikok na Santa Cruz pariba. Pa medio di esaki SFCC ta extende un invitacion na mayornan y muchanan di 6 aña pariba cu ta interesa pa siña core bicicleta sea den forma competitivo, recreativo of simplemente pa uso como transporte pa acudi na e opendag aki. Nos lo duna informacion tocante actividadnan di SFCC y con pa bira miembro sea di nos scol di ciclismo of di nos club cu ta competi durante di temporada regular di ciclismo. Despues di e opendag aki mayornan y muchanan cu ta interesa por acudi tur diasabra atardi, cuminsando for di dia 16 di october en adelante, entre 5'or y 6'or atardi na veld di futbol di Arikok sea cu nan bicicleta estilo MTB of BMX. E unico exigencianan ta cu e bicicleta mester ta den bon condicion y cu ambos brake ta traha perfecto y cu e mucha mester tin un valhelm y paña adecua pa core bicicleta. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Reinaldo Mackintosh na cel
593-5427 of manda nos un e-mail na agnaldo@setarnet.aw

Oficina di IDEFRE ta habri awe diasabra:

Ultimo oportunidad pa inscribi pa e 'Fire Prevention 10K Run' y '5K Fun Walk & Run'





ORANJESTAD- Instituto pa Deporte, Educacion Fisico y Recreacion, IDEFRE ta informa cu su oficina situa na e di dos piso di Certified Mega Mall, ta habri(awe) diasabra 9 di october 2010 for di 9'or mainta pa 1'or merdia y ta duna e ultimo oportunidad na tur atleta pa inscribi y participa na e di "27th Fire Prevention 10K Run" of e "5K Fun Walk & Run" cu ta tuma lugar (mayan) diadomingo 10 di october 2010.

E careda ta sali 5:30 atardi for di Kazerne di Bombero na Tanki Flip, pa cual motibo ta pidi tur participante pa nan ta trempan pa 'check-in' y 'warm-up' prome cu salida. Ta pidi tur atleta pa tene cuenta cu no ta tuma inscripcion riba dia di e careda. Pues probecha pa inscribi awe ainda na oficina di IDEFRE. Costo di participacion pa e 10K ta Afls. 15,- y pa e 5K ta Afls. 10,- pa persona.

Den e careda di U-17 e costo ta Afl, 5.00.

IDEFRE ta invita tur hende pa participa, keda activo y den condicion pa por biba un forma di bida mas saludabel.



Cabaron di Caribe

Ingredientenan:

- 1lb. di cabaron herbi, pela y hasi limpi
- 1 ciboyo corta chiquito
- 1 appel pela y corta na blokki chiquito
- 1 barra di margarina Blue Band
- 1 thee di curry powder
- 1 teenchi knoflook machika
- 1 cuchara grandi di pindakaas
- 1 lamoenchi
- un tiki salo



Preparacion:

Hasa e ciboyo cu appel y e curry den manteca te ora nan haya un colar geel. Pone e knoflock hunto cu nan. Awor drei e pindakaas aden y basha mes tanto awa lauw te oro e saus ta diki. Primi un tiki lamoenchi y strooi un tiki salo den e saus. Lague cushina pa 8 minuut. Pone e cabaronnan aden y laganan cainta den e saus un rato. Sirbie cu arroz blanco.

Pa 4 persona

Diasabra 9 oktober 2010

Nr	Ora	Lugar	Div.	Home Team	Sc	Guest Team	Sc	Referee	Umpir
1	19:00	YMCA St.Nic.	C	YMCA St. Nicolaas		Estrella Aruba Lions			
2	20:30	YMCA St. Nic.	J	YMCA St. Nicolaas		Aruba Jrs.			

Diamars 12 oktober 2010

Nr	Ora	Lugar	Div.	Home Team	Sc	Guest Team	Sc	Referee	Umpir
3	19:00	YMCA St.Nic.	P	YMCA St. Nicolaas		Estrella Aruba Lions			
4	20:30	YMCA St. Nic.	C	Aruba Jrs. RBTT		YMCA St. Nicolaas			

Diabierna 15 okotber 2010

Nr	Ora	Lugar	Div.	Home Team	Sc	Guest Team	Sc	Referee	Umpir
5	19:00	Aruba Juniors	P	YMCA Dakota		Aruba Juniors			
6	20:30	Aruba Juniors	J	Aruba Jrs. Dollar Rent		RCA Gatorade			

Diasabra 16 oktober 2010

Nr	Ora	Lugar	Div.	Home Team	Sc	Guest Team	Sc	Referee	Umpir
7	19:00	Aruba Juniors	C	Aruba Jrs. Radio Shack		Aruba Juniors RBTT			
8	20:30	Aruba Juniors	J	Aruba Jrs.		Aruba Juniors Dollar Rent			

"Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Championship"

ORANJESTAD - Campeonato di kita sombre ta bai na Sr. klaber di Brasil Taekwondo Stichting, cu a demostra su grandeza con mester organiza un evento di e magnitud dia 2 di Oktober ultimo. E evento a cuminsa 10or mainta y a caba net prome cu 12or di anochi, door di e interes di participantenan asina grandi cu ami no por a keda sin duna aprecio di gratitud na tur esnan cu a juda di un o otro forma di laga e evento aki bira asina grandi y exitoso! Tambe ta asina cu e team di Arbitrahe bow di Maestro Chaco Cornelio no tabata falta di demostra nan profesionalismo riba nivel Internacional, cu a dirigi e peleanan un tras di otro.

Aruba mag di ta orgulloso riba tereno deportivo cu nos deportistanan talentoso y leadernan cu experiencia Internacional a demostra cu nan initiativa voluntario a trece nos Isla riba mapa Mundial Deportivo! E aña 2010 ta e aña di deporte pa henter e comunidad Arubano sin duda! Henter e Campeonato aki a duna un toke exitoso cu presencia di Sr. Henk Meijer medaista di "Oro" Olympico 1988, cu su experticio amplio riba tereno Mundial di Taekwondo.

Ainda a sabi di ofrece parti di su experiencia na tur e Taekwondistanan Arubano cu tabata presente na skol di Brasil Taekwondo Stichting Dialuna atardi pa 2 ora di entrenamento especial!

Un biaha mas mi ta felicita Sr. Klaber cu su exitoso Campeonato y contactonan Internacional cu a brinda nos Isla Aruba cu e invento di e protectornan electronico marca DAEDO, cu pronto lo subi e scenario Olympico pa aña 2012 na Inglatera.

Hopi fabien na e Comite Organizador di a permiti e evento aki introduci e systema nobo electronico avanza cu a bira un realidad y unda e techniconan di afo a skohe nos Isla como un pais neutral pa proba e avanzamento electronico aki cu exito! Pabien ARUBA.

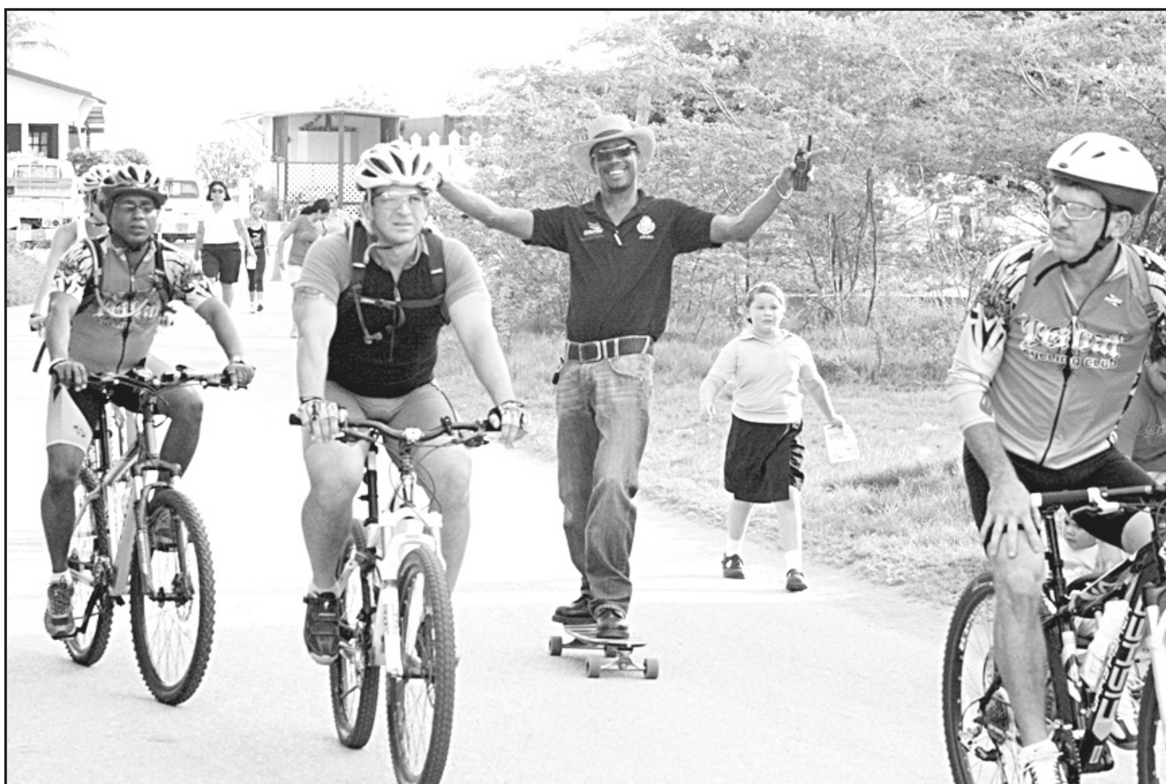
F.C. San Nicolas Bright Bakery Choq ta gana for di Brasil jrs cu score di 4-2

ORANJESTAD - Despues di a perde nan prome wega contra di San Luis e equipo bou maneho di Bob Leonard ta bai cas cu otro victoria mas .
E prome mitar ta bai aden 2-0 na favor di Brasil Jrs pero e hoben ekipo di San Nicolas ta reacciona y ta score 4x pa bay cas cu e victoria merecidamente dominando e equipo di Brasil completamente.

E equipo di San Nicolas ta conta cu su fanaticadanan cu ta bin duna apoyo na nan muchanan. Brandon Ho-Sing-loy ta habri caminda di goal sigui pa Krishnath,Carl y Killachi. Nos ta invita tur hende pa bin duna apoyo otro siman diasabra den Joe Laveist caminda den liga menor e equipo di San NIcolaas lo enfrenta Sportboys pa 5'or atardi.

IDEFRE ta informa:

Proximo Ciclovia ta dia 30 di October na Paradera



ORANJESTAD- IDEFRE conhuntamente cu demas instancia di gobierno ta preparando pa e siguiente Ciclovia cu lo tuma lugar dia 30 di october 2010 den e bario di Paradera. Esaki ta un evento cu ta duna oportunidad na chikito y grandi pa hasi ehercicio riba un ruta cu ta keda cera pa trafico di motor for di 4'or atardi pa 8'or anochi.
IDEFRE a cuminsa reuni cu e diferente instancia y organizacion den Paradera pa hunto organiza e actividad aki. Mientras tanto ta haci un invitacion ainda na demas organizacionnan deportivo, social of cultural di Paradera y vecindario cu ta interesa tambe pa participa na e Ciclovia Paradera, pa tuma contacto cu IDEFRE na telefoon 582 49 87. Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Tico Luidens y sra. Judith Geerman via telefoon of via e-mail: Julio.luidens@aruba.gov.aw, of judith.geerman@aruba.gov.aw.
IDEFRE ta spera riba e valioso colaboracion di habitantenan di Paradera y vecindario pa haci e Ciclovia aki un exito grandi. Trahando hunto tur ta contribui na un actividad cu sigur ta sano pa comunidad.

BON DIA Aruba

Resultado final di e di 39 Olympiada di Ahedrez, na Khanty-Mansiysk, Rusia

ORANJESTAD- E delegacion di Aruba cu a bai representa Aruba a a regresa Aruba diamars 5 di October, hopi cansa di e buelo di Khanty-Mansiysk – Munich – Amsterdam – Aruba, pero hopi contento cu e resultadonan logra den e 11 bueltanan di e di 39 Olympiada di Ahedrez.

E seleccionnan cu a biaha pa e torneo aki tabata 'Open Team Aruba": Captain Maurits Dijkhoff, borchi 1 Jasel Lopez, borchi 2 Jose Pesqueira, borch 3 Octavio Croes, borchi 4 Rigoberto Tromp y reserva Ahmid Juddan.

Pa loke ta e delegacion di e damanan 'Women's Team Aruba': Captain CM Raymundo Dijkhoff, borchi 1 Stacey Caton, borchi 2 Manuelle Dania, borchi 3 Annelaine Jacobs, borchi 4 Zaily Arbona y reserva Tiffanie Oduber

Resultadonan di bueltanan 9, 10 y 11:

Open Team Aruba:

Den e di 9 buelta Aruba ta perde 2½ - 1½ di Malta, den e di 10 buelta Aruba ta empata 2 – 2 cu Malawi y den e di 11 buelta Aruba ta gana di Siera Leone cu 3½ -½.

E Open Team Aruba a termina na di 121 lugar di e 149 paisnan cu a participa den e categoria aki. Un tremendo logro pa Aruba cu a laga 28 pais su tras, manera por ehempel Suriname, Antia Hulandes, Haiti, Ghana, Namibia, Bermuda y Virgina Islands.

Di e islanan den Caribe, Aruba a termina na di 5 lugar, tras di Barbados, Jamaica, Puerto Rico y Trinidad & Tobago.

Esaki ta nifica cu Aruba a score mihor cu den e Olympiada di Ahedrez 2008, na Dresden, Alemania.

Ademas di e logro aki, Ahmid Juddan ta logra su titulo di Candidate Master (CM).





Awor Aruba tin 5 CM: 1. Raymundo Dijkhoff, 2. Juste Lopez, 3. Octavio Croes, 4, Jasel Lopez, 5. Ahmid Juddan (6. Leonardo Carter - q.e.p.d.).

Women's Team Aruba:

Den e di 9 buelta Aruba ta empata 2-2 cu Paraguay, den e di 10 buelta Aruba ta perde 4-0 di Republica Dominicana y den e di 11 buelta Aruba ta perde 3-1 di Qatar.

E Women's Team Aruba a termina na e di 105 lugar di e 115 paisnan cu a participa den e categoria aki. Un tremendo logro pa Aruba cu a laga 10 pais su tras, manera por ehempel Panama, Honduras y Trinidad & Tobago.



Esaki ta nifica cu Aruba a score mihor cu den e Olympiada di Ahedrez 2008, na Dresden, Alemania.

Ademas di e tremendo logra aki, Annelaine Jacobs y Zaily Arbona ta logra nan titulo di Women's Candidate Master (WCM).

Awor Aruba tin 3 WCM: 1. Claudia Carrero, 2. Annelaine Jacobs y 3. Zaily Arbona.

Tawata hopi bunita pa wak Aruba su bandera entre e 149 banderanan na e Olympic Hotel, na e Playing Hall parti pafor y parti paden y durante e Openings Cermony y Closing Ceremony.

Aruba su ahedrezistanan tawata esnan mas popular di e evento grandi aki, un tremendo promocion pa Aruba!

Tambe potret di Aruba su ahedrezistanan a wordo publica den Chess Bulletin 2 y 6 y den Chess Bulletin 5 un partido di Octavio Croes a wordo publica. Hopi master mes!!!

Otavio Croes y Ahmid Juddan a keda na Hulanda pa bishita famia y Manuelle Dania y Stacey Caton tambe a keda na Hulanda, pero pa sigui nan studio.

Ex-parlamentario Dirk Dumfries, amante grandi di e deporte di ahedrez, tawata presente na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, cu un grupo di mayornan y familiars di e ahedrezistanan olympico. Dirk Dumfries a hasi entrega di flor na e miembronan di e delegacion di Aruba.

Directiva di Fedrashon di Ajedrez di Aruba ta felicita e delegacion di Aruba cu e tremendo logronan aki y alavez kier a gradici Dirk Dumfries pa ricibi e delegacion di Aruba asina entusiasma. Cu e deporte di Ahedrez por sigui crese na Aruba!

Pabien Aruba!





Burger King ta invita henter comunidad pa e 7th Breakfast Walk

Organisa pa Kinderhuis Imeldahof na bienestar di nos muchanan





ORANJESTAD – Burger King y su tres restaurant riba eisla ta comprometi pa continua motiva y encurasha su empleadonan, su clientenan y henter e comunidad di aruba pa tuma stepnan positivo.

No solamente ofreciendo un menú hopi varia cu ta contene diferente tipo di salada, pero tambe cu oferta special, manera e "NEW SIDES" cu a worde introduci den luna di Augustus, na unda tur cliente por cambia nan batata den cualkier combo pa dos diferente tipo di salada sin costo adicional.

Tambe ta participa na diferente caminata cu un team cu ta consisti di empleadonan, gerencia, clientenan y suppliers. E aña aki a participa den e caminata di e scholarship foundation y esun di Rode Kruis na unda e team di Burger King a sali e team mas anima.

E biaha aki Burger King a worde acerca dor di personal di Kinderhuis Imeldahof pa por contribui na e di 7 Breakfast Walk cu Kinderhuis Imeldahof ta organisa tur aña, mes ora Burger King a compromete su mes pa juda cu esaki.

E aña aki Kinderhuis Imeldahof lo celebra su di 56 aniversario, brindando acogida temporal na mucha muher entre 6 pa 18 aña y mucha homber entre 6 pa 14 aña, cu dor di circumstancianan no por keda biba mas den nan propio seno familiar.

E meta di Kinderhuis Imeldahof ta pa brinda e mucha un guia individual y den grupo cu ta mas eficaz y eficiente pa asina e por regresa den e seno familiar, sea di su mes famia o di un famia di criansa.

Na aña 2004 Kinderhuis Imeldahof a celebra su di 50 aniversario y pa e ocasion aki a organisa e promer Breakfast Walk, cual tabata un exito rotundo y pa es motibo ey a sigi organise pa 7 aña mas. E aña aki e caminata lo ta diadomingo 14 november, saliendo pa 06.00 or di mainta for di Kinderhuis Imeldahof y terminando na e mesun lugar. Inscription ta AWG12.50,- y ta inclui un t-shirt y desayuno despues di e caminata cu ta mas o menos 5 km.

Despues ta sigi cu e Mercado di Purga annual te cu 2pm, esaki ta un tradicion caba y ta gusta pa hopi pa su articulonan di calidad y e prijsnan di baca flaco!

Burger King kier a invita tur si empleadonan, clientenan y suppliers, pero tambe henter pueblo di Aruba pa participa na e caminata unico aki diadomingo, 14 di november pa 6 or di mainta! Por inscribi desde awe mes na Kinderhuis Imeldahof via telefoon 587-7816 / 5937817.

Tambe por manda inscripcion mediante e-mail riba e adres: imeldahofmagriet@setarnet.aw.

Bin cu Bo famia o forma grupo, cana dushi mainta trempan y ala bes contribui na e trabou di Kinderhuis Imeldahof, trahando 56 aña na bienestar di mucha!

Trainingstage pa trainers y atletanan di Aruba duna door di Sr. Henk Meijer

SAN NICOLAS- Dialuna atardi e Ex Campeon Mundial y coach di Grecia Sr Henk Meijer a duna un tremendo training na e atletanan, trainers y coachnan di e siguiente scolnan di Taekwondo: San Nicolas Taekwondo Center, Moi Dum Taekwondo Center, Brazil Taekwondo Stichting y na e miembronan di e selection di Aruba.

E hulandes cu tin masha hopi anja di experiencia cu ta wordo invita pa varios paisnan rond mundo a concentra den su training ariba e combate di clinch durante un pelea. Awor cu tin peto electronico e pelea ta bira hopi interesante pa cada bringador ariba su mes. Hopi biaha durante un clinch e refree no a bisa stop ainda na unda cu ainda tin intercambio di skop. Aki ta unda bo por score ainda net bou di brasa di e contrincante cu tin su brasanan hisa.

Den clinch a wordo demonstra cu ainda bo por score bou di brasa y bay di biaha pa cabez cu e pia patras di afo pa aden. E interes pa e training aki tabata masha grandi, pasobra Taekwondo di mayan ta e sistema electronico y nos na Aruba tabata tin e honor pa inaugura esakinan na Aruba.

Henk Meijer su tarea na Aruba a termina, pero ta sigui manera e yega Hulanda, pasobra dialuna entrante e mester acudi na Grecia pa asina prepara e selection di Grecia pa nan training na Iran. Despues di nan training na Iran nan ta bayendo pa e Open di Paris cu ta e evenemento grandi na Europa. Na Europa ta usa e mesun sistema Electronico cu Brazil Taekwondo Stichting tin aki na Aruba cu ta tumando e mercado over awor aki. Pa final di october lo dicidi si nan lo usa esaki den e Olimpiada di Inglaterana 2012. Di akinan nos di Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici tur e atletanan cu a participa den e training di Henk Meijer y tambe na e prensa cu a bin presencia e training.









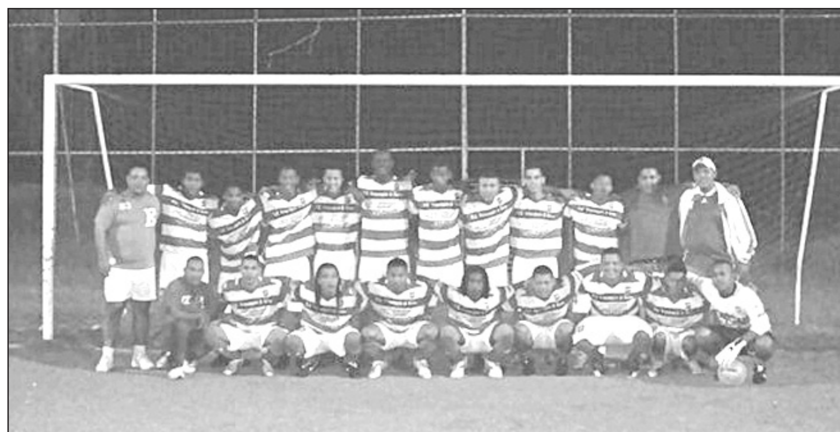








SC Bubali ta perde cu anotacion minimo contra di Huventud Fortuna campeon di Corsow





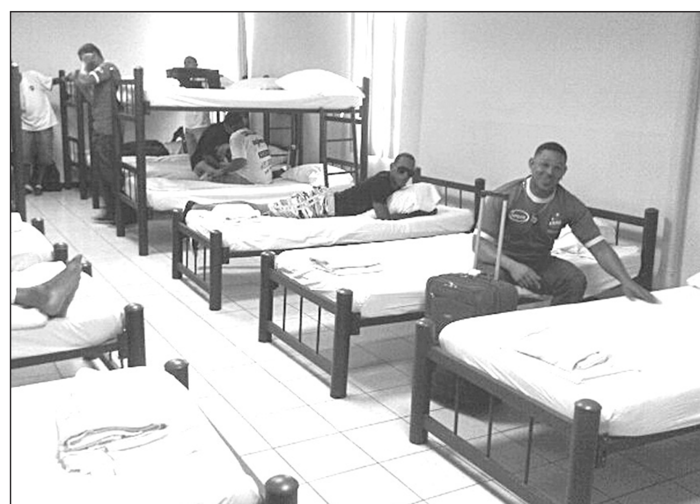












WILLEMSTAD- Siman cu a pasa e ekipo di SC Bubali division di Honor, a biaha pa Corsow pa hunga un wega amistoso contra di e campeon di futbol di Corsow, esta Hubentud Fortuna.

E intercambio tabata un momento special pa e delantero nobo di SC Bubali, esta Tyron Maria, kende a bin biba na Aruba y ta militando den e orguyonan di Noord, y a hunga cu su ekipo nobo contra di su ex ekipo.

Tyrone temporada pasa a bira maximo anotador di e campeonato di Corsow y a keda eligi como MVP di e campeonato di Corsow despues di a guia su ekipo di Hubentud Fortuna na e titulo maximo di futbol di e isla.

Den un wega hopi interesante, e ekipo campeon di Corsow a bin logra un triunfo cu anotacion di 1-0 riba SC Bubali, cu gol anota den e prome tempo pa medio di Frankie Olaria, kende a probecha di un fayo den marcacion den e liña defensivo.

Den e prome tempo e ekipo di Bubali a hunga hopi bruha y cu poco coordinacion pero den di dos tempo e situacion a cambia y e muchanan di Noord a bin logra na domina e medio campo y a eherce presion riba e gol di e contrincantenan pero no por a yega na un gol pa empata e partido.

Directiva di SC Bubali ta mira atras riba un tremendo fin di siman cu e ekipo di Division di Honor, y ta gradici tur hungador pa nan comportacion y tambe na tur fanatico cu a acompaña e ekipo riba e biahe pa Corsow.

Na mes momento Directiva di SC Bubali ta gradici un y tur cu a coopera pa e biahe aki a bira posibel y ta spera cu tur hende sigui mustra nan confianza den e ekipo orguyonan di Noord.

Riba e combinacion di fotonan por aprecia momentonan di e wega y tambe fanaticonan cu a biaha cu e ekipo di Bubali siman cu a pasa.

BON DIA Aruba

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

20ste trekking — **7 oktober 2010**

EEN HEDEN
4 300
7 300

TIEN TALLEN
41 300
49 300
61 400
66 300
78 200
87 300
92 300

HONDERD TALLEN
104 300
138 300
140 300
153 300
161 150
178 200
187 300
201 300
204 300
224 300
255 300
261 150
278 500
298 300
304 300
307 300
327 300
361 150
364 300
366 300
378 200
404 300
408 300
441 300
461 150
478 200
497 300
499 300
504 300
538 300
561 150
562 300
578 200
604 600
635 300
655 300
661 150
678 200
704 300
715 300
721 300
731 300
761 150
772 300
775 300
778 200
780 300
804 300
851 300
861 150
866 300
878 200
904 300
911 300
961 150
978 200
989 300
992 300

EEN DUIZEND
1004 300
1016 300
1046 300
1049 300
1061 400
1068 300
1075 300
1078 200
1083 300
1104 300
1133 300
1154 300
1161 150
1175 300
1178 200
1204 300
1237 300
1240 300
1241 300
1255 300
1261 150
1265 300
1278 500
1283 300
1297 300
1304 300
1310 300
1361 150
1361 300
1378 200
1378 300
1404 300
1426 300
1429 300
1432 300
1436 300
1441 300
1461 150
1478 200
1498 300
1504 300
1506 300
1515 300
1518 300
1521 300
1525 300
1561 150
1562 300
1568 300
1578 200
1601 300
1604 600
1656 300
1661 150
1678 200
1704 300
1726 300
1735 300
1761 150
1765 300
1777 300
1778 200
1782 300
1804 300
1861 150
1878 200
1904 300
1961 150
1978 200
1982 300

TWEE DUIZEND
2004 300
2013 300
2038 300
2061 400
2062 300
2078 200
2104 300
2104 300
2161 150
2176 300
2177 300
2178 200
2193 300
2204 300
2215 300
2258 300
2261 150
2278 500
2293 300
2304 300
2321 300
2361 150
2375 300
2378 200
2391 300
2402 300
2404 300
2455 300
2461 150
2468 300
2473 300
2478 200
2504 300
2561 150
2565 300
2577 300
2578 200
2587 300
2604 600
2632 300
2638 300
2661 150
2674 300
2678 200
2691 300
2704 300
2706 300
2761 150
2766 300
2778 200
2794 300
2804 300
2818 300
2832 300
2836 300
2846 300
2858 300
2861 150
2878 200
2879 300
2901 300
2904 300
2929 300
2961 150
2965 300
2972 300
2978 200
2983 300
2999 300

DRIE DUIZEND
3004 300
3021 300
3023 300
3025 300
3030 300
3036 300
3039 300
3061 750
3071 300
3078 200
3081 300
3101 300
3104 300
3120 300
3150 300
3151 300
3160 300
3161 150
3176 300
3178 200
3180 300
3204 300
3208 300
3250 300
3253 300
3261 150
3278 500
3303 300
3304 300
3346 300
3361 150
3367 300
3368 300
3375 300
3378 200
3404 300
3405 300
3408 300
3461 150
3478 200
3491 300
3496 300
3504 300
3561 150
3578 200
3578 300
3588 300
3593 300
3604 600
3604 300
3625 300
3648 300
3661 150
3676 300
3678 200
3704 300
3727 300
3761 150
3778 200
3802 300
3804 300
3849 300
3851 300
3861 150
3878 200
3896 300
3902 300
3904 300
3907 300
3935 300
3961 150
3978 200

VIER DUIZEND
4004 300
4043 300
4056 300
4061 400
4065 300
4066 300
4073 300
4078 200
4084 300
4092 300
4102 300
4104 300
4144 300
4161 150
4178 200
4186 300
4204 300
4219 300
4223 300
4234 300
4261 150
4276 300
4278 500
4299 300
4304 300
4304 300
4320 300
4322 300
4361 150
4378 200
4392 300
4404 300
4411 300
4436 300
4461 150
4470 300
4478 200
4504 300
4514 300
4533 300
4536 300
4556 300
4561 150
4578 200
4604 600
4652 300
4661 150
4673 1000
4678 200
4684 300
4703 300
4704 300
4761 150
4766 300
4768 300
4778 200
4797 300
4804 300
4808 300
4837 300
4846 300
4857 300
4861 150
4870 300
4874 300
4878 200
4897 300
4904 300
4936 300
4950 300
4961 150
4976 300
4978 200

VIJF DUIZEND
5004 300
5036 300
5061 400
5078 200
5102 300
5104 300
5119 1000
5151 300
5161 150
5161 300
5167 300
5178 200
5204 300
5245 300
5261 150
5262 300
5269 300
5273 300
5278 500
5304 300
5325 300
5330 300
5350 300
5361 150
5378 200
5384 300
5394 300
5398 300
5404 300
5405 300
5461 150
5478 200
5485 300
5504 300
5541 300
5553 300
5561 150
5574 300
5578 200
5579 300
5589 300
5590 300
5603 300
5604 600
5607 300
5611 300
5644 300
5661 150
5673 300
5677 300
5678 200
5678 300
5681 300
5696 300
5702 300
5704 300
5705 300
5706 300
5713 300
5742 300
5744 300
5761 150
5778 200
5804 300
5817 300
5818 300
5820 300
5828 300
5829 300
5860 300
5861 150
5874 300
5878 200
5904 300
5912 300
5961 150
5963 300
5978 200

ZES DUIZEND
6004 300
6005 300
6042 1000
6061 400
6078 200
6079 300
6080 300
6089 300
6100 300
6104 300
6111 300
6113 300
6135 300
6161 150
6166 300
6178 200
6204 300
6205 300
6214 300
6251 300
6261 150
6278 500
6284 300
6304 300
6332 300
6361 150
6378 200
6388 300
6404 300
6418 300
6437 300
6448 300
6456 300
6461 150
6462 300
6474 300
6478 200
6491 300
6499 300
6504 300
6540 300
6561 150
6571 300
6578 200
****
1STE PRIJS
****
6603 4500
6604 500000
6605 4500
****
6661 150
6665 300
6667 300
6678 200
6704 300
6733 300
6761 150
6778 200
6788 300
6792 300
6804 300
6835 300
6856 300
6857 300
6861 150
6878 200
6904 300
6904 300
6911 300
6923 300
6940 750
6954 300
6961 150
6978 200

ZEVEN DUIZEND
7004 300
7061 400
7078 200
7095 300
7104 300
7137 300
7140 300
7155 300
7161 150
7178 200
7204 300
7243 750
7248 300
7261 150
****
2DE PRIJS
****
7277 3000
7278 80000
7279 3000
****
7290 300
7304 300
7317 300
7357 300
7361 150
7378 200
7402 300
7404 300
7409 300
7461 150
7478 200
7504 300
7507 300
7516 300
7543 300
7550 300
7555 300
7561 150
7578 200
7582 300
7589 300
7590 300
7604 600
7604 300
7615 300
7617 300
7656 300
7661 150
7678 200
7681 300
7683 300
7704 300
7709 300
7710 300
7715 300
7717 300
7761 150
7778 200
7795 300
7803 300
7804 300
7846 300
7861 150
7866 300
7878 200
7904 300
7915 300
7949 300
7961 150
7978 200
7998 300

ACHT DUIZEND
8004 300
8010 300
8051 300
8055 300
8057 300
8061 400
8078 200
8104 300
8132 300
8137 300
8161 150
8172 300
8178 200
8183 300
8204 300
8204 300
8248 300
8261 150
8278 500
8284 300
8304 300
8307 300
8314 300
8325 300
8361 150
8367 300
8375 300
8378 200
8381 300
8404 300
8408 300
8409 300
8444 300
8452 300
8461 150
8478 200
8504 300
8520 300
8561 150
8564 300
8578 200
8604 600
8638 300
8661 150
8678 200
8679 300
8685 300
8690 300
8704 300
8704 300
8761 150
8770 300
8778 200
8785 300
8803 300
8804 300
8836 300
8840 300
8861 150
8868 300
8878 200
8904 300
8911 300
8961 150
8978 200

NEGEN DUIZEND
9004 300
9025 300
9038 300
9061 400
9078 200
9104 300
9139 300
9161 150
9178 200
9199 300
9204 300
9222 300
9240 300
9243 300
9253 300
9261 150
9278 500
9291 300
9304 300
9310 300
9312 300
9361 150
9369 300
9378 200
9404 300
9408 300
9432 300
9446 300
9461 150
9478 200
9492 300
9504 300
9561 150
9578 200
9604 600
9604 300
9661 150
9672 300
9676 300
9678 200
9703 300
9704 300
9761 150
9778 200
9781 300
9797 300
9804 300
9827 300
9861 150
9873 300
9874 300
9878 200
9887 300
9896 300
9904 300
9923 300
9961 150
9978 200
9980 300
9982 300

TIEN DUIZEND
10002 1000
10004 300
10056 300
10061 400
10078 200
10093 300
10104 300
10127 300
10161 150
10162 300
10178 200
10201 300
10204 300
10223 300
10242 300
10249 300
10261 150
10271 300
10278 500
10304 300
10314 300
10361 150
10378 200
10389 300
10404 300
10419 300
10431 300
10461 150
10478 200
10485 300
10504 300
10561 150
10563 300
10575 300
10578 200
10604 600
10643 300
10651 300
10652 300
10653 300
10661 150
10666 300
10668 300
10669 300
10678 200
10704 300
10729 300
10744 300
10761 150
10768 300
10776 300
10778 200
10804 300
10826 300
10830 300
10861 150
10878 200
10904 300
10917 300
10930 300
10961 150
10967 300
10978 200
10984 300

ELF DUIZEND
11004 300
11042 300
11059 300
11061 400
11061 300
11071 300
11073 300
11077 750
11078 200
11104 300
11145 300
11161 150
11178 200
11204 300
11242 300
11261 150
11278 500
11282 300
11288 300
11299 300
11301 300
11304 300
11313 300
11361 150
11378 200
11404 300
11405 300
11422 300
11451 300
11461 150
11478 200
11491 300
11504 300
11561 150
11578 200
11592 300
11604 600
11614 300
11615 300
11620 300
11624 300
11661 150
11670 300
11678 200
11683 300
11704 300
11743 300
11761 150
11775 300
11778 200
11786 300
11804 300
11805 300
11836 300
11855 300
11861 150
11866 300
11876 300
11878 200
11904 300
11953 300
11961 150
11978 200

TWAALF DUIZEND
12004 300
12010 300
12013 300
12037 300
12061 400
12078 200
12104 300
12118 300
12159 300
12161 150
12170 300
12178 200
12180 300
12204 300
12209 300
12221 300
12242 300
12261 150
12265 300
12278 500
12301 300
12304 300
12313 300
12361 150
12365 300
12378 200
12386 300
12404 300
12447 300
12461 150
12463 300
12478 200
12504 300
12513 300
12551 300
12561 150
12570 300
12578 200
12582 300
12604 600
12661 150
12672 1000
12675 300
12678 200
12704 300
12761 150
12778 200
12793 300
12794 300
12804 300
12816 300
12823 300
12829 300
12857 300
12861 150
12865 300
12872 300
12877 300
12878 200
12904 300
12931 300
12934 300
12957 300
12961 150
12978 200
12993 300

DERTIEN DUIZEND
13004 300
13017 300
13032 300
****
3DE PRIJS
****
13060 2000
13061 40000
13062 2000
****
13078 200
13092 300
13104 300
13129 300
13141 300
13142 300
13161 150
13167 300
13178 200
13179 300
13194 300
13195 300
13198 300
13204 300
13237 300
13261 150
13278 500
13286 300
13294 300
13304 300
13309 300
13345 300
13356 300
13361 150
13378 200
13384 300
13391 300
13404 300
13415 300
13455 300
13456 300
13461 150
13468 300
13478 200
13504 300
13509 300
13538 300
13561 150
13563 300
13576 1000
13578 200
13590 300
13604 600
13612 300
13633 300
13661 150
13670 300
13678 200
13704 300
13761 150
13766 300
13778 200
13804 300
13809 300
13825 300
13853 300
13861 150
13878 200
13904 300
13961 150
13978 200
13987 300

VERTIEN DUIZEND
14003 300
14004 300
14018 300
14036 300
14042 300
14061 400
14078 200
14104 300
14137 300
14161 150
14174 1000
14178 200
14202 750
14204 300
14217 300
14233 300
14261 150
14264 300
14278 500
14304 300
14311 300
14318 300
14326 300
14329 300
14340 300
14353 300
14361 150
14378 200
14379 300
14404 300
14448 300
14461 150
14478 200
14500 300
14504 300
14507 300
14508 300
14512 300
14561 150
14575 300
14578 200
14600 300
14604 600
14610 300
14622 300
14661 150
14678 200
14704 300
14707 750
14724 300
14728 300
14761 150
14763 300
14778 200
14779 300
14794 300
14804 300
14850 300
14852 300
14861 150
14878 200
14904 300
14928 300
14938 300
14950 300
14961 150
14975 300
14978 200

VIJFTIEN DUIZEND
15004 300
15015 300
15017 300
15061 400
15078 200
15104 300
15134 300
15143 300
15161 150
15178 200
15199 300
15204 300
15252 300
15261 150
15278 500
15304 300
15317 300
15333 300
15348 300
15361 150
15378 200
15384 300
15391 300
15404 300
15422 300
15461 150
15469 300
15478 200
15504 300
15561 150
15573 300
15578 200
15600 300
15604 600
15645 300
15661 150
15664 300
15678 200
15703 300
15704 300
15722 300
15724 300
15737 300
15761 150
15770 300
15778 200
15804 300
15861 150
15878 200
15904 300
15961 150
15978 200
15989 300

ZESTIEN DUIZEND
16004 300
16035 300
16061 400
16078 200
16104 300
16110 300
16159 300
16161 150
16178 200
16204 300
16228 300
16235 300
16261 150
16278 500
16297 300
16304 300
16344 300
16352 300
16357 300
16361 150
16362 300
16374 300
16375 300
16378 200
16404 300
16411 300
16414 300
16461 150
16478 200
16502 300
16504 300
16508 300
16561 150
16578 200
16586 300
16595 300
16604 1500
16661 150
16678 200
16704 300
****
PRIJS JACKPOT
****
16704 50000
****
16761 150
16778 200
16797 300
16804 300
16861 150
16878 200
16884 300
16893 300
16904 300
16939 300
16961 150
16978 200
16981 300
16982 300
16995 300

ZEVENTIEN DUIZEND
17004 300
17022 300
17050 300
17060 300
17061 400
17078 200
17083 300
17096 300
17104 300
17161 150
17165 300
17167 300
17168 300
17178 200
17181 300
17196 300
17204 300
17212 300
17251 1000
17257 300
17261 150
17278 1000
17304 300
17309 300
17325 300
17361 150
17371 300
17378 200
17404 300
17407 300
17426 300
17434 300
17461 150
17478 200
17504 300
17521 300
17534 300
17561 150
17566 300
17578 200
17604 600
17624 300
17661 150
17670 300
17678 200
17704 300
17706 300
17761 150
17778 200
17784 300
17794 300
17801 300
17804 300
17813 300
17814 300
17829 300
17861 150
17878 200
17904 300
17929 300
17938 300
17961 150
17964 300
17978 200

ACHTIEN DUIZEND
18004 300
18039 300
18046 300
18061 400
18078 200
18095 300
18104 300
18134 300
18161 150
18178 200
18188 300
18204 300
18229 300
18261 150
18278 500
18304 300
18316 300
18342 300
18361 150
18361 300
18378 200
18404 300
18405 300
18407 300
18447 750
18448 300
18461 150
18478 200
18504 300
18504 300
18536 300
18543 300
18554 300
18560 300
18561 150
18578 200
18604 600
18616 300
18661 150
18678 200
18704 300
18710 300
18713 300
18715 300
18732 750
18738 300
18761 150
18778 200
18804 300
18861 150
18871 300
18878 200
18883 300
18884 300
18887 300
18904 300
18960 300
18961 150
18978 200
18996 300

NEGENTIEN DUIZEND
19004 300
19006 300
19007 300
19016 300
19035 300
19061 400
19073 300
19078 200
19094 300
19104 300
19161 150
19170 300
19174 300
19178 200
19189 300
19190 300
19199 300
19204 300
19218 300
19261 150
19278 500
19288 300
19296 300
19304 300
19340 300
19361 150
19378 200
19404 300
19461 150
19478 200
19483 1000
19504 300
19527 300
19561 150
19562 300
19574 300
19578 200
19579 300
19604 600
19618 300
19620 300
19661 150
19678 200
19704 300
19718 300
19761 150
19770 300
19778 200
19804 300
19809 300
19853 300
19861 150
19878 200
19904 300
19961 150
19978 200
19995 300

TWINTIG DUIZEND
20004 300
20061 400
20063 300
20078 200
20104 300
20153 300
20161 150
20178 200
20192 300
20204 300
20231 300
20261 150
20278 500
20296 300
20304 300
20312 300
20354 300
20361 150
20362 300
20377 300
20378 200
20401 300
20404 300
20446 300
20460 1000
20461 150
20468 300
20478 200
20480 300
20504 300
20508 300
20561 150
20578 200
20604 600
20604 300
20617 300
20622 300
20661 150
20678 200
20704 300
20728 300
20744 300
20761 150
20765 300
20778 200
20802 300
20804 300
20861 150
20867 300
20878 200
20878 300
20904 300
20961 150
20978 200
20982 300

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21004 300
21034 300
21040 300
21061 400
21068 300
21078 200
21104 300
21155 300
21161 150
21178 200
21183 300
21204 300
21238 300
21253 300
21261 150
21262 300
21264 300
21278 500
21287 1000
21304 300
21304 300
21361 150
21378 200
21404 300
21444 300
21461 150
21478 200
21504 300
21522 300
21561 150
21578 200
21604 600
21606 300
21609 300
21633 300
21661 150
21678 200
21698 300
21701 300
21704 300
21761 150
21778 200
21780 300
21804 300
21809 300
21858 300
21861 150
21871 300
21875 300
21878 200
21904 300
21906 300
21951 300
21955 300
21961 150
21961 300
21978 200
21979 300
21998 300

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22004 300
22005 300
22022 300
22038 300
22061 400
22072 300
22078 200
22088 300
22104 300
22158 300
22161 150
22169 300
22178 200
22204 300
22217 300
22261 150
22261 300
22278 500
22296 300
22298 300
22304 300
22319 300
22330 300
22344 300
22352 300
22353 300
22361 150
22378 200
22395 300
22404 300
22440 300
22461 150
22478 200
22504 300
22550 300
22561 150
22578 200
22584 300
22604 600
22661 150
22678 200
22689 300
22693 300
22704 300
22761 150
22775 300
22778 200
22780 300
22797 300
22801 300
22804 300
22859 300
22861 150
22878 200
22904 300
22961 150
22978 200
22982 300

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23004 300
23021 300
23022 300
23050 300
23051 300
23061 750
23078 200
23078 300
23103 300
23104 300
23123 300
23135 300
23161 150
23171 300
23178 200
23196 300
23202 300
23204 300
23261 150
23278 500
23286 300
23301 300
23302 300
23304 300
23316 300
23333 300
23361 150
23365 300
23378 200
23404 300
23436 300
23461 150
23478 200
23494 300
23504 300
23506 300
23513 300
23519 300
23543 300
23561 150
23578 200
23589 300
23604 600
23629 300
23652 300
23661 150
23678 200
23702 300
23704 300
23704 300
23732 300
23735 300
23753 300
23757 300
23761 150
23778 200
23785 300
23789 300
23804 300
23804 300
23815 300
23821 300
23861 150
23878 200
23904 300
23953 300
23961 150
23967 300
23973 300
23978 200
23996 300

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24004 300
24008 300
24061 400
24065 300
24078 200
24088 300
24104 300
24105 300
24112 1000
24160 300
24161 150
24178 200
24187 300
24204 300
24222 300
24246 300
24261 150
24278 500
24304 300
24305 300
24308 300
24334 300
24351 300
24356 300
24361 150
24378 200
24378 300
24404 300
24421 300
24424 300
24447 300
24454 300
24461 150
24478 200
24504 300
24532 300
24548 300
24561 150
24578 200
24604 600
24609 300
24655 300
24661 150
24678 200
24704 300
24714 300
24730 300
24761 150
24778 200
24783 300
24794 300
24804 300
24808 300
24841 300
24861 150
24864 300
24878 200
24904 300
24907 300
24951 300
24956 300
24961 150
24978 200
24984 300

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25004 300
25039 300
25061 400
25078 200
25085 300
25091 300
25104 300
25121 300
25135 300
25161 150
25178 200
25204 300
25261 150
25271 300
25278 500
25304 300
25334 300
25348 300
25361 150
25378 200
25380 300
25397 300
25404 300
25417 300
25429 300
25439 750
25446 300
25461 150
25473 300
25478 200
25485 300
25504 300
25561 150
25578 200
25604 600
25638 300
25661 150
25666 300
25678 200
25678 300
25704 300
25761 150
25778 200
25800 300
25804 300
25812 300
25861 150
25870 300
25878 200
25887 300
25903 300
25904 300
25961 150
25975 300
25978 200

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26004 300
26031 300
26061 400
26078 200
26104 300
26124 300
26138 300
26155 300
26161 150
26171 300
26178 200
26204 300
26211 300
26244 300
26248 300
26254 300
26261 150
26261 300
26278 500
26304 300
26322 300
26331 300
26361 150
26377 300
26378 200
26404 300
26411 300
26413 300
26425 300
26455 300
26461 150
26478 200
26482 300
26504 300
26561 150
26578 200
26604 1500
26609 300
26639 300
26661 150
26678 200
26691 300
26704 300
26725 300
26761 150
26768 300
26770 300
26778 200
26790 300
26804 300
26813 300
26826 300
26835 300
26837 300
26858 300
26861 150
26878 200
26888 300
26890 300
26904 300
26938 1000
26942 300
26961 150
26978 200

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27004 300
27061 400
27078 200
27104 300
27112 300
27127 300
27143 300
27161 150
27168 300
27178 200
27184 300
27201 300
27204 300
27242 300
27244 300
27261 150
27278 1000
27304 300
27304 300
27327 300
27336 300
27361 150
27378 200
27404 300
27407 300
27435 300
27437 300
27461 150
27474 300
27478 200
27504 300
27509 300
27512 300
27561 150
27570 300
27578 200
27586 300
27588 300
27604 600
27650 300
27661 150
27678 200
27678 300
27700 300
27702 300
27704 300
27716 300
27761 150
27778 200
27787 300
27804 300
27816 300
27821 300
27830 300
27838 300
27861 150
27864 300
27877 300
27878 200
27904 300
27917 300
27919 300
27930 300
27952 300
27961 150
27978 200

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28003 300
28004 300
28061 400
28078 200
28104 300
28122 300
28160 300
28161 150
28178 200
28201 300
28204 300
28249 300
28261 150
28278 500
28304 300
28339 300
28361 150
28372 300
28378 200
28388 300
28404 300
28443 300
28459 300
28461 150
28465 300
28476 300
28478 200
28483 300
28491 300
28492 300
28504 300
28509 300
28528 300
28542 300
28549 300
28559 300
28561 150
28578 200
28580 300
28604 600
28610 300
28632 300
28645 300
28650 300
28661 150
28678 200
28681 300
28693 300
28704 300
28713 300
28755 300
28756 300
28761 150
28778 200
28804 300
28821 300
28822 300
28825 300
28835 300
28861 150
28862 300
28878 200
28902 300
28904 300
28942 750
28961 150
28978 200

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29004 300
29061 400
29078 200
29103 300
29104 300
29109 300
29113 300
29161 150
29175 300
29178 200
29204 300
29256 300
29261 150
29278 500
29303 300
29304 300
29356 300
29361 150
29378 200
29404 300
29434 300
29461 150
29478 200
29492 300
29504 300
29561 150
29578 200
29583 300
29604 600
29637 300
29651 300
29661 150
29668 1000
29678 200
29701 300
29704 300
29712 300
29719 300
29759 300
29761 150
29778 200
29780 300
29804 300
29810 300
29861 150
29878 200
29904 300
29912 300
29950 300
29961 150
29961 300
29978 200

DERTIG DUIZEND
30004 300
30012 300
30020 300
30042 300
30061 400
30069 300
30078 200
30086 300
30087 300
30089 300
30104 300
30147 300
30161 150
30162 300
30178 200
30204 300
30212 300
30221 300
30261 150
30278 500
30289 300
30304 300
30361 150
30378 200
30395 300
30404 300
30409 300
30418 300
30427 300
30448 300
30453 300
30461 150
30478 200
30496 300
30504 300
30510 300
30512 300
30522 300
30525 300
30555 300
30561 150
30576 300
30578 200
30604 600
30609 300
30628 300
30661 150
30678 200
30704 300
30761 150
30770 300
30778 200
30804 300
30822 300
30834 300
30861 150
30878 200
30885 300
30904 300
30961 150
30978 200

EEN EN DERTIG DUIZEND
31004 300
31020 300
31038 300
31056 300
31061 400
31078 200
31095 300
31104 300
31107 300
31116 300
31161 150
31162 300
31164 300
31175 300
31178 200
31179 300
31191 300
31202 300
31204 300
31242 300
31243 300
31261 150
31265 300
31278 500
31298 300
31300 300
31304 300
31344 300
31349 300
31359 300
31361 150
31378 200
31404 300
31404 300
31407 300
31417 300
31434 300
31437 300
31439 300
31461 150
31461 300
31478 200
31504 300
31519 300
31529 300
31561 150
31562 300
31567 300
31578 200
31604 600
31610 300
31614 300
31646 300
31661 150
31678 200
31704 300
31719 300
31737 300
31739 300
31761 150
31778 200
31802 300
31804 300
31861 150
31870 300
31878 200
31894 300
31896 300
31904 300
31961 150
31970 300
31978 200
31995 300

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32004 300
32050 300
32061 400
32078 200
32104 300
32161 150
32173 300
32178 200
32191 300
32204 300
32205 300
32261 150
32262 300
32278 500
32304 300
32361 150
32378 200
32395 300
32404 300
32411 300
32420 300
32427 300
32461 150
32470 300
32478 200
32504 300
32507 300
32510 300
32561 150
32578 200
32584 300
32604 600
32661 150
32662 300
32678 200
32686 300
32696 300
32704 300
32745 300
32753 300
32761 150
32778 200
32782 300
32804 300
32825 300
32861 150
32878 200
32904 300
32917 300
32923 300
32939 300
32961 150
32966 300
32972 300
32978 200
32981 300
32995 300

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33004 300
33015 300
33035 300
33055 300
33061 750
33068 300
33075 300
33078 200
33079 300
33104 300
33105 300
33107 300
33116 300
33117 300
33154 300
33159 300
33160 300
33161 150
33178 200
33180 300
33189 300
33204 300
33261 150
33278 500
33304 300
33314 300
33331 300
33336 300
33361 150
33378 200
33404 300
33412 300
33461 150
33468 300
33478 200
33498 300
33502 300
33504 300
33539 300
33548 300
33561 150
33571 300
33578 200
33588 300
33604 600
33648 300
33661 150
33678 200
33704 300
33725 300
33736 300
33737 300
33761 150
33778 200
33797 300
33802 750
33804 300
33826 300
33861 150
33878 200
33885 300
33904 300
33905 300
33947 300
33956 300
33957 300
33959 300
33961 150
33966 300
33978 200

VIER EN DERTIG DUIZEND
34000 300
34004 300
34022 300
34032 300
34051 300
34057 300
34061 400
34071 300
34078 200
34081 300
34104 300
34131 300
34144 300
34161 150
34164 300
34178 200
34185 300
34204 300
34232 300
34237 300
34253 300
34261 150
34277 300
34278 500
34304 300
34316 300
34361 150
34362 300
34376 300
34378 200
34404 300
34434 300
34450 300
34451 300
34452 1000
34461 150
34478 200
34483 300
34504 300
34561 150
34578 200
34601 300
34604 600
34605 300
34610 300
34660 300
34661 150
34678 200
34698 300
34699 300
34704 300
34719 300
34739 300
34761 150
34767 300
34778 200
34804 300
34808 300
34861 150
34870 300
34878 200
34904 300
34954 300
34961 150
34978 200

20ste trekking op 7 oktober 2010
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste Prijs	
6603	4,500
6604	**500,000**
6605	4,500

2de Prijs	
7277	3,000
7278	**80,000**
7279	3,000

3de Prijs	
13060	2,000
13061	**40,000**
13062	2,000

Jackpot
16704
50,000

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Fase final para rescate de 33 mineros en Chile

SANTIAGO (Reuters) - Una vez que sea logrado el objetivo trazado de perforación para el rescate de 33 mineros en Chile, lo que podría haber ocurrido en esta madrugada, vendrá la compleja misión de decidir si refuerzan o no el pozo con tubos de acero o si lo hacen en forma total o parcialmente.

Especialistas a cargo de las máquinas de sondajes han asegurado que la roca perforada es muy sólida, a diferencia de otras minas en el norte del país sudamericano líder productor de cobre, lo que se ha reflejado en la estabilidad de los pozos y el desgaste de las piezas de los martillos.

Sólo dos horas antes de que se inicie el rescate serán seleccionados ocho socorristas, de los cuales cuatro bajarán al fondo de la mina y los otros prestarán sus funciones desde la superficie.

Una vez decidido si se refuerza o no el ducto, los brigadistas seleccionados descenderán en una jaula hasta unos 400 metros para probar si presenta problemas en su deslizamiento al interior del ducto.

Si no hay problemas, el equipo de rescate bajará al fondo de la mina para inicialmente chequear el estado de salud de los 33 mineros atrapados y luego sostendrán una charla para explicar cómo será el ascenso a la superficie.

A continuación los escenarios que se puedan presentar:

NO REFUERZAN EL DUCTO PERFORADO

Según expertos, los riesgos de un rescate sin reforzar el ducto son bajos, por lo que no debería implicar mayores complicaciones en caso de que se opte por acelerar el rescate.

Sin embargo, una decisión en este sentido sólo se adoptará una vez que el equipo integrado por ocho geólogos descienda con una cámara para observar las condiciones del ducto de 622 metros y compruebe si hay material inestable que revierta un peligro adicional.

En caso de no encamisar el ducto, se corre el riesgo de que las tres jaulas disponibles que se diseñaron para el rescate puedan eventualmente quedar atascada en el trayecto, aunque la cápsula metálica posee ruedas para deslizarse y cuenta con un mecanismo de salida en caso de emergencia.

ENCAMISAR TOTALMENTE EL DUCTO

Si los especialistas optan por encamisar el ducto deberán introducir tubos de acero y soldar cada uno, con una grúa gigante que debe reemplazar a la actual perforadora, por lo que el trabajo podría demorar al menos una semana más.

Para las labores de rescate propiamente tales, hay 16 especialistas provenientes de la minera estatal chilena Codelco, de la zona en la que se encuentra la mina y de la Armada de Chile.

ENCAMISAR PARCIALMENTE EL DUCTO

La alternativa que ha tomado más fuerza en las últimas horas es que los equipos de rescate finalmente realicen un encamisamiento parcial del ducto de unos 100 a 200 metros, los más inestables del terreno donde se efectúan las obras.

El reforzamiento de sólo menos de un tercio del ducto podría efectuarse con la actual máquina perforadora, lo que agilizaría los plazos para la posterior fase de rescate.

El resto del pozo se encontraría en buenas condiciones para no ser encamisado, dicen especialistas.



Un grupo de socorristas operan la perforadora T130 sobre el sitio de la mina San José donde permanecen atrapados 33 mineros, Chile, oct 8 2010. REUTERS/Luis Hidalgo

BON DIA Aruba

Colombia y Venezuela logran acuerdos antidrogas y de integración



La canciller colombiana, María Angela Holguín, junto a su homólogo venezolano, Nicolás Maduro, en una reunión de alto nivel en la ciudad de Cúcuta, capital de Norte de Santander, oct 7 2010. REUTERS/Edgar Cusguen-La Opinion/Handout

BOGOTA (Reuters) - Colombia y Venezuela acordaron el jueves revisar un acuerdo antidrogas, vigente desde 1994, para mejorar los resultados en la lucha contra el narcotráfico e impulsar la integración comercial y social entre los países con obras de infraestructura en la frontera binacional.

La canciller colombiana, María Angela Holguín, presidió con su homólogo venezolano, Nicolás Maduro, una reunión de alto nivel en la ciudad de Cúcuta, capital de Norte de Santander, a la que también asistieron ministros y representantes de los sectores de energía, obras, defensa y cultura.

"La conclusión a la que se ha llegado es la negociación de un instrumento para actualizar el acuerdo que ya existe entre los dos países, que es del año de 1994, para así reforzar toda la cooperación antinarcóticos entre los dos países", dijo Holguín en una conferencia de prensa.

La diplomática reveló que se realizará en Cartagena, en la semana del 20 de octubre, una reunión de alto nivel entre las autoridades militares y de policía de los dos países para concretar la nueva estrategia antidrogas binacional.

Mientras Colombia es considerado como el primer productor mundial de cocaína con unas 400 toneladas anuales, Venezuela se convirtió en uno de los principales países de tránsito de la droga, principalmente hacia Estados Unidos y Europa, a través de Africa occidental, de acuerdo con funcionarios antidrogas.

En el encuentro de los cancilleres, previo a una cumbre de los presidentes Juan Manuel Santos y Hugo Chávez, también se acordó impulsar la construcción de obras de infraestructura en la frontera como puentes, dotar a las bibliotecas con computadores e internet, fomentar la cultura con orquestas y avanzar en programas de interconexión eléctrica. Colombia y Venezuela comparten una frontera terrestre de 2.219 kilómetros.

Uno de los puntos destacables de los acuerdos iniciales establece la asistencia de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia para que campesinos venezolanos siembren cultivos de café en la Serranía del Perijá.

PASOS FIRMES Y SOLIDOS

Por su parte, el canciller venezolano dijo que se sentaron las bases para lograr en el futuro inmediato un intercambio de combustibles entre los dos países y se retomaron temas como la construcción de un poliducto que beneficiaría a los dos países y a Sudamérica.

Maduro reveló que uno de los temas que se analizaron tiene que ver con la negociación de un acuerdo de complementación económica que debe entrar en vigencia en abril del 2011, una vez se haga efectivo el retiro de Venezuela de la Comunidad Andina de Naciones.

El canciller venezolano aseguró que hasta el momento se han pagado 98 millones de dólares a empresarios colombianos y que se avanza para lograr la meta de 200 millones en los próximos meses.

Hasta antes de que se restablecieran las relaciones diplomáticas, los exportadores colombianos aseguraban que Venezuela les adeudaba cerca de 800 millones de dólares.

Senado Bolivia sanciona ley antirracista

LA PAZ (Reuters) - El Senado boliviano, dominado por el oficialismo, sancionó el viernes una ley antirracismo duramente resistida por la oposición conservadora, empresarios y organizaciones de periodistas por incluir entre sus sanciones la clausura de medios que divulguen mensajes discriminatorios.

El Gobierno dijo que el presidente indígena Evo Morales, quien defendió la norma como un paso de "descolonización", prevé promulgarla en las próximas horas, en medio de huelgas de hambre y otras protestas de periodistas de todo el país.

"Después de 13 horas de debate el pleno de la Cámara de Senadores, por más de dos tercios, sancionó la madrugada del viernes la Ley Nº 737 Contra el Racimo y toda Forma de Discriminación", dijo en un comunicado la oficina de prensa de la Cámara alta de la Asamblea Legislativa Plurinacional.

La sanción fue anunciada por el presidente del Senado, René Martínez, mientras en las afueras de la Cámara centenares de activistas de movimientos sociales seguidores del presidente Morales hacían vigilia en defensa del proyecto y en rechazo las huelgas de hambre declaradas por grupos de periodistas.

Martínez "aseguró que el acalorado debate de la mayoría y minoría es una muestra de que la libertad de expresión está plenamente garantizada", señaló el informe oficial.

La norma quedó sancionada porque el Senado ratificó sin cambios el proyecto que había pasado previamente por la también oficialista Cámara de Diputados, haciendo inútiles las protestas de los comunicadores contra dos artículos que consideran atentatorios.

Costa Rica no descarta ir a Corte IDH por fecundación in vitro

SAN JOSE (AP) - Costa Rica reconoció que tiene dificultades para acatar una recomendación de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) que le pide derogar la prohibición a la fecundación in vitro.

El canciller costarricense René Castro dijo el jueves a la AP que no se descarta la posibilidad de dirimir el asunto en la Corte Interamericana de Derechos humanos.

"Les pedimos a las diferentes fracciones en el Congreso que se definan muy pronto, posiblemente entre lunes y martes de la próxima semana, para saber si hay voluntad política de resolver esto internamente o si el país prefiere sentarse y dejar que lo resuelva la Corte, que es una segunda opción", manifestó Castro.

La CIDH consideró que una sentencia de la Corte Constitucional costarricense que impide aplicar ese procedimiento de fertilización artificial viola el derecho que tiene toda persona de formar una familia y otorgó plazo al 23 de agosto para que el estado presente una respuesta.

Castro aseguró que se hará todo lo posible para no manchar el historial costarricense ante el tribunal, que además tiene su sede en Costa Rica.

Sarkozy ta topa cu Papa pa alivia tension riba gitanonan

CIUDAD Di VATICANO – President Frances, Nicolas Sarkozy, a reuni diabierna cu Papa Benedicto XVI na Vaticano cu e fin di drecha e relacion cu e lidernan Catolico cu a critica e expulsion di inmigrantenan gitano di Francia.



Sarkozy a mustra tenso prome cu e encuentro cu Papa, pero despues tabata mas relaha ora di e combersacion, cu a dura poco mas di mey ora y a centra den temanan internacional, segun un comunicado di Vaticano.

E bishita, organisa riba peticion di e mandatario, a produci despues cu e Gobierno Frances a haya hopi critica di e obisponan Catolico pa e evacuacion na augustus di varios campo ilegal di gitano y e repatriacion forsa di shen di inmigrante di e grupo etnico.

E mesun luna, e pontifice a haci un referencia cla na e persecucion contra gitano durante un sermon den cual el a cuminsa papia na Frances pa reclama "pa acepta e diversidad humano".

Despues di e reunion di diabierna, Sarkozy a bishita brevemente e Basilica di San Pedro y e kapel di Santa Petronilla, un martir Cristiano venera pa e Iglesia na Francia, caminda e cardenal Jean-Louis Tauran a pidi "un oracion pa e pais".

No a haci ningun declaracion publico riba e controversia riba e tema di e gitanonan, pero e oracion di e cardenal a inclui un pedido "pa duna bonbini na esnan persegui y inmigrantenan"."

Tabata e prome biaha cu un president Frances a participa den un ceremonia di e estilo aki desde comienso di e Quinta Republica na 1958.

E Constitucion Frances y e separacion estricto entre Iglesia y Estado generalmente ta pone cu e lidernan ta resisti na tin gestonan religioso, pero e herencia Catolica ta sigui ta hopi mara na e pais, te hasta entre e hendenan cu no ta bay misa tur ora.

Diesocho luna leu di e eleccionnan presidencial di 2012, Sarkozy ta mustra ariba den e encuestanan, mientras ta purba avansa cu un reforma poco popular di e sistema di pension, cu ta inclui hisa e edad di hubilacion.

Mayoria Catolico a vota pa e actual mandatario na 2007, pero un encuesta publica den e corant Le Monde durante zomer a mustra cu e porcentahe di hende satisfecho cu su Gobierno a cay na 47%, for di e 61% aña pasa.

Un comunicado di Vaticano a indica cu den e reunion di diabierna a trata temanan internacional, manera paz den Medio Oriente, e situacion di Cristiannan na varios pais y e manera con e diferente regionnan ta representa den e organismonan multilateral.

E Sede Santo tambe a enfatisa "e importancia di e dimension etico y social di e problemanan economico", e comunicado a indica.

Obama a nombra Tom Donilon como asesor di Siguridad Nacional

WASHINGTON – E president di Merca, Barack Obama, a nombra diabierna su colaborado Tom Donilon como consehero di siguridad nacional, aumentando e skepticismo riba un posibel aumento di tropa na Afganistan pa supervisa un revision di e strategia.

Donilon, di 55 aña, tin un bon relacion cu Obama y probablemente lo tin un papel influyente mientras Merca ta busca manera di traha cu un China cada bes mas energico y di frustra e ambicionnan nuclear di un Iran desafiante.

E tabata entre e asesornan di Obama cu a bisa aña pasa cu a conseha e presidente pa resisti na e peticionnan di Pentagono di un aumento mas grandi di solda pa combati e extremistanan Taliban.

Obama finalmente a acorda manda 30.000 solda mas.

"Esnan di nos cu ta apoya e esfuersonan belico kisas mester ta un tiki preocupa", asina Michael O'Hanlon, un miembro destaca di e Brookings Institution a bisa.

Sin embargo, e president a bisa e siman aki e lidernan di Congreso den un carta cu e no tin plania cambionan importante den e strategia belico na Afganistan, por lo menos pa awor. Pa december ta premira un revision detaya di e strategia.

Den un ceremonia na Cas Blanco, Obama a elogia e consehero saliente James Jones, un ex general di Marines, y a definie manera un funcionario publico dedica cu a carga un di e trabaonan mas dificil di Gobierno.

Ora di nombra Donilon como su sustituto, Obama a bisa: "Nos tin desafionan enorme nos dilanti. Nos ta keto bay pais den guera".

Den un reunion informativo den Pentagono, e secretario di Defensa, Robert Gates, a purba kita importancia na e sugerencia cu tabatin tension cu Donilon, despues cu a cite afirmando den un buki cu lo ta un "desaster" como consehero di siguridad nacional.

"Mi tin un relacion di trabao hopi productivo y hopi bon cu Tom Donilon, contrario na loke por a lesa y mi ta spera cu ilusion di por sigui traha cune", Gates a bisa.



Un funcionario halto di defensa Mericano a reconoce cu ambos tabatin "algun asunto" den pasado, pero a sostene cu awor ta disfruta di un bon relacion laboral.

E salida di Jones tabata dis pera como parti di e renobacion di mita di e personal na Cas Blanco, aunke a pensa cu lo bay despues di e eleccionnan legislativo di 2 di november.

Jones ta e ultimo di un serie di asesor di nivel halto cu ta bandona recientemente e Gobierno, despues di e marcha di su hefe di Gabinete, Rahm Emanuel, pa postula na e alcaldia di Chicago.

Politico Hulandes den corte riba acusacion riba discurso di odio

AMSTERDAM – Politico Hulandes anti-Islam Geert Wilders a apela pa libertad di expresion Dialuna ora cu el a bay den corte pa su presumibel speech di odio na momento cu su popularidad y influencia na Hulanda ta na su haltura mas halto.

Abogadonan a bisa cu Wilders a provoca odio contra di e Muslimnan, mustrando riba un cantidad di dicho y remarcanan cu el a haci den e reciente añanan. Den un piesa di opinion el a skirbi 'Mi tin suficiente cu e Islamnan na Hulanda, no laga ni un mas emigra akinan', agregando 'Mi tin suficiente di e Quran na Hulanda, prohibi e buki fascista aki'.

Wilders ta sigui bisa cu e tin derecho di expresion liber y cu su remarcanan cu tabata den e limitenan di ley.

'Ami ta un sospechoso aki paso mi a expresa mi opinion como representante di e pueblo', Wilders a bisa e huez na comienso di e caso.
'Oficialmente ami ta den corte awe, pero hunto cu mi e libertad di expresion di hopi, hopi Hulandes tambe ta wordo husga aki', asina el a bisa referiendo na mas di 1.4 votado cu a haci su partido e di tres partido mas grandi den e pais durante di e eleccion di Juni ultimo.
Si e wordo haya culpabel e lo por haya un aña di castigo den prizon, maske cu un multa halto lo ta lo mas probabel. E lo por tene su asiento den parlamento cualkier sea e resultado di e caso.
E caso a wordo para te diamars un rato despues di Wilders su remarcanan inicial, ora cu el a nenga di contesta pregunta di tres di e huradonan, evocando su derecho di keda keto. Hues den e caso aki Jan Moors a bisa cu Wilders ta conoci pa haci remarcanan hopi skerpi pero ta evita discusion y el a agrega ta bisa cu aparentemente e ta haciendo esaki atrobe.
Abogado di Wilders, Brian Moszkowics, a bisa cu e remarca di Moors ta actuando inhusto contra di Wilders y a pidi pa e wordo substitui. E cambio a tarda e caso pa por lo menos un dia mirando cu un grupo separa lo tin cu considera e peticion aki.

E movecion pa tarda e caso ta bin na un momento delicado den politica Hulandes, ora cu Wilders ta cerca di mira su cantidad grandi metanan den cambio di ley wordo realisa.
Wilders su partido a bay di acuerdo pa sostene un gobierno Hulandes nobo cu lo asumi poder cu un mayoria chikito den parlamento e luna aki. E acuerdo no ta sigur mirando cu un cantidad di trahadonan di ley conservativo no tin mucho confiansa den traha cu Wilders.
Como intercambio di Wilders su sosten, su aliadonan politico a priminti e pa nenga mas buscado di asilo y corta inmigracion di paisnan no di West den mita.
Tambe nan lo forsa migrantenan nobo pa paga nan mes un lesnan mandatario pa yega nan nacionalidad Hulandes. Problemanan di imigracion a domina e politica Hulandes y gran parti di Europa durante di e decada.
Wilders a hala atencion di populistanan manera e fayecido Korg Haider di Austria y Jean-Marie Le Pen di Francia.

Su punto di bista ta resona di forma profundo cu e votadonan Hulandes, cu a reconsidera nan famoso tolerancia cu e medio cu nan cultura ta bayendo perdi pa motibo di e emigrantenan cu no ta comparti nan mesun balornan. Mas o menos 6% di e populacion Hulandes ta Moslim awo.
E politico Hulandes tambe a pidi pa pone tax riba e pañanan bisti normalmente pa e Moslim nan, manera nan vestuario riba nan cabes paso cu e ta haya cu e ta 'susha' e bunita bista Hulandes.
E lo por ta e politico miho conoci pa e pelicula cortico di 2008 yama 'Fitna' cual a ofende Moslim nan rond mundo door di pone versonan di e Quran banda di potretnan di teroristanan Islamico.
Den señal di e emocionnan den wega den e subimento di Wilders den e mundo politico, Nazismo ta envoca pa tur dos banda.
Wilders ta compara e crecemento di influencia Islamico na Hulanda na e crecemento di e ideologia di Nazi, mientras cu esnan cu ta critica e ta bisa cu su populismo, anti-stranhero ta parce e forma di Hitler. Un man yen di protestante contra di Wilders a yega hunto pafo di corte cu posternan contra di e politico aki.
Mohamed Rabbae, miembro di e modera National Moroccan Council, a bisa pafo di corte cu e ta spera cu e huesnan lo forsa Wilders pa disculpa su mes pa su remarcanan den pasado. 'Nos no kier pone Mr. Wilders den prizon. Nos kier corigi e', asina Rabbae a bisa.
E cargonan presenta contra di dje ta insulta un grupo abase si nan religion y cuminsa sentimento di descriminacion y of odio contra di nan.
Conviccion nan contra i remarcanan discriminatorio ta frecuente na Hulanda, pero e castigo masha poco sa ta mas hopi cu un multa chikito.

Abogadonan inicialmente lo no tabata kier a trece WIlders su caso den corte, bisando cu su remarcanan ta dirigi na Islam como un idiologia embes di como insulto pa e Moslim nan como un grupo.
Pero finalmente hues ta ordena nan pa haci esaki.
Abogadonan no ta nenga cu nan lo pidi pa kita e cargonan of demanda pa para e caso na momento cu e caso yega na final.
Un veredicto ta wordo spera dia 4 di November, tur ta depende riba e panel di huradonan cu tin cu wordo reemplasa cual lo por tarda e caso cu un luna mas.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Recordando e prome ania di fayecimento di

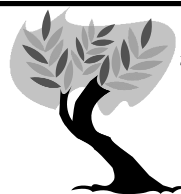


Lucia Otilia Dania

Mihor conoci como Otilia, Dudu, Tulia

Oh, e bel Celestial a zona, mi a wordo yama pa bai serca mi Creador
Mi a wak mi jiunan y nieta y nietonan cu tristesa, pero conforme cu mi
A cumpli cu mi mishon na e mundo aki.
Mama, Dudu nos tin tristesa cu bo a bai. Nos ta cordabo tur dia.
Como bon guerero bo a batalla y a duna nos e bon ehempel.
Bo a sa di lucha pa nos y cu bo malesa. Pesei nos ta honrabo tur dia
cu oracion y pidibo pa sigui duna nos forsa pa nos ta bo ehempel.
Nos sa cu bo ta bon, felis y sin ningun dolor mas. Bo ta rondona di flor,
Amor den reino di Dios caminda bo ta ricibi tur e condecoracionnan cu bo merece.
Nos lo recordabo y stimabo semper.

Jiunan, nieta y nietonan ta invita famia,amga, amigonan y bisinjanan na un santo sacrificio di misa
Cu lo tuma lugar dia 9 di october pa 7or anochi na misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz
Nos lo gradici bo presencia.



the olive tree funeral home
IS OWNER & OPERATED BY.
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel. (297)584 8888

Gratitude



Perhaps you sent a lovely card
Or sat quietly in a chair.
Perhaps you sent a floral piece,
If so, we saw it there.
Perhaps you spoke the kindest words,
As any friend could say.
Perhaps you were not there at all,
Just thought of us that day.
Whatever you did to console our hearts,
We thank you so much
Whatever the part.

The Young family



Espíritu Santo. Tú que aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. Gracias por los favores recibidos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido. Dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea. Publicar esta oración en cuanto se reciba la gracia.)

Amén.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



SARFA

Search And Rescue Foundation Aruba
ta anuncia fayecimento inespera di



David Cedrick Webb

*3 mei 1967 † 5 oktober 2010

Na bida voluntario activo di nos organisacion y ruman di nos voluntarionan Danilo, Rudy y omo di Danietza.

Cu baymento inespera di David, e mundo di voluntarionan pa rescate riba lama en general y nos voluntarionan di SARFA en particular a perde un persona hopi dedica. David semper a sa di haci su trabou di voluntario cu un pasion grandi y semper e tabata cla pa juda te na ultimo momento.

Voluntarionan y directiva di Search And Rescue Foundation Aruba “SARFA” kier extende nan mas sincero condolencia y ta desea su señora Margie y su juinan, Davner, Divnad, Denver, Yandrick y su mama, tata, rumanan y demas famia Webb hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu e recuerdonan di e momentonan agradabel cu David lo sa di duna boso forza pa sigui dilanti.

Alavez SARFA kier invita tur su voluntarionan y demas famianan, amigonan y conocirnan pa asisti diabierna anochi 7'or pa 9'or na Mementomori Funeral Home pa duna sosten na famianan di David.
Tambe SARFA kier a invita su voluntarionan pa asisti na acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 9 oktober 2010. For di 9'or te cu 10'or y mei di mainta e restonan mortal di David lo ta reposa den Misa Imaculata Concepcion y djey lo sali pa su ultimo lugar di sosiego.

Dios duna forza na famia Webb y cu David sosega na paz.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.





FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

ing. Carlton A. Jackson

Na bida tata di nos colega di ICT sr. Omar Jackson

Nos profundo condolencia ta bay na Omar y demas famia di Carlton.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Carlton sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Awe nos ta recorda 15 aña di morto di nos inolvidabel



Jules Anthony Nieuw q.e.p.d.
JUNIOR
Pa semper den nos pensamento
Tur dia den oracion
Sra. Vda. Patricia Nieuw y famia Petronia
Sra. Vda. Dolores (Lola) Nieuw-Dirksz,
yiunan y famia.

Gerencia y Personal di J.A. Nieuw Jr. N.V.
Awe ta recorda 15 aña di morto di nan
Director/Hefe stima y aprecia



Jules Anthony Nieuw q.e.p.d.
JUNIOR
Su bunita recuerdo lo keda semper den nos memoria.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



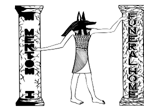
Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Mi bida ta manera un rosea: Tempo ta bula, lihe nos ta bai. . "
Ps 90

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



David Cedric Webb
mihor conoci como: "Magoe "
3 mei 1968 - 5 october 2010

Na nomber di su:

esposa:	Maryenis " Marge "
yiunan:	Davner y Nick Divnad y Brian Danvid Yandric
mescos cu yiu:	Stephany Croes
nieto:	Dylan Hagens
mayornan:	Rosimbo y Ana Webb-Henriquez
mescos cu un mama:	Dora Paskel y famia
rumannan:	Rudolfo y Mayra Danilo y companera Jeffrey y Jahaira :
tanta y omonan:	Margo Gamara y famia Rosa Webb-Croes Carmen Webb y famia Poly, Efe, Jossy Henriquez Luis Pena y famia Betto Webb y famia
mama di su yiunan:	Danner Garcia
amigonan di cas:	Xavier Werleman, y famia, Rolando Macea y famia Kelbis Garcia y famia famia Richardson

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, su amigonan di SARFA, amigonan di Bucuti, y amigonan Caballistanan.famia: Webb, Henriquez, Gamarra, Croes, Geerman, Lewis, Garcia, Rasmijn, Cepeda, Soliana, Erasmus, Vrolijk, Kock, Valdez, Willems, Bolivar, Cantillo, Martinez, Dekker, Hagens, Meza, Diaz, Werleman, de Jong, Bernabela, Caraballo, Paskel, Lacle, Everon, Jacopucci, Muyale, Lichtenstein, Habibe y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 9 di october 2010 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 8 di october 2010 di 6'or pa 8'or di anochi
Un donacion pa SARFA ta altamento aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



A fayece repentinamente

Sr. Calton A. Jackson

Director di " C.A.J. Engineering & Consultancy Firm"

Un persona cu te na ultimo a keda cu un laso estrecho cu su ex-coleganan di



Acto di entiero ta diasabra 9 di october 2010. E restonan mortal ta reposa for di 1'or pa 3'or di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende profundo condolencia na su esposa, yiunan, rumannan y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Calton sosega na Paz.





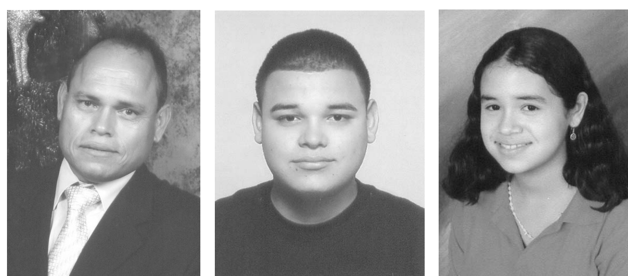


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Pa mi boso no a muri, pasobra boso recuerdonan cu boso a laga 'tras, tin boso imagen bibo den mi curason.

Sra Janice Franken-Croes ta recorda e di 7 luna di fayecimento di mi esposo y mi yiunan stima:



Walter - Randy - Lorraine Franken

Pa medio di esaki mi ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa diasabra 9 di october 2010 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paredera

Boso presencia ta altamente aprecia.

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Come unto me, all ye that labour and are heavy laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls.

For my yoke is easy, and my burden is light. Matthew 11: 28 - 30



Anastasie Matthew William

Better known as: Sylvia, Ma
Born: 27 July 1924

Children & Spouse

John Baptist & Heather William
James Merril William
Mark Peter William & Ruby William
Jerry Ronny William

Grand children:
Andrea
Neiry
Neromi

In the name of our family, we would like to invite our families and friends for the funeral of our dear mother and grandmother, which will take place on Sunday October 10th, 2010.

The body of our beloved Anastasie **will be laid out at the Oranjestad 7th day Adventist Church, weststraat 37, from 2:00 – 4:00 pm afterwards a ceremony will take place and then leaving to the cemetery at Sabana Basora.**
After funeral no condolences accepted at home.



the olive tree funeral home

IS OWNER & OPERATED BY.
EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel. (297)584 8888



Gradicido na Señor di a dune bida pa 88 aña nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Vda. Anna Altagracia Eusenia-Mackaai

Mihor conoci como: "Chechi" of "Checha"

Na nomber di su yiu : Jeanette y Jan Noordzij-Solognier
Nieta stima: Diandra "Didi" Irausquin na Hulanda

Mescos cu yiu: Vda. Everanda "Jane" Martina-Solognier y famia na Curaçao
Elsmere (Elsa) y Michiel Visser-Solognier y famia na Hulanda
Alcira (Sira) Solognier y famia
Swinda y Gerrit Croes-Solognier y famia
Roland (Nelson) y Maria Solognier-Cruz y famia
Nelson Peters y famia na Bonaire

Mescos cu nieto(a): Sander y Solange Noordzij
Nilvis y Alex Aponte-Limonier y famia
Charlotte y Richard Vrolijk-Rosel y famia
Alex y Giovanna Koolman-Tromp y famia

Manera ruman: Margarita Marchena y famia na Hulanda
Noimi y Eddy Martina-La Cruz y famia na Bonaire
Maris (Bochi) La Cruz na Hulanda

cuña stima: Vda. Margaritha Theresita Makaai-De Palm
subrinanan stima: Elma Makaai - jui Tamara na Hulanda
+Ronda Makaai + - juinan Cesar, Denise y Chayenne na Hulanda
Teolinda Makaai – juinan Julisa y Claudio na Sint Maarten
Yolanda y Roy Violenus – juinan Ray, Rene y Jo-Andra
Astrid y Robert Nahr – juinan Ludson y Ludsandra na Curaçao
Elvio y Elvia Makaai- Dugarte – jui Kayleen
Kathleen Makaai - jui Suheily

Cuña na Bonaire: Vda. Jacinta Dorothea-Eusenia y famia
Swa: Regulio y Otilia Eusenia-Martis y famia

ayudante cu a cuide y stime: Amy Tabayan y famia

ihanan: Marcelo Wout, Ecto Josephia, Tuyo Josephia, Edmond Seraus, Edwin Bernabela.

Tur su bisiñanan stima di Seroe Preto y Comunidad Bonereano na Aruba.

Demas famia y conocirnan na Aruba, Bonaire, Curaçao, Sint Maarten, Hulanda y Venezuela:
Eusenia, Makaai, Baiz, Oduber, Tromp, Currie, Irausquin, Marchena, Winklaar, Rozenkrans, Faro, Boekhoudt, Boekhouder, Curlingford, Ellis, John, De Palm, Croes, Wong, De Cuba, Brown, Ridderstap, Haseth, Henriquez, Clark, Mimië, Dorothal Diaz, Vrolijk, Maduro, Wever, Kelly, Van der Linden-Rasmijn, Alvarez, Josephia, Seraus, Clarinda, Peters, Bernabela, Wout, Martis, Ciliё, Sambre, Goedgedrag, Cuba, Dania, Frans, Reina.

Adres pa condolencia: Savaneta 254-C *(Caya di Wit Gele Kruis Savaneta)*
diabierne 8 oktober: 07.00 – 09.00 p.m.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra mainta 9 di oktober 2010, saliendo 11.30 a.m. for di misa Santa Teresita na San Nicolaas pa Santana Catolico na San Nicolaas.**
For di 09.00 – 11.00 di mainta ta ricibi condolencia den misa. Entre 11.00 - 11.30 a.m. tin un respons.
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Email pa condolencia: www.theolivetreefuneralhome.com

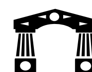
Condolences can be send thru The Olive Tree Funeral Home website:
www.theolivetreefuneralhome.com

"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza". Salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento:

Sra. Elsa Amanda Peña

Akto di entiero lo wordo anuncia después
Adres pa condolencia: Weg Seroe Preto 58-M
7'or pm pa 9'or pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Antes q'nada te quiero decir' q' La Virgen de Guadalupe es Milagroso, te acompaña a donde tu vayas. Esta carta tiene como finalidad dar la vuelta al mundo y continuar...



El presidente de Argentina reibio una carta, y la llamo basuran y a los 8 dia murio su hijo.
Un señor recibio la carta las repartio y la sorpresa q' saco fue la loteria. Alberto Martinez recibio la carta y la mando hacer con su secretaria, pero olvidaron de repartirles: ella perdio su empleo y el su famia
Esta carta es milagrosa y sagrada, no te olivides de reenviarla antes de los 13 dias. Tienes q' enviarla a mas de 20 personas en 13 dias.
No lo olvides. Que recibiras un gran sorpresa.

San Miguel Arcangel,

defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tú Príncipe de la Milicia Celestial, arroja al infierno con el divino poder
a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.
Amén.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunuco di yerba berde E a ponemi sosega" .

Salmo:23.1

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia morto inespera di nos querido



Ing. Sr. Calton A. Jackson

***23 februari 1945 † 6 october 2010**

Na nomber di su esposa: Liveria Jackson-Rasmijn

Yiunan Jessica Huertas-Jackson
Omar Jackson

Rumannan: Sra: Patricia Jackson
Sra: Joyce Jackson
Sra: Ivette Jackson y Yiu
Sr. Winston Jackson y yiunan

Prima y primonan: Sra: Carmen Rombley y Famia y Famia De Weever, Famia Schotborgh, Harold Jackson y Famia.

Cuñanan: Altagracia y Frank Goeloe
Ireno y Vera Rasmijn y Yiunan
Olinda Rasmijn
Catalina (Chichi) y Pedro Ras
Mitt Hernandez

Tin oportunidad pa condoleer Familia di e difunto na Aurora Funeral Home
Diabierna 8 october 2010 Ora: 19.00 – 21.00
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 di October 2010 For di 1 or di atardi te 3 or e curpa ta reposa den Iglesia Inmaculada Conception na Sta Cruz, 3'or lo tin un repons, despues saliendo pa Santana Catolico na St. Cruz.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

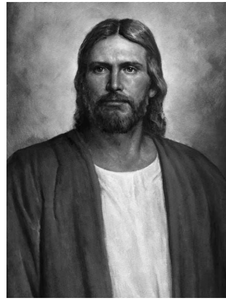


Carmen Virginia Alexander

mihor conoci como "Camenchi"
*19-10-1939 †08-10-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dankbetuiging/ Gradicimento

Voor alle steun die wij ontvangen hebben bij het verlies van onze lieve, onvergetelijke moeder en oma

Helena Croes- der Meer

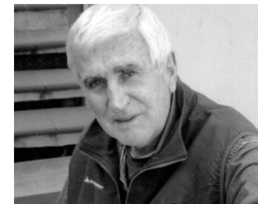
Un sin fin di danki.

Peggy, Marlene, Amber



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

From the bottom of our heart we would like to thank all family & close friends of



Ermanno Scaroni

for being there for us.

Special Thanks to Dr. Wassenaar & staff, Wit Gele Kruis and also to Aurora Funeral Home for their excellent service.

Jeanette Geerman & family



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Ifela Verne

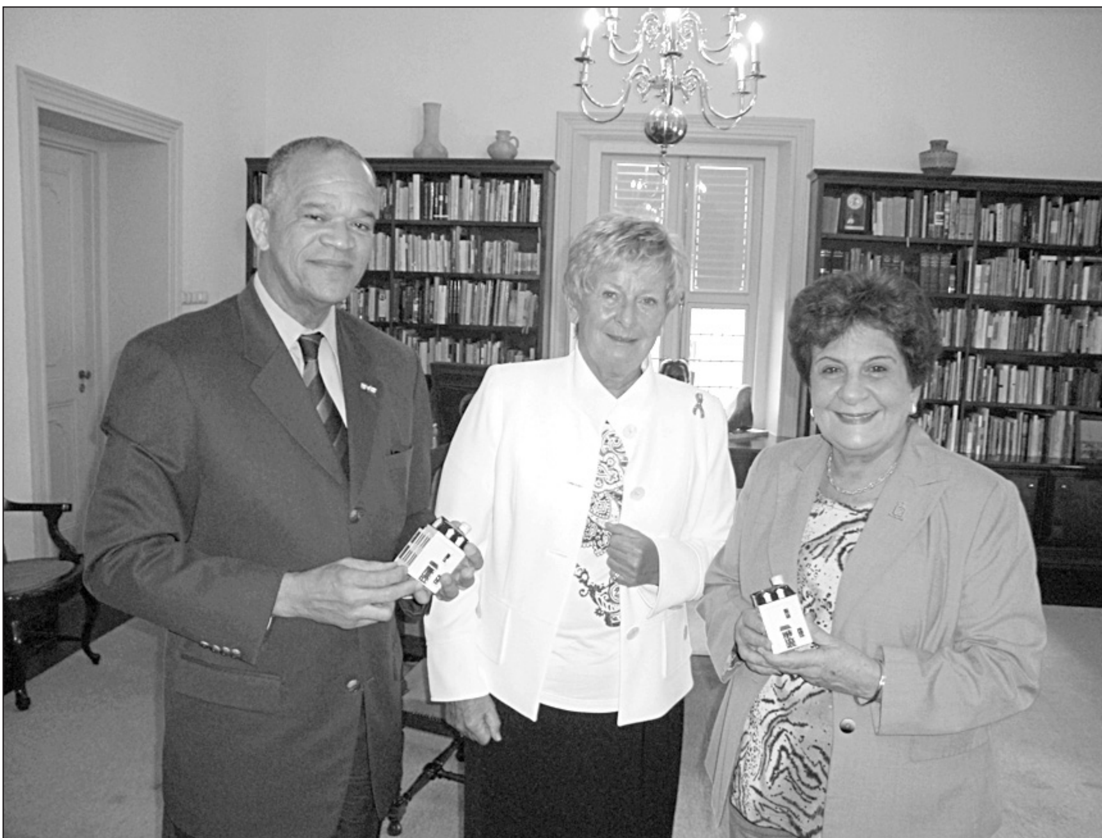
mihor conoci como "Ezila"
*03-01-1953 †05-10-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Kas di Antia na Den Haag a bira e di 91 kasita Delft blou di KLM

WILLEMSTAD – Ayera tabata e di 91 aniversario di KLM i KLM ta agregá kasita 91 na e kolekshon famoso di kas miniatura Delft blou ku pasaheronan biahando den Business Class por kolekshoná. Kasita 91 ta un réplika di Kas di Antia na Den Haag ku hopi aña a sirbi komo residensia ofisial di e Minister Plenipotensiario di Antia Hulandes na Hulanda i ku for di otro siman ta bira Kas di Kòrsou pa e pais outónomo, Pais Kòrsou.

En koperashon ku e munisipio di Den Haag, presentashon di e kasita # 91 a tuma lugá na Madurodam, na un distansia masha kòrtiku for di Kas di Antia (Antillenhuis). Aki na Kòrsou Gerente General di KLM señora Simone Wickenhagen ayera mainta a entregá e último Gobernador Antiano Mr. Frits Goedgedrag i e último Promé Minister di Antia Hulandes señora Emily de Jongh-Elhage, ámbos den Fòrti, un ehemplar di e kasita Delft blou nobo.





Pa KLM e kambio den struktura polítiko di Antia Hulandes riba 10-10-'10 a forma un oportunidat bunita pa inkluí Kas di Antia den e kolekshon di KLM su kasitanan. Antia Hulandes, konsistiendo te ainda di Sint Maarten, Kòrsou, Boneiru, Sint Eustatius i Saba, ta stòp di eksistí. Djadumingu awor Sint Maarten i Kòrsou ta lanta komo pais outónomo den Reino. Boneiru, Sint Eustatius i Saba ta bira munisipio ekstraordinario di Hulanda, e asina yamá islanan BES.

Aparte di e okashon spesial aki, ku e eskoho di Kas di Antia KLM ke enfatisá tambe for di e ángulo históriko su bon relashon ku Antia. Dia 15 di desèmber 1935, na okashon di e festividatnan pa 300 gobernashon Hulandes na Antia, KLM a efektuá e promé buelo transatlántiko pa Kòrsou ku e avion Fokker F XVIII 'Snip'. E buelo aki a forma e base pa ekstenshon di e ret di buelo, entre otro pa Miami i Venezuela. E buelonan pa Kòrsou a resultá eksitoso i esei nan ta te awe. Antia ketu bai ta un destinashon preferí pa pasaheronan di KLM. Tur aña KLM ta transportá alrededor di 150.000 pasahero pa Antia.

E siudat miniatura Madurodam a haña e nòmber di George Maduro, ku a nase na Kòrsou pero ku a bai Leiden na Hulanda pa studia lei. El a haña fama pa su papel komo ofisial den ehérsito i komo miembro di e movementu di resistensia kontra okupashon Aleman durante e di dos Guera Mundial.

Despues ku el a fayesé na 1945 su mayornan a pone un kapital inisial disponibel pa konstrukshon di Madurodam. Na su inougurashon a nombra prinsesa Beatrix, ku e tempu ei tabatin 14 aña, komo e promé alkalde di Madurodam. Despues ku el a bira Reina na 1980 el a entregá su funshon di alkalde, pero el a keda protektor di Madurodam. Réplikanan pa kasitanan Delft blou di KLM mester kumpli na diferente kriterio.

Entre otro KLM semper ta skohe un edifisio monumental ku un balor históriko i kultural. Introdukshon di un kasita nobo semper ta relatá na un evento nashonal òf internashonal. Tambe e kasita mester kuadra ku e kolekshon eksistente i mester ta posibel pa traha un réplika di e kas original. Ku eksepshon di un, tur kas ku a fungi komo modelo ta situá na Hulanda.

E eksepshon ta un réplika di e edifisio monumental i mundialmente famoso di Penha den Punda ku na fin di 2004 KLM a agregá komo kasita number 85 na e kolekshon úniko aki na okashon di 70 aña presensia di KLM na Kòrsou.

PLKP ta yama bonbini na status nobo di Korsou

WILLEMSTAD -- Djasabra anochi awor pa 12 or di anochi Kòrsou lo haña un status nobo den reino. Manera ta konosí e kontenido di e status nobo aki no ta konforme e deseo di pueblo di Kòrsou i loke a primintí nan den e referèndem di 2005..

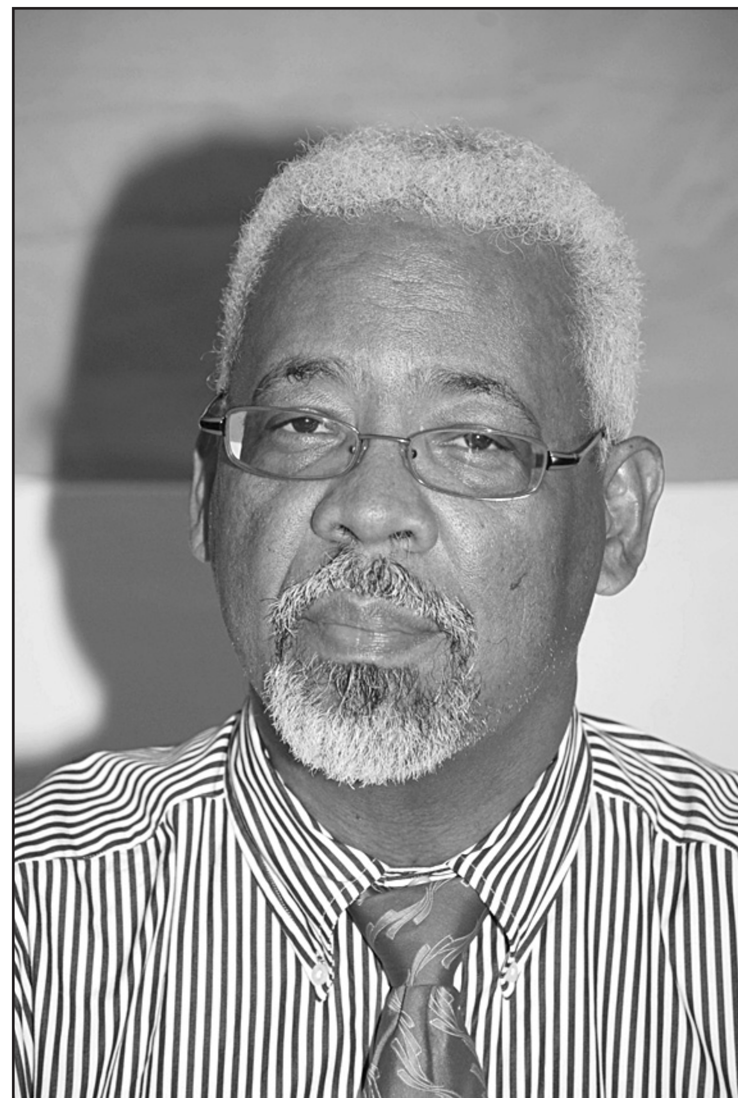
Apesar di esaki Partido Laboral ta konsiente ku ta un akto hopi importante ta tuma lugá ora ku Kòrsou lòs for di Antia. Ta p'esei nos tambe ta para ketu na e momentu históriko aki pa manda un mensahe pa pueblo di Kòrsou i na e gobièrnu nobo di Kòrsou.

Partido Laboral ta ekspresá nos felisitashon ku nos bandera di Kòrsou i su himno awor mas ku nunka i ta reflehá nos sentimentu patriótiko di pueblo di Kòrsou. Ta den e kuadro aki Partido Laboral ta keda riba e liña ku mester pone bèk e proseso di emansipashon despues di e estorbo di e último añanan. Pueblo di Kòrsou den e último elekshon de su mayoria a rechasá ku e proseso di emansipashon a ser stagna i ta eksigí pa trese e kambionan nesesario. E proseso di emansipashon den kuadro di nos derecho di outo determinashon mester kontinuá !

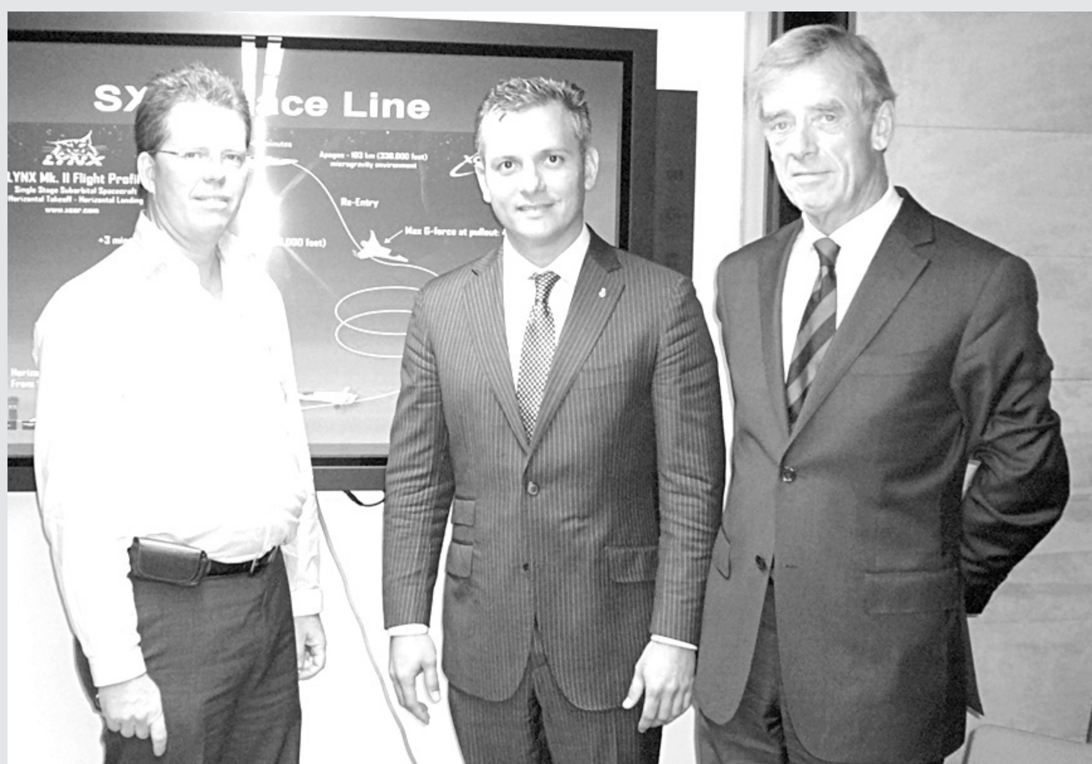
Partido Laboral ta saludá e gobièrnu nobo ku ta sinta dia 10-10-10.

E gobièrnu aki ta reflehá mayoria di pueblo di Kòrsou ekspresá den nos último elekshonnan . Esaki ta enserá ku e gobièrnu nobo tin un responsabilidat pa ku pueblo di Kòrsou. E responsabilidat aki ta enserá tambe di koregí e lokual ku a pasa den kuadro di struktura estatal di último añanan. Aki e proseso di emansipashon ku a keda stanká.

Den kuadro aki Partido Laboral ta apoyá tur maneho ku ta enfoká reforsá i konsientisá nos pueblo pa konhuntamente nos partisipá den e proseso aki . Tambe e maneho mester ta basá riba e berdadero bienestar di e pueblo di Kòrsou. Nos ta drenta un etapa krusial kaminda e trabou di gobièrnu ta determinante . Nos ta deseá e gobièrnu pues forsa sabiduria i perseveransha. Komo partido polítiko apesar di no tin representashon den pueblo nos lo sigui vigilá e proseso aki. Nos lo apoyá kaminda e maneho ta kana bon pero tambe nos lo larga nos bos resoná ora den nos konsepto kosnan ta bai robes òf ku otro interesnan ta dominá interesnan di Kòrsou. Ban traha huntu pa e proseso emansipatorio aki kana pa atraves di nos derecho di outodeterminashon nos logra nos soberania.



Futuro promé minister a haña informashon riba Space Port



WILLEMSTAD – Futuro promé minister Gerrit Schotte a garantisá, ku invershonistanan lo haña un trato di "red carpet" i no di "red tape" ora nan kier bin establesé na Kòrsou. Schotte a reuní e siman aki ku gerensia di Space Experience Curaçao (SXC) i Curaçao Airport Holding relashoná ku e proyekto ambisioso pa establesé un Space Port na Kòrsou.

Apesar di tur su kompromisonan importante den e último dianan promé ku Kòrsou bira Outónomo den Reino i Schotte aseptá su funshon komo lider di e promé gabinete di Kòrsou, Schotte a traha tempu pa e enkuentro aki. Hustamente riba e dia ku Schotte a presentá su relato final di formashon na gobernador Frits Goedgedrag, Schottte a hasi e bishita na Hato. Schotte a deklará ku su gobièrnu lo no ta un di 'red tape', pero di 'red carpet' pa invershonistanan. Schotte a haña splikashon di e plannan di SXC. Na aña 2014 SXC ke kuminsá ku buelonan den espasio pa persona i kompanianan privá saliendo for di Hato International Airport. Aparte di buelonan komersial den espasio SXC ke ofresé tambe e posibilidat pa hasi uso di su fasilidatnan pa pone satélitenan den órbita, pa hasi investigashon sientífiko i pa treinen di astronouta. Curaçao Airport Holding ta konsiderá e inisiativa akí komo unu di suma importansia pa desaroyo di Aeropuerto Hato i Pais Kòrsou i ta dunando tur aporte nesesario pa SXC por logra esaki. Riba e pòtrèt por mira di robes pa drechi: Direktor di Curaçao Airport Holding Maurice Adriaens, futuro promé minister Gerrit Schotte i direktor di SXC Ben Droste.

Gobiernu a kumpli ku promesa di 2135 lèptòp pa alumnonan promé klas VSBO



WILLEMSTAD – Ayera mainta Gobièrnu di Antia a kumpli ku un di su último aktonan di gobernashon: kumpli un promesa ku a hasi algun siman pasá. A otorgá 2.135 lèptòp pa alumnonan di promé aña di VSBO. "Nos a kumpli", asina Minister Omayra Leeflang a bisa awe mainta den sala grandi di Konseho di Minister den Fort Amsterdam. Tres direktiva di skol tabata presente pa e okashon aki. Ta trata di Direktivanan di Skolnan Katóliko (RKCS), Protestant (VKCS) i Skolnan Públiko (DOS).

En total a kumpra 2.135 lèptòp serka e kompania Better Deals despues di un destaho públiko. E proyekto a kosta 1.4 mion florin. VPCS ta haña 284 lèptòp, RKCS 1.183 i DOS 668. E direktivanan di skol ta bira doño di e lèptòpnan i lo pone esakinan na disposishon di e alumnonan di promé klas di VSBO miéntras ku nan ta na skol.

Promé-minister Emily de Jongh-Elhage a bisa ku un deseo di dje a keda kumplí. "Ta for di dia ku mi tabata Diputado di Enseñansa den Bestuurscollege mi a lansa e idea. Awor esaki a bira realidat.

Un soño a keda realisá", asina el a bisa na e akto di otorgamentu di e proyekto. Sra. Van Lamoen-Garmers di RKCS a gradisí tantu Promé-minister komo minister Leeflang pa e gesto. "Lèptòp na skol a bira indespensabel den enseñansa. Mi ta sumamente kontentu ku esaki. Dios bendishoná esnan rikamente ku a traha riba e proyekto aki", asina e direktor di RKCS a bisa.

Sr. Wladimir Kleinmoedig di DOS a bisa ku su direktiva a apresiá e gesto enormemente. "Esaki ta un impulso enorme pa tantu nos skolnan komo e alumnonan.

E ta realmente un bendishon pa nos. Ku e proyekto aki nos ta laga e alumnonan di VSBO sinti nan mes bon atrobe den VSBO". Sr. Eric Mous di VPCS a bisa finalmente ku nan lo bai hasi hopi bon uso di e lèptòpnan. "Ta trata di un tremendo proyekto. Na nòmber di nos tur hopi danki di kurason".

Komishon di Tsunami ta Entregá Rapòrt na Gezaghebber

WILLEMSTAD – Ayera e Komishon di Tsunami (CoTsuRiMa), Dr. A. Martis, den presensia di miembronan di e komishon, a entregá un eksemplar di e dos promé partinan di e rapòrt "Beoordeling Tsunamigevaar voor het Eilandgebied Curaçao" na Gezaghebber di Kòrsou, Sra. Mr. L. Dindial. Pa motibu di un temblor bou di fondo di laman dia 12 di sèptèmber 2009, ku a ser sintí na Kòrsou i ku tabatin su orígen djis nort di Puerto Cabello na Venezuela, Gezaghebber den su funshon di presidente di Eilandelijke Rampenstaf a lanta un komishon.



Potrèt: di man robes pa man drechi: A. Capello, S. Emerenciana, P. Girigori, Gezaghebber Dindial, N. Joubert, A. Martina i A. Martis.

Meta de e komishon aki, bou di direkshon di direktor di Servisio Meteorológiko, Dr. Albert Martis, tabata pa investigá e posibel menasa di un tsunami pa Kòrsou i tambe kon pa formulá e medidanan di kontingensia di esei. A base di konosementu i abilidat a pidi miembronan di Eilandelijke Rampenstaf pa forma parti di e komishon.

E komishon ta konsistí di e siguiente personanan: Ing. A. Martina i Sra. Ir. N. Joubert, ámbos di Aqualectra, Ing. S. Emerenciana di UTS i di Servisio Meteorológiko, A. Capello, Sra. P. Girigori MSc. i Dr. A. Martis. E rapòrt a ser dediká na defuntu Sr. Ing. H. Djaoen, na bida hefe di Ofisina di Kombatimentu di Desaster (Rampenbureau), pa su dedikashon inkondishonal na kombatimentu di desaster na Kòrsou.

E rapòrt aki ta konsistí di tres parti: I: Evaluashon di peliger di Tsunami, II: Análisis di Riesgo di Tsunami i III: Medidanan di Kontingensia di un Tsunami. E posibilidat ta eksistí ku por apliká e investigashon aki tambe na fabor di e otro islanan di Antianan Hulandes i Aruba.

Gezaghebber a mustra su apresio pa e dedikashon di e miembronan di e Komishon di Tsunami i a gradisí nan personalmente pa esei. El'a enfatisá ku ta di hopi importansha ku pueblo di Kòrsou ta wòrdu informá riba e peligernan ku un tsunami ta kousa.

Gobiernu di Antia tumando despedida di diferente instansha





WILLEMSTAD -- Sra. Emily de Jongh-Elhage, e último Promé-minister di Antia Ulandes, a tuma despedida e siman aki di e último departamentunan ku ta kai bou di su responsabilidat. Djamars a toka turno kaba na despedida di personal di Raad van Advies (RvA), Sociaal-Economische Raad (SER), Parlamentu di Antia Ulandes i Department Ontwikkelings Samenwerking (DOS).

Djarason a toka turno na e departamentu di informashon i komunikashon di Gobièrnu Sentral (RVD), Secretariaat di Raad van Ministers, Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) i Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB).

Na kada departamentu sra. De Jongh-Elhage a sinta I papia ku e trahadónan. El a gradisí nan pa nan labor na benefisio di Antia Ulandes i a desea nan hopi éksito den futuro. Komo despedida el a duna kada trahadó un rekuerdo den forma di un mata chikitu. "Ta trata di un regalitu chikitu, pero keremi, e ta bin di fondo di mi kurason".